

# 20 കുമ്ഭം ഫെബ്രുവരി

20th Kumbham  
1110.

## വിജയാംബലി

4th March 1933.



തിങ്കിനാംകുറിലെ വൈദ്യതയുഗസ്ഥാപകനായ ശ്രീവിത്തിങ്കരാർ മഹാരാജാവുതിരുമന്നപ്പുംകാഞ്ചൻ.

VOL. VII.

No. 26

# ക്രിസ്തവലൂപം ദ്വക്കോസ്ട്രോ-കൊള്ളം

ബുദ്ധുകൾ—തിരുവനന്തപുരം, ആരമ്പ്പുഴ, എറണാകുളം.

## ഉപനിഷത്തുകൾ.

	ക. നം	സ.		ക. നം	സ.		
ഇന്ദ്രാധാസ്യാപനിഷത്ത്	0	10	0	നാരായണിയം ഭാഷാവ്യവ്യാനസഹിതം	0	12	0
ക്ഷോപനിഷത്ത്	0	6	0	നാരായണിയം പാകരഭജകൾ	0	4	0
കാംക്രോപനിഷത്ത്	1	2	0	സംക്ഷിപ്തഭാരതം	0	8	0
ഖണ്ഡനാപനിഷത്ത്	0	12	0	ഭവിമാഹാത്മസംഗ്രഹം സച്ചാവ്യാനം	0	2	0
ഥണ്ഡക്രോപനിഷത്ത്	0	12	0	ത്രിത്രാത്രി.	0	4	0
മാണ്ഡക്രോപനിഷത്ത്	1	8	0	ശ്രോതരാഥാകരം വ്യാവ്യാനസഹിതം.	1	0	0
തൈത്രരായോപനിഷത്ത്	1	4	0	സൗന്ദര്യലഹരി.	0	6	0
വൈതരോധ്യാപനിഷത്ത്	0	16	0	ത്രിത്രിഷ്ഠലിഖിതം.	0	2	0
മഹാദോഹ്യാപനിഷത്ത്	5	0	0	സംഖിതസ്മൃതാത്തരംഗിണി	0	2	0
				ത്രിവിഷ്ണുശാഖാലിക്രാന്തവർഗ്ഗങ്ങാടം	0	8	0

## ഇതിഹാസചുരംഗാഡി.

	ക. നം	സ.		ക. നം	സ.	
ഈഖ്യാതമരാമാധാരം (സവ്യാവ്യാനം)	1	8	0			
ഈ (വലിയ അക്ഷരം) നീംബന്തരം	1	8	0			
ഈ (പത്തിതിരിച്ച അച്ചടിച്ചത്ത്) കി	1	8	0	ശ്രീജാമ പി. കെ നാരായണപിള്ള		
ഈ (ആരകാണ്ഡം മാത്രം.)	0	6	0	ഇട അവതാരികയേടുകൂടിയത്ത്	1	4
ഈ (ഉന്നരായേടുകൂടിയത്)	0	8	0	111-ആട്ടക്കമെകൾ സാധാരണാബ്യാസം	3	0
ശ്രീമഹാഭാരതം (കംപിപ്പാട്ട്)	0	8	0	തോൽ, കാലിക്കോ.	3	8
ശ്രീമഹാഭാഗവതം (കിമിപ്പാട്ട്)	1	0	0	60-ത്രജിത്തകമെകൾ സാധാരണ	2	8
ഈ (കട്ടിക്കലാഡിൽ,	1	12	0	തോൽബാധാരം	3	0
ഈ മേനിക്കലാഡിൽ (തോൽബാധാരം)	3	0	0	ശ്രീക്രിഷ്ണവിതം മൻസിപ്പാളം (സവ്യാവ്യാനം)	0	12
ഇളംസിഭാസരാമാധാരം (ഭാഷാഗഭ്യം)				മേഖലുതം വണ്ണാകാവ്യം.	0	8
ഒന്നാംഭാഗം	1	4	0	അഭിജ്ഞാനശാക്രാന്തം സവ്യാവ്യാനം.	1	0
രണ്ടാംഭാഗം	1	4	0	ഭർത്തുഹരി വ്യാവ്യാനസഹിതം	0	8
ഇതാനവാസിഘ്നം (കിമിപ്പാട്ട്)	2	0	0	വടക്കേപുട്ടകൾ.	0	8
ശ്രീമഹാഭൗമവിഭാഗവതം (സംഘട്ടന്ധഘ്യഗ്രന്ഥം)	1	8	0	മുഴുതു ഏഴും.	0	9
ക്ലിംഡ്രാമാധാരം (ഉത്തരകാണ്ഡം)	0	12	0	പല്ലമണ്ണിജീവി.	0	6
അഗ്രമാഗദഭവിതം.	6	4	0	വേദത്തിനിജീവി.	0	8
കിരാതാജ്ഞനിയം കിമിപ്പാട്ട്.	0	4	0	വ്യാസഭാരതം (ഗഭ്യം)	1	0
അഭിവന്നാശപലതി.	0	2	0	വിജഞാനരജിനി (പരിജ്ഞരിച്ചപതിപ്പ്)	0	12
മഹിമരൂത്രവരിത്രം	0	3	0	ആവാസക്രമം വ്യാവ്യാനസഹിതം	1	0

## വേദാഗ്രംമങ്ങൾ.

	ക. നം	സ.		ക. നം	സ.	
ശ്രീമദ് ഭഗവദ്സീതി	0	8	0	ആവാസക്രമം വ്യാവ്യാനസഹിതം	1	0
സപാമി റാമതീത്യൻ (നീംബന്തരം)	0	12	0	ഗഭ്യരാത്രാവലി.	0	12
സപാമി റാമതീത്യൻ (ര-0 റ-0 ഭാഗങ്ങൾ)	1	4	0	ഗഭ്യരക്താവലി.	0	12
സപാമി റിവേകാനന്ദൻ 1004 ഉപഗ്രഹം						
ഒരം അമവാ അഭ്യം ത്രിതാമണി	1	0	0	ഉപന്യംസമാല നീംബന്തരം.	0	10
ജീവോൽപ്പരാണിചിന്മാൻ	0	2	0	രണ്ടാംഭാഗം.	0	12
നാരഭഗീത	0	1	0	ക്ലിംപാവം സവ്യാവ്യാനം	0	4
ചുനജ്ഞാജിവിലഭാഗവതം	0	4	0	ചില കവിതാപ്രതിയപനികൾ	0	13
മോക്ഷപ്രാപ്തിപദിമർഹം അമവാ				പ്രഖ്യാസമാലം.	0	8
അന്യവിശ്വാസങ്ങൾ				പ്രസംഗതരംഗിണി രണ്ടാംഭാഗം.	0	8
വിവ്യരമസല്പരക്കാരിക	1	4	0	ഗീതിപ്പരാണിവേദനാഡാ	0	8
വിവ്യരമസല്പരക്കാരിക രണ്ടാംഭാഗം	0	12	0	ഗീപതമനാഭാസൻ.	0	4
ഹംയോഗലപ്രാപ്തിപരിക.	0	8	0	ഭാരതീയമഹതീകൾ.	0	6
കേരളാചാരനാഡിപരിക്കാ അമവാ				പാശമാല.	0	6
ക്രൂതലപ്രാവശ്യം	0	4	0	സീതാദേവി	0	6
ചുകാംഗിക്കാമത്യും	0	4	0			

# മലയാളരാജ്യം

ചാത്രവാരിക.

ചുട്ടുക്കം १

ഫ്രെഡ് കുറോ റോഹാ- തിക്കളാഴ്ച

ലക്ഷം എന്ന്

ഹംഗൈവയിലെ ഒരു തത്ത്വാണി



മാവൈയിലെ നാട്ടകാരനെ വേഷ്ട്രേഷാബികൾ ഫോളിവുസ്സിലെ താരങ്ങാളും അതുകൊണ്ടിരുത്താണിയിട്ടും കരക്കാലമായി.

കൊള്ളംബിയാക്കവനിയിലെ ഒരു നടിയായ പ്രിലാ മാനൗഴിപ്പിനും ശുശ്രാവേഷം അതുകൊണ്ടിരുത്തിരിക്കുന്നു. തന്മുഖം ലം അം ഭൂട്ടും അതുകൊണ്ടിരുത്താണും വല്ലിച്ചിട്ടുണ്ട് എന്നാണുള്ളിനും ഇവിടും തന്നെയാണും തെളിവും.

[മാവൈ അമേരിക്കൻ ബൈക്കുനാട്ടകക്കാരനും പാസ്റ്റുകുകുമാരിയും സ്ഥിതിചുണ്ടുമായ പ്രീപസ്റ്റുമത്തിന്റെ പേര് ആണും]

‘അയാൾ കൈ മിസ്റ്റിക് കവിയായത്’.

എ. എസ്സ്. സുഖപ്പൻകുമാരി എ. എ.

നമ്മുടെ ഒരു വജ്രാതി ‘ഈകവി’യായ കമ്പ വിസ്തൃതിചു നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ആ വിപോൾ ‘ഒരു മഹാകവി’യായ കമ്പ ചിന്നാലെ അറിയിക്കാമെന്ന അരയാർഡ് അനും മാറ്റം ചെയ്യു ഒവയ്ക്കിൽ നാ. അതു ഇതുവരെ കാണാതെത്തരു അഥവാ യാളിടെ വീഴ്ചാള്ള. അരയാർഡ് അന്നേ അതിനേക്കാൾ എന്നിക്കേ എഴുതിയ തന്നെ. എന്നെന്നു സ്വന്തം ഉളാസിന്തന്തരകൊണ്ട് ഇതു വരെ പ്രസിദ്ധം ചെയ്യാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട് ഉള്ളത്. അതു താമസിയാതെ പുറത്തു വീടു കൊണ്ടാണ്. അതിനുമുകളിൽ അരയാർഡ് ഒരു മിസ്റ്റിക് കവിയായവിവരം ഇവിടെ ഉണ്ടുണ്ടെന്നു ചെയ്യുകൊഞ്ഞിട്ടു.

“எதான் கை மஹாகவியாயறிடைக்களி  
ஆ ஏன்ற கறு” அவிடெ கிட்டியாக நா  
ம் வழியையூட்டோ. அது இதுவரை சித்  
துவாகிக்கூடி நம்களுடைத்தில் எதான் அ  
துபூட்டுக்கூடிய ஸகங்பூட்டுக்கூடிய செய்யன்.  
உத்தி, ராஜதேராம், கருங்கொலை ஏ  
னி வெறுஜன்னப்பூர் அாம், கிருக்கெபூட்  
மஹாகவிக்கரச்சுடுமே ஏனோக்கால் வழி  
நெற்றான் ஏது விவரங்காலன்” இ  
பூரம் மஹாகவிபூடு கைக்கொள்ளுத்தெ  
இலியன்று! ஏனிகீ அவர்களுடையில் நி  
ஷ்வளை? ராமரியமண்ணாற்றனை ஏனோ  
ஏது ‘உஙி’யடிக்கொன் ஏா ரியாமோ?  
பாயக்கெக்குறியம் முஸ்லிமியங்குக்கு  
மும் ஏன்றின் ஸ்ரீகாஷ்டு ஞவாத்தனை  
ஏதுலயக்கியம் அழக்குப் பூரை ஜவக்கப்  
நூழுவத்தாட ஸாவிக்கிக்கொ. பயவு  
ங்காயி அதைக்குப்புஸ்லீங் செய்யன் அ  
தான் தாமஸாங்காபக்கம் பூரை கரை  
மிழிலிக்கவிதகர் அயங்காதைக்காலும்  
உடன் புறத்துக்காளைக்கெமை விரைபு  
ஆகொத்துக்கை?

ഇപ്പോഴെതെ സഹാരയുമാക്കി മലയാളം  
പജറി ക്രൂടംസാരമാക്കിം — ‘സാർ’ ശബ്ദം  
ഇല്ലേഷിൽ ചീലിംഗമാണെങ്കിലും അവധി  
വികമലയാളത്തിൽ സ്കീലിംഗംകുടിയാണെന്ന  
നാശകമാ ഫ്രേഞ്ചകം ഓർമ്മിക്കണും — മി  
സ്റ്റിക്കുവിതകളിലാണ് ഭേദം എന്ന ഗണ  
നിശ്ചയം എൻ എന്നോച്ചപറഞ്ഞതു. അവൻ  
ഉത്സാഹമിപ്പിച്ചാൽപ്പെന്നായുണ്ടാണ് തൊൻ  
പിണ്ഡംകു മാ സ്റ്റിക്കുവിതകളുടെന്നു ക  
ഡലിലെ തിരുമാലപോലെ തജ്ജിക്കേണിവാ  
വായാ. എഴുതിവരുക്കണമെന്തെന്ന വാഹനമു  
മായി. അതിനെ പു’ കൈകൂട്ടണെ? പേ  
നവുളുത്തെനെ? പാക്കൻംപെന്നയാണപോലും  
തനവില്ലാതെ ‘ശ ശ ശ’ യായി വഴുതാ എഴുളു  
ന്നതു. ശ്രീമാൻ കൊള്ളും എന്നു് എൻ  
റാവു തൊൻ ‘കവിയാഡ’ മാ ചിത്രാഖാക  
യിൽക്കണ്ട് ബല്ലാതെ സംസ്ഥാപ്പിച്ച  
ശൗണ്ഡപത്രരംഭപ്പിക്കുവിലയുള്ള ഒരു ചിത്ര  
വല്ലപ്പരിശോഭിതമായ പാക്കൻംപെന്ന അഞ്ചു  
രുപ്പുകൾക്ക് എന്നുക്കു സമ്മാനം തന്നു

അന്തുകൊണ്ടുതിയിട്ടുടർന്ന് ഉള്ളിൽനിന്ന്  
നിന്ത്യവിച്ച മിറ്റുകുകവിത കലാസിലേ  
ജീഴുക്കന്നാലു.

எனுடை நிவாரிதாங்குவிலை மி பிளக்  
விக்டுலில் அமுலை காய னிமாள் கெ.  
பி. ராமன். பிதியுடை விவரங்களை கொள்ள  
கூட ஏழீக்கவிதானிகுபக்காய னி  
மார், மாங்கூரி மாயவுமாற்களுவர்கள்  
ஒர விமர்ஶக்காளாகக்கூட அநு<sup>o</sup> எனு  
ஸ்ரீ எனுக்கென்டு, தூாள் அதைகொ  
சுரிசு<sup>o</sup> ஸ்ரீ சுங்காரிசு சுங்காதிகரங்கூக  
ட்டு வாண்டு திதித ரமிக்காள் குடின்றி  
ஸ். அதைப் பூர்வம் விவரம் ஹதா  
ஸ். கவித அக்ளாடு எழுதனோ. அ  
த்ம் அரியாள்ஞாவிக்கொடி ஸங்கே  
ஸார் அவர்கள் விதிஅளவிலிசு வாயி  
சுஸைசுகொழுது. அத்ம் வஸ்துந் வே  
ஸ்ரீமந்துவர் அவர்கள் மிதங்போலை  
வாயுவுள்ளிசு<sup>o</sup> சிவபூரம்திரைகளிலையும் சிவ  
வாயங்களிலையும் ஸங்குசூழ உரவு  
எடுத்து பார்வையூக்கொழுது. கவிக்கொ  
கூட கவித அரணேஷு உள்ளக்கிய முதலி  
ஹதாஸ்<sup>o</sup> ஏ என் அந்நாவும்.

ஒரு காம்யாஸ் அடுக்குமாயி ஏற்கென்ற காவித புதுக்குமாயறு<sup>०</sup> அது அடுக்குமாயறு என்ற நீணம் ஓர் வெள்ளமுரியலைக்குப்பொறிக்கூடுதல் கிணறுகளுக்குப்போல வழைத்தெக்கை இந்த ஸிதித்திலாண்மையை<sup>०</sup> ஏற்கிக்கூட என தோனியறு ஏகிலிம் ‘அவர்களை பிழையவே? ஸ்ரீமத் ஹஸ்தாதிரிக்கமோ? காணங்க.

காறுரனே குறுக்காதவுக்காலம் நியர  
பொருளிலூடெய்வதைதழுவால்  
ஹஷ்டுக்கலுப்பியாய் காற்றதழுதல் செய்யல்  
ஒத்துவிட்டது வாடமலேயோ!

ശജ്ഞിചുന്നലിരയും തിരഞ്ഞെടുത്രമി  
 കൊച്ചുകുടംബിനിവേദനത്വയു  
 മണ്ഠല ചീരികൊണ്ടുമരാൻകഴിയുമോ  
 പിന്നുമെയ്യുണ്ണൊരുത്തിത്തനാരപ്പ്  
 പെറ്റിയുംപിരുക്കണംസമാജം എഴുതിക്കാര  
 കണ്ണിൽവരുഷിചുന്നിന്നുമുഖം  
 ദീപാരകകാഡിവാംഗരവള്ളുദ്ഭ്രായ  
 മാനന്തവാ തുമ്പരതുപോയി  
 അംഗരമോദി നന്നാവരച്ചിട്ടിനാ-  
 രണ്ടുതെള്ളിത്തുടക്കിലോകാലോകം”

ହୁଏ କାହିଁକିଛି ଯେତ ନାମକରଣରେତିକି  
ବ୍ୟାଳ ଏବଂ ନର କାହିଁକାଣ୍ଡାରୁ ଜ୍ଞାପନକିଲେ  
କେବେଳାମାତ୍ରେ । ‘ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟବଳୀରେତେବେଳେ  
ଯୋଗକ ଟଙ୍କାରୁ’ ଏବଂ ନାବଳ କ୍ରମରୁଦ୍‌ଧରୀ—  
ଆଜିପାଇଁ କବିତାରୁ—ଆଜିଲ୍ଲାହିକାରୀ ନ  
ମୁହଁର ନିର୍ମାତାରୁ—ନ ଲ୍ଲିଖିକଣ—ବ୍ୟା  
କବିତାରୁ—ପରିଚାରିକଣାରୁ । ଆବର  
କ୍ଷତିଜୀବିତରୁ—ପରିଚାରିକଣାରୁ  
କରିବିବାରୁ—ପରିଚାରିକଣାରୁ

தனித் தைப்புதும் ஹட்டெண்ணாக வாவுங் விமர்சகமாகவும் அதற்கிடமிரண்டு கஷி எதேபூரித்தால் ஒரே லிஸ்டிக்கீக்கவுடன்கொண்டு வேறாக வோயுமாயி. “குவிதா ரஸ வாதுற்றும் வாழ்நாடாவேளினோகவிலே” என்ற வாஸ்தவ!

അന്നു, പിരേന്നും അതിന്റെപിരേ  
നുംആയി എൻ്റെ സഹസ്രതി മുന്നക്കട്ടിക  
ശൈക്ഷിക്കുന്ന പോര്. അവരുകൂടി പരിചയ  
പൂർത്തുക അത്യാവശ്യമാണ്. രണ്ടാമത്തെ  
തു' കേകയാണ്". എന്നാൽ കാകയുടെക  
രച്ചിയപോലെ 'കാ-ക്ക്-ഹാ' അല്ലതാണ്.  
കുഞ്ഞു!

କେବାଳ୍ୟା ଯାଏରୋମଲାର୍ଗ କେ ଯାତିଥିରଣ୍ଣି ଅ-  
ଶ୍ଵର

പുത്രകിനാനിട്ടംവെള്ളുമെറിയോടു-  
പോര്

பாடுதல்கள் மிகவும் தீர்மானம் செய்யக்கூடிய  
ஸப்பிடிவிட்டிக்கிரதிலப்பையோக்கியும் ஸப்பியம் வா-  
த்தி

ହାମଣିଶ୍ରୀଙ୍କର କଲ୍‌ପନାରୁଷିତ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ  
କୋମହିକମାରି ଯାଇଥାରେ କୋକିଲାକୁ ଜିତାଯେବାର  
ତାରକାଵଲିତାରେ ସଂଗ୍ରହିତାଯିବାରେ

പാരിക്കയുടെ പരിശീലനത്തിൽ പോരുമ്പരവാൻ മാറ്റി വികാരാളി എന്ന് പറയുന്നതാണ്.

പ്രമാണവാസമാക്കുന്നതും അംഗീകാരം  
കുറമ്പായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് കാലാ-  
ഭ്യാസം കുറഞ്ഞു കാണുന്നതും ഒരു വിശദം

ଭ୍ରମିତୁଣ୍ଡଵାହନ କ୍ଷମଯତଙ୍ଗର୍ଭ୍ୟାକଟର  
ମାମକଣିଭେଦକମ ବାହ୍ୟାବ ବନ୍ଧୁରିତର  
କୋମୁଳଚ୍ୟାପିକଳ୍ପାତ୍ର ସ୍ଵାମାତରଂଶେଷ୍ୟ-

‘എൻപൊനിംക്കടമിന്നെ ചാരിശ്രദ്ധാവി

தின்லுவான ஈதாலடி யிழகு கமணே ஈதா-  
ங்கா

ମେଳଣ ପରିପାଦନକାଳେ ଅନ୍ତରୀଳରେ ଯତ୍ନିକ-  
ହାଲ

“ പിന്നത്തെരായമപ്പേരുൽക്കുറിച്ചേരും”

ଆରା କୌଣସି ପାହାନ୍ତିରୁ ଆହୁରିତିବୁ ପାହାନ୍ତି  
ଶବ୍ଦ ରତ୍ନିଷ୍ଠାକଣେଥିଲାଂ ଆଗାମିବୀକରନେବା  
ଯେବାଂ

வாழ்கிறதேபூனவிமான திலகி-  
க்கை

பேருமனாகாலைஸ்வூரியாய் து  
வெங்காமுதியிழபாசு"பாலமாருடு-  
தேந்தெழுமானத்து ஸத்பராமத்து சுள்  
ஷுக்லி, வாய்வரி லோகக்கிளஸ்வூ  
தானேஸுவாநாதுதெந்தக்கி தலை  
வெங்காயதுதெந்தக்கி தெவாயாவே  
சிகங்காயதேந்தக்கி நிறாரு அங்குடல்

മുന്ന ഭാഗത്തുമണ്ഡലം മലപ്പറമ്പം.

കെ. രാധകൃഷ്ണൻനായർ വി. എ.

இங்குள்ள திரிக்கொல்லத் தாழ்த்துவதை  
நம்முடியிட்டுக்கொண்ட அதுவு  
ஏதும் அடிக்காலத்திற் வாய்ப்பு புவுலபூ  
கிடிகள்கீ. அது சென்றுகொண்டிருக்கிற சென்னிப்பு  
கொத்து மற்றும் கருப்புகள் தீவிட்டு யோசி  
ஆக புவுள்ளிக்கொண்ட உத்திரியை லாக்கூ  
களிடத்துக் கை வழங்கி புதியிடமாகக் கொ  
ண்ட விசாரிக்கான் தமிழ்ப் பூதேவரை  
உள்ளாயிடுத்துக் காலை கெள்ளப்படுவதாக  
திடை ஜினிப்பிடு காலத்தின்கீர்யூ பறி  
தீவிடத்திக்கூட்டுப்பேரை அவ்வளவுதாந்திரு  
அஸ்துமித்தாயி காணாம். அதைப்பூம் ப  
திரிக்கொட்டின்கீர்யூ விஜயத்தும் வழிப்புவெவி  
பூர்யூ அதுகொண்டுகொண்ட விஶப்பிக்காம். அது  
தாஜக்கப்பத்திலும் அதற்குமாகக் காலபூ கொ  
ண்டுபட்டுக்கொண்டு அவியோபாஸகொள்கூ  
ள் கெள்ளியப்பிட்டுக்கொண்ட ஏதிப்புவள்ளுக்கா  
று. மற்றும் ஸமூஹிமியை கடன்  
வகை அாகிமதபும் ஏதேபூதும் விபூவத்தி  
ந் காரணத்திற்கும் ஹரிக்கொண்ட வாஸ்துவத்திற்  
அத்துவிலும்பேர் அதற்கீடுகொரும் தொ  
ஷிலாஷிக்கூட்டுக் கிரித்திலாம் கெள்கூடு  
கூட்டுக் காபக்காம் கிடக்கொட்டுக்கொட்டிற்  
தக்கமிழ்ப்.

പ്രത്യേകിന്ഹും പ്രത്യേകിന്ഹും പ്രത്യേകിന്ഹും സ്വന്തമായി അവരുടെ അനുഭവം അനുഭവിക്കുന്നതാണ്. എന്നാൽ അവരുടെ അനുഭവം അനുഭവിക്കുന്നതാണ്. അവരുടെ അനുഭവം അനുഭവിക്കുന്നതാണ്. അവരുടെ അനുഭവം അനുഭവിക്കുന്നതാണ്. അവരുടെ അനുഭവം അനുഭവിക്കുന്നതാണ്.

ஸ்ரீமுமாக்ருவாலத்திலேயே, உடனென்ற  
பொக்கத்திலுமதின்மூலமளவுவாஸ்  
அதுமாழைத் தூதிசூதங்களினால்  
பழுவிமவெள்க்கத்து யூதிலேயே, வரி  
பணேபுரியணத்து ஸ்ரீதுகிணபோய்  
கிழைந்தானா வீளமறங்போல  
காவைந்தைக்குத்திரைரோநிலும் இந்தி.  
பூணிவிரியைக்குத் தூதிலேயே, வரி  
பொன்கரங்காஷ்டதலோடு அந்தஷ்ட-  
ஸங்குமிபூத்திதெனாங்காலிதங்கே  
மோஹமொசிதெந்துகள் மோஹாலிதெந்தாய்  
ஏ வாஸுதத்தினால் கோபூத்தொந்தபா  
உமரக்காவிலெல்லைஜால்லாருத்தி.  
உமணினி, ஓன்னாடித்துக்கண்டொடு  
தாவிலெல கோலாவிலங்கால் கஷிதெவரி  
வைவிலெல்லிலாபரையை ஸ்ரீ, அது  
லாலஸிகங்காத்துக்காள்காலாலாஸமே  
மாலநாவிலெந்துதுதலிக்கரையை  
திரெல்லையாத்துதலைக்குஸ்தபால்  
மஹிலேயே, உந்தானாவரி வாட்டானாது காங்காய்

ബാധ ശക്തി ലോകത്തെന്ന മുൻചലി  
പ്രിച്ച കീഴടക്കിക്കളിൽ. അങ്ങിനെ ജന  
കീയദണ്ഡനത്തിൽ, അരല്പക്കിൽ സ്വ-  
യംഭരണത്തിൽ, പ്രിന്റിൽ വ്യാവസായി  
കവും ധാരാളികവുമായ വിപ്പുവണ്ണം കാര  
ണാവത്തിൽ കിടക്കുന്നു. സ്വാധീന  
മാക്കിയ ശക്തിയെ അനുയന്ത്രിതമായി ഉ  
പയോഗിച്ചപ്പോൾ സ്വയംഭരണം അടിമ  
ത്രപ്പിനുള്ളിൽ ആരുധ്യമായാൽത്തീർന്ന്. ഈ  
മാർഗ്ഗത്തിൽകൂടി മുന്നോട്ടുവേം റാഷ്ട്രപ്പാദ  
ഭടക വിജയം, അവകാശ മാനദണ്ഡംകൊ  
ണ്ണിലുന്നുണ്ടോക്കുവോൾ, മഹത്താഖണ്ഡത  
നേര പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. 1870-നും  
1900-നും മദ്ദു അടിച്ചറം 4754000 വ  
രുത്തുമെമ്പൽ ക്രമി കീഴടക്കി തന്നും അ  
തിന്റെ ജനസംഖ്യയെ 88000000 ജ  
നങ്ങളുമുട്ടി ചേരുന്നു. 1884-നും 1900-നും  
ഒട്ടയുട്ട് പ്രാണിനി 3583583 ചതുരഞ്ച  
മെമ്പൽ സ്വല്പവും 36553800 ജനസംഖ്യം  
കിട്ടു. ഈക്കുറവും മോംമായ ജമ്മനി  
ഈക്കാലത്തിനിടക്ക് 1026220 ചതുരഞ്ച  
മെമ്പൽ ക്രമയേം 16687140 ആരുകളേ  
ഡും സ്വാധീനമാക്കി. ബന്ധജിയം അതി  
ന്റെ 77 ഹരടി വലിപ്പുമുള്ള ‘കാംഗറാട  
റിട്ടറി’ ഒരു ഉദരത്തിലാക്കി. ഈഡാനെ അ  
ടിമപ്പുട്ടവക്ക് അടിമത്പം മാതൃമണ്ഡി ശേ  
ഷിച്ചുതും. പരാജയപ്പെട്ട യുദ്ധത്തിൽ ആ  
ത്തേക്കാനും അവകാശ നല്പതായുള്ള സ  
കലത്രും മോംക്കപ്പെട്ടുകയും ചെയ്തു. അ  
ങ്ങിനെ സയൻസിൽനിന്നും സംജ്ഞാതമായ  
വാവസായികശക്തി നൂന്തുമുഖ്യമായെന്നു  
പ്രകാശനം ചെയ്തുകൊണ്ട ലോകാധിപരു  
ടാമത്രതയുടെ പ്രേരണകളായി തീർന്നു.

എന്തിലൊരുത്തരക്കാത്യാലഞ്ചേട്ട-  
 നസ്യലമരമങ്ങളംവിരുദ്ധതിരക്കണ്ണായ്  
 ചാരവായുംതൃപ്പിശബ്ദരംഗം ആയതു?  
 നേരംനിമിഷമരയോള്ള - അഞ്ചുഞ്ചു!

മിസ്റ്റിസിസത്തിന്റെ പരമകാഡ്യു വിൽ-  
 സാക്ഷാത് മോക്ഷപ്രോച്ചയുള്ള അന്തരം  
 തന്ത്രിക്കുതിപദവിയിൽ എന്തിയതു് ന  
 മുട്ടു സഹഭയന്മാരെട അഭിപ്രായമാണി  
 തു് —എൻറെ ആരമ്പിയംസയ്യപ്പ് — ഇം  
 നാലാമത്തേതതാണ്.

താണാൻപ്രൂഢാശിന്കൾക്കുനിൽനിന്നെന്ന-  
 ദിവ്യപ്രകാശം പറന്നമാത്ര (ഞം  
 മെത്തയിലോകയും തസ്മീനോക്കീറിനേ—  
 നത്തവും പാഴ് കട്ടിയുംവാട്ടിലും താണം  
 മേലുട്ടിമേലിലും ഭേദങ്ക്കുന്നുള്ളിലും  
 ഒക്കെയും വിക്കേന്ന തേടിക്കിനേൻ  
 ജാലകജാലജുംതോറും താണം പാണ്ടത്—  
 മേലുട്ടും കീഴുട്ടുമരമങ്ങളനോക്കി (തനി  
 ദിവ്യപ്രകാശമരതങ്ങളുമുണ്ടിലും

କିମାଯାନତି ଲେନାଯଂସରୁପୁତ୍ରିଳେଣ  
ଯୁଂ ଆଟି ଯମାନଙ୍କୁ ଯିତିରାନାତଙ୍କିଳିଗନ  
ଏକାଶିତ୍ତିଷ୍ଠୁ ପ୍ରତିରୀତେ ନମ୍ବରକାନ୍ଦୁ  
ରୂପରିକାଯି ପ୍ରବର୍ତ୍ତିଷ୍ଠୁ ଯୁଗଳାକରଣଲ୍ଲ  
ଓ, ଶକ୍ତିରେ ହୃଦୟମାନ ରୋଧିତିଲେଣ  
ବୋଯଂକୋଣାଟି ପରିଶୀଳିଷ୍ଠୁ କିମାନ୍ତୁବର  
ନିରତ୍ତକମାଣେଣ 'ଲାଖୀ' ପରିଯାଗିଲେ<sup>5</sup> ।  
ଆକାଶରେଣେତିଲେଣ ସ୍ଵର୍ଗକାଳୀମାନ  
ହୁଅଥାବତିର, ଶାନ୍ତିଷ୍ଵର୍ଦ୍ଧୁ ବସାଯଶକ୍ତିଯୁ  
ଭଣନ୍ତିରେତାକୁ ଯୋଜିଷ୍ଠୁ ଗାୟା ବ୍ୟବସମ  
ରାଶିକାଳର ମହତିକଣ୍ଠର ଉତ୍ସକମାନ୍ତ୍ରମା  
ଣେଣ ' ଚିଲ୍ପାବୟଂ ବିଚାରିଷ୍ଠିକଣ ଓ  
ତିର୍ମାତ୍ରମାରୁମାଣ ସପାତରୁ ରୁଂ କୁମିକର  
ବେବୁ ଯୋଜିଷ୍ଠିରିକିମାନାତାଯା ଗଣିକା  
ପ୍ରତିକିମାନାତ<sup>6</sup> । ଏକାତ୍ମ ହୃଦୟପତାଂଶେକ  
ତାଳେଣ ଉତ୍ସଯଂ ଏତ ବିଯତିଲାଭ ହୃଦ୍ଦୀ  
ଷ୍ଠୀ ବିଶ୍ଵାସରେ ମନୀଷୀ ଲୋକଙ୍କିମ  
ହାତୁଲାତିଲେଣ ମାରଦାଳି ଲୋକଙ୍କିମ  
ତେ ଉତ୍ତରାଯନମାନିକଣ । ଏତ ବେବୁଂର  
ତ୍ରଣକିମାଂ ବିଶ୍ଵାସରୁତମାଯ ବ୍ୟବସିଯୋକୁ  
ବିକଳିଷ୍ଟ ଆକ୍ଷିକିକଣ୍ଠାଟି କୁଟିଯଷ୍ଟାତର  
ଅର୍ଥରୁ ବିଜ୍ଞାବୁକୋଣାଟି ବିକ୍ରିଲୁକ୍ଷ<sup>7</sup> ମି  
ଜୀବ ଛେଣ ତୋମାଣ ।

ജനകീയഭരണത്തിൽ ജനപദ്ധതി അംഗി  
പ്രായത്തിനു വിലയും സ്ഥാനചും ഉബാങ്കി  
ലും ഭരണാസ്ഥകൾ, അരോഗ്യം ഇപ്പോൾ  
തന്നെ പറയണം. ‘ഷ്ടാ’ പരവ്യന്തുപോ  
ലെ എപ്പാവക്ഷം വേണ്ട സംഗതി ആരുജട  
യും കാച്ചുമ്പൂതായിത്തീരന്നതു” അവിടെ  
യാണ്. നിയമസഭകൾക്കെന്ന യാത്രാ  
സം മന്ത്രത്തിനിൽ കൊണ്ട് പരാതി വികസന  
തിന്റെ ക്ഷേപാധ്യമാണെന്നു വിചാരിക്കുന്ന  
തിൽ വലിയ തെറിപ്പ് എപ്പാവക്ഷം വോ  
ട്ടവകാശം കൊണ്ട് തന്ത്രാക്കാണ്ട്, അതിനെ

ஸ்ப்ரத்துக்கிரிஜ்லைஸமாயும்  
 உழை சுட்டுத்தினால் கணக்கர் விழுவிய-  
 க்குத்தினாமென்னிடை ஹாற்றுக்கிளவிற்  
 காகாஸமபூரியவ்விண்டமதில்லையின்ற  
 யாகாராட்டே சூழ்நிற்றம்  
 தேஜஸ்புதினாஜீ ஏதிர்ஜீஸானாத்தம்  
 ஓஜிசிடினிளாய்காள நோ १०  
 பொன்புலந்தெழுகங்காட்டி ஒழு பாயை  
 ளைங்பினுமேநிதலோடியபூர்  
 அதனுறுமபூர்ஷி வு சூக்காரைமென்  
 பார்த்து மனாத்தப்பள்ளத் தன்.

ஹித் பாடு பின்னாலேபும் விடா  
தெ ஹரத்திடுக்கிறது அன்றைச் சூத்  
வுமானம் .

ശ്രീ എൻറു മഹാകവിപ്പട്ടലഭ്യിയെ  
കരിച്ച് അദ്ദേഹം വഞ്ഞാൻ അവിടുന്ന  
അമാതിക്കയ്ക്കേ.

സ്വന്തം

ഉപയോഗിക്കേണ്ട പരിശീലനവും ബുദ്ധി  
യും കൊടുക്കണമെന്നതുവരെ, യാതൊഴി പ്രജയാ  
ജനവും ഇപ്പോൾതന്നെ പറയണം. ഈ തു  
ക്രാതെ ഓരോ വക്തിയും പൂർണ്ണവും ച  
ക്രവുമാണെന്നുള്ള വിശ്വാസം ചൂഢണ  
തനിന്റെ സമാധാനമായി നില്ക്കുന്നുണ്ട്.  
സ്വയംഭരണാസ്പദത്തിനും കൊണ്ടുതന്നെ  
യാണോ ദുഷ്ടമായ ധനം ആളുങ്കിക്കൊപ്പുടനു  
തനിന്റെ അതു മറച്ചുനെ കുഷ്ടമായവിധി  
തനിന്റെ ഭിക്ഷനുത്തരം മുട്ടയായതു്. യ  
നെത്തിനും സ്വയംഭരണം നീതിയുടെ ച  
രിക്ഷണാധ്യമാണെന്നുള്ളതിൽ തക്കമെല്ല  
അഞ്ചിത്തെ ധാര്യാത്മാണും പ്രജയിപ്പ  
തൃതിതിൽ നിന്നുന്നുപ്പോൾ തന്നെത്താൻ  
കുഷ്ടപ്രഖ്യാതനാനാവിത്തു.

இல்ல பதினாற்றில் ஸங்கேளவுடன்கொடி வெடிடா ரங்கப்புவேஶம்செழியை வூக்காயிப்பதுவும் அதாரு ராஜ்ரத்த தொழிலாளிகளுக்கு மிகவும் ராஜ்ராஜ்ஜிலும்தான் தொழிலாளிகளுக்குமானா ஸங்கேடிப்பிகளைமொன்று பரவ்வதுவான நமிதியை மூலமாக சம்பந்தப்படுவும் ஜங்கியல்லளவின்கீர்த்தி ஜங்கிலதகர்க்க மதிராய பரிமாணமாயிடும் பீ. ஜங்கியல்லளவின்கீர்த்தி அவசர ஸ்பீகரிகளுக்கு தெரும் தெரும். நூற்று போன்ற வாய்க்கல்லிலும் ஸ்ரீகாந்துவும் வஜ்ஜூதுமாய தற்பகல்ரா அடக்கம் யிரிக்கொன. நியமன தேவைகளுக்கு தெரும் குமேன் அறங்கம் பூஷ்டிக்கீ “அதற்குப்போகுமாயி தீர்க்கும் அதற்கிணர் அயிக்காரணமாக ஸபதமுறையை கட்ட ரேள்ளுமிதி விடுகொடுக்கக்கூடியும் வை இருந்தால்”. உலூபுநவியல்லாத ஸாப்பாக்கி குமாய இடமங்களிலைத்தில் உடல்பீகளை தெரு ஸப்பாக்கியோள்காவகாரனிலிருக்கும் உயிர்த்தப்படுகிற ஜங்கியல்லளவுக்கும் கொடுக்க அந்தந்தல்லிருக்குமாய அந்திடி உள்ளாயிரிக்குமொத்ததில் ஒதுக்கூடுதல் தொழிலாளிகளுக்கும் தமிழ்நாட்டு ஸமரங்களில் காரணமாகக் கூடியும் புரோ ஸப்பாக்குமாயானங்களுக்கு ஸமரம் நடந்தது கூடுதல் வையும்.

ഖരക്കുന്നവയുള്ള വിഷമങ്ങളെ പരിഹരിക്കുന്നതിന് ‘ചാസിസിസം’ അതിന്റെ ഒരുക്കുറാഹ് സ്ഥാപനമായെന്നും സർക്കാർക്കിലൂടെ നിർവ്വചിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. കുറച്ചും വാരേ സൗഖ്യത്തിൽ വരുന്ന വ്യക്തികൾ അതിന്റെ പ്രധാനപ്രവർത്തനയാണ് ശിക്ഷണം ചെയ്യുന്നതിനും നിർമ്മാണിക്കുന്നതിനും അതിനെ നടപ്പാക്കുന്നതിനും ഉപാധ്യാശം സ്വീകരിക്കുന്നതും. അഞ്ചിനെ ഒരുക്കുറാഹ് ക്രത ലൈംഗിക്കാനും ശിക്ഷണം ചെയ്യുന്നതിനും കീഴിൽ വ്യക്തിയും കുറവിയും ദ്രാഡുള്ളായി ശേഖരിക്കുന്നു. അതുകൂടി ജനകീയ ഭരണത്തിന്റെ രോഗത്തെ ചികിത്സപിക്കുന്നതിനോടുടർന്നാണ് അതിനെ മുൻപെപ്പുട്ടതും യും ചെയ്യുന്നു. ഇത് ചാകി താബിയം സുവക്കേടിനേക്കാഡി ആരുപ്പള്ള രമാണന്നതെന്ന പ്രദാം. നമ്മായം വ്യക്തിക്കായിട്ടും, വ്യക്തിസ്വഭാവത്താണായിട്ടാണ് നിലവില്ലെന്നതെന്നുള്ള തത്പരം അസ്പത്രതയും ധാരാളിക്കുമായ ഒരു ജീവിതത്തിനെ മാത്രമേ അഞ്ചിക്കുന്നതും. ഒരുക്കുറാഹ് 20, തന്നെ ‘ചാസിസിസിസം’

ମାତ୍ରମେ ପୃଷ୍ଠାକିଳେ ଅବଶେଷ ଅନୁଭବ  
ଓଛାଟାଟ ସାହେବ୍ୟାଂ ଭରତିକଲାଙ୍କ ପାଦକୁଞ୍ଜ  
ଏଣିମ ବରାନ୍ଦା.

தினாண்தேவும் 1807 ல் ஜம்பன்ஜுதாயை  
கார்பமாந்டீஸ் தலைவர் யாஸ் காப்பிரியல்  
எடுத் தமிழ்நாட்டு ஸமிதிஸம்பந்தபவு  
தெரத் சாஸ்திரவு பூசோயாகிக்கவும் விதி  
சொல்வுமாகி சுற்றுவது. மரோது தெள்  
குமண்ணல்களைத் தோற்றுவிடுவது. அதிகம்  
ஷேர்ஸ் என்ற அரசாங்க பிரச்சனைதின் முடிவாயி.  
அதின் காரணம் அது முதலாந்திராக பூ  
தியேயும் ஸம்மதேரையும் காற்றுநித்தகை  
தெர வேகச்சமமாயாகத்தினவேங்கி முதலு  
இதிப்பதை நாளிப்பிக்கணமுன் வாடிச்சுத்  
தென்றால்". பேராஷ லிஸனேஸ்பூ  
லெ போகுயிப்பாய் முதலாந்திரையும் மு  
தலிக்கையும் கணபோலெ கைப்பூத்துறை  
வேரொன் பாலாவும் மூலிகைதென் பாயா.

தொழிலாலைகள் முதலாஜிகள் ஹக்க் மாஸ்ட்ரீஸ்தையும் மதனையும் ஜனிப்பிள்ளை முதலாஜிதபை ஏத்தனை வருக்கிமோவாகச் சூட்டுத்தொலை ஓய்க்கினா நிற்குமுகத்தொகைக் குறை தொலை அதின்ற புயாகக்குறவும் என்னால் ஸோஷுலிஸ்தனி ந அலேக்டிவிக்ரிக்கேஷன் தொயி வாங்கிக்கே விஷமங்குற புயா நமாயுத்திடும் அதின்ற புாணைவிக்கூடு ஸ்த நியைக்கேளமைக்குற லோகம் தூத் வால் தக்கா நிற்குட்டியிக்குற அத் தபை குறின் முந்தியில் விடுகொட்டுக்கேள்கியிரிக்க நூற்றுக்குத்தொலை. ஸமிதிஸம்பந்பவால் தொயி ஸமுதாயத்தீந்ற அர்ட்சிஸமாங்க கெ தொழிலாலைக்குத்தொ மெல்லிக்கேவாய் குறிலைளை. அதறு முதலாஜிக்குத் தெயுக்கிபையும் நூற்றுப்பால்க்குற உடம் ஸமாவகாங்கே நூற்றும் குறிக்கீரை தெக்கு வூனிப்பூட்டும் வருக்கியெல்லாம் நூற்று ஜாதி (class) யாளை. அங்கு கெ தொழிலாலைஸங்கே வாழுதக்குத்தொ மாங்கெய்மாயும் கேள்ளாயுயமாயும் பரிளைக்கே கெ அதிகார ஹவிக்கெயும் வருக்கிமோவாக்கை தொழிலாலைஸங்கே வாக்கையில் ஸாயர்மும் பூபிகேள்கிவிவகை. ஸகல ரைஜுஷன்கிலையும் தொழிலாலைக்கூடு ஸங்கெ கூலிடு வெகுக்குத்தொலை கொள்ளுவதைக் குறை நூற்று உலோகம் பூநிப்பம்தொக்குற புதுரையை பூநோவிப்புக்கேள்ளை. எடுத்தை லூ ஸமிதிஸம்பந்பவால் ஹன் லோக்கு ந வழிரை கால்லுப்பிரிக்கே தெரித்தைக்கு வெக்கேள்வதைய கெல்க்குற் அதுகந்தக்குமாயும் அதுபோன்றுப்புக்குமாயும் ஹவிக்கேள்வதைக்கெ தூதித்தொக்குற தக்கமிழு. அதற்கென்றையைளை ஸோஷுலிஸ்தனைந்ற அாயுஷுமாய் கைத்தியும் பேரளையும். ஸோஷுலிஸ்தன்லோக்கெ குறின்ற யாதொல்லாமதையும் அவர்களிடிடுக்கூடிய கூடுதலையும் பூநிதியைக் கூரிக்கேள்வதையும் ஸகலாஜிவியுடையும் ஸமக்கர ஸம்பாரம் கீமிலமாயிகிடக்கே தொழிலாலைக்கை தொழிலாலைக்கை ஸங்கெக்கிடும் ஹப்புக்கெயும் முதலாஜியைக்கூடு அதின்ற கீடுமுளைக்கை பூநேயைகியிரிக்கை ஹா வோஷம் ஜாக்கியதெள்வதையும் ஸோப்ரானோ கென்றையைக்கெ

## സാമ്പത്തിക കൗൺസിൽ.

[၁၀၅]

I

ചുത്തവിട്ടിലേക്കുള്ള യാത്ര.

സംവിധാ സംഖ്യയാലോചന  
ക്ഷമ്പേഷം വിവാഹവുംകൂടിത്തു, ശ്രദ്ധരൂപ  
മഹതിൽ കീര്യവിപ്പാന്ത ജാമാതുസത്പ  
ത്തിനായുംഭാള്ളക്കം “മധുവിധു” ആസ്ഥാ  
ക്ഷമ്പാന്തം മറദമായിരണ്ടുനാമാസംആരം  
വച്ചിച്ചുകൊടുത്തിരുന്നു. ജീവിതപ്പുയ  
റി’സ്റ്റർ പ്രാരംഭീച്ചുവന്നിട്ടുകറം പിരു  
മുഹത്തിൽ താമസിക്കുന്നിടത്തോളംകാലം  
സാധു പെൺകുട്ടി തടങ്ങുന്നില്ല. അവളും  
റ പെൺകുട്ടിരുത്തു താന്നായി വര്ത്തിക്കു  
ന ശ്രദ്ധാസ്റ്റരുത്തു മുഹത്തിൽ സാധാരണ  
യായി കാണുന്ന ശ്രദ്ധത്രാപ്രയോഗങ്ങൾക്ക്<sup>2</sup>, യുദ്ധവികളെ പ്രത്യേകമായ ഒ<sup>3</sup>  
രു വാത്തിയിലേക്കു മാറ്റിത്താമസിപ്പിക്കു  
ന്നതിനുള്ള ശക്തിയുണ്ടാണ് പരിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്

ലാസം തൊഴിവിനേയും മുതലിനേയുംകുട്ടി  
രജിപ്പിക്കരന്നതെന്ന അവയ്ക്കുടുക്ക് അ  
സ്വയും ഭയവും അടിച്ചുചേര്ത്ത ദാശർ.

ஸௌஷ்யலிஸம் ஜககியலரைத்தப்பட்டி  
வெளியிருக்குமாய் கூறிக்கூடுதல் வோ  
டிலோ ஏதுகாயிப்பத்திற்கு வொருசூழ் ஜக  
கூண்டு அரக்கவிடுகின்றது அவுகாரேஷன்  
பூஷ்டியும் உள்ளனது நியேயத்திலோ  
அரசேஷன் விழுப்புகின்றில். ஜககிய  
ரெஸன் ஸாயா ஸமங்கஷப்பீர் அல்லுமேய  
மாய ஸாயுதகக்கிலுள்ள உடபூஷ்டிரிசை  
நாதனாது வாழ்வும் அதின்ற அனந்த  
மண்டலிற் உயாநமாய ளாஸ் எது  
நால் ஹா டூங் ரெஸ்குமண்டும் லோக  
த்திற் ஹாங் அவரும் ரெஹிக்ளை சோ  
தூதின் — சுடுகலை வூவஸாயிகரை  
க்கடியேயும் ராஜ்ஞாயிவேவாயதேயையும் ரா  
ஜ்ஞாநாதை வழக்குதேயையும் ஸமக்ளன  
தேயை ஸங்யோஜிபூஷ்டி ஸங்மாபிதமா  
க்காமென்று சோஞ்சுதின் — கரத்துக்கி  
ஶக்தி வல்லிபூஷ்டிரிசையை.

യുരോപ്പിന്റെ ലോകമേധാവിത്ത് പാരമ്പര്യം നിർവ്വഹണ എന്തുക്കും ഭോധ്യത്തിനെന്തിരായി വളരുന്നു. അതിൽ ഏതൊസ്ത്രം പ്രഖ്യാപനം കൗൺസിൽ കുറഞ്ഞു കണ്ടുതന്നെ അറിയുന്നും. ഇ നിയുമു ഏതു ഭാഗവിത്തിരാണോ ലോകാദി പുലിക്കാവി പ്രവർത്തിക്കാൻ പോകുന്നതുനും നിശ്ചയമില്ല. ഏതൊണ്ടിക്കിലും ലോകസംഘമഃഭാനത്തിനായി ലോകമേധാവിത്തു തെരു ലോകസംഘക്കാണ്ടി പരാജയപ്പെട്ടു തന്ത്രാതെ കഴിയുന്നതല്ല. അതു ശാസ്ത്ര വും സപ്താത്രാഭ്യാസവും ആത്മവിശ്വാസവും ജീവലോകത്തിന്റെ സപ്താത്രാഭ്യാസവും ജീവജീവനാഭ്യാസവും തീരുന്നതിനു മുൻ്തെ ഉണ്ടാവുകയില്ല. കാലത്തിന്റെ കാലിക്കൈങ്ങൾഒന്നുമാറ്റുമെ അവസ്ഥാനിക്കുകയുള്ളത്.

ലോ. ഈ പ്രണയന്തരങ്ങൾ മകൾക്കാം പുതിയ മരക്കന്നു താമസിക്കുവാൻ സന്തുഷ്ടമായ ഒരു ഗ്രഹം, മിത്മാസ വാടക്കും അംഗമായി ചേരുവാൻ പറഞ്ഞുകൂടിയിരുന്നു. ആ വരും വേണ്ടിവരുന്ന വില്പി വിട്ടുവശ്രദ്ധിക്കുന്ന ദിക്കും മരക്കന്നു മകളിൽ വാച്ചുകാരണം തുടക്കുന്ന റാടിംഗാടിച്ചുനാശിനി പ്രത്യേകിയ കണ്ണുപിടിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന വേണ്ട തത്താഴകൾ അംഗീക്കരിക്കുന്നതുനാശിനി. മുന്നാഴിശരിവയ്ക്കാവുന്ന ഒരു ചെമ്പുകലം നേരംഭാരിച്ച ചരവഞ്ചാം, ഒരു മൊത്തം, ബുദ്ധി മുട്ടകുടാതെ കൊടുക്കുവാൻ സാധിക്കുമെങ്കിൽ ഒരു ചെറിയ കുടുക്കാ എന്നിങ്ങനെ അംഗീക്കരിച്ചിട്ടും ചെന്നുപാത്രങ്ങളിടുന്നു ഒരു മെത്ത, പെട്ടി എന്നിവകളിടുന്നു അക്കന്നി സേവയോടുകൂടി നമ്മുടെ നവജനതികൾ പുതുവിട്ടിലേക്ക് യാത്രയാക്കും. ഈ യാത്രയാൽ അമ്മ, സഹോദരിമാർ, കൊചുന്നിയൻ എന്നിങ്ങനെ പലതും അമുഖവിനെ അനുഗമിക്കും. വീട് ശേഖാക്കി താമസം ഉറപ്പിക്കുന്നതിനാണ്” ഈ അന്നയാറു സാമാന്യങ്ങാം മകൾക്കു കൊടുത്തു കൊണ്ടു കുടുത്തിൽ അമുഖവിനെറു പേരുകൊണ്ടിരുന്നു ചുട്ടുപാത്രം വലുതുമാണെങ്കിൽ അംഗീക്കൾ, “അമുഖവിനെറു പേരുവെച്ചിയ ചുവം എടുത്തുവള്ളുവാനാണ്?” എന്ന പ്രത്യേക വിജ്ഞാപ്പിയാടക്കുടി ചോദിക്കുന്ന ചോദ്യത്തിനെറു സാരം “നിംവെറുവകയോ സം തുവിടുന്നാം വേണ്ട; നിംവെറു ദർശനം വിനെ തനിയെ വാദ്ധുവാൻ ശക്തിയുണ്ടാക്കുന്നാലുതു്, നിന്നെപ്പുാവെ നിംവെറു അംഗജത്തിമാരയും (ജൈജീ ന്തിമാക്ക്) അമുഖവിനെക്കാം സഹായം സഹായ്യകരവാനെങ്കിൽ അവരെയും) പുതുഗ്രഹത്തിലേക്ക് യാത്രയാക്കും സമയംവരുത്തുമ്പോം, നിന്നെപ്പുാവെല്ലാവും കടക്കാടുതയക്കുന്നതിനുപകരിക്കുന്നതു കുറവും ഇപ്പോൾ തുവിടുന്നതിനും തന്നെയുണ്ടു് പാത്രങ്ങൾ തിരികെ അഡയച്ചുതന്നാൽ കൊള്ളാം” എന്നാണ്. ഇതു നില്ക്കുന്നരായ ഒരു സംഗതി തുടന്നപറയാതെ, നാളികേരപ്പുംവരത്തിൽ വച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെറു അത്മം തുഡ്യുള്ളവക്ക് മനസ്സിലാക്കുന്നു. അമുഖവിനെറു സംബന്ധമാണെങ്കിൽ അതുകഴിത്തിട്ടു് മാസം മൂന്നുവർഷം നാലപ്പുായതിനുശേഷം വിവാഹമമോചനം അതു എഴുപ്പുവുമല്ല. സൃഷ്ടിയാം കൊടുക്കണമെന്നോ, അല്ലെങ്കിൽ കൊടുക്കാമെന്നു പറഞ്ഞു കുബളിപ്പിച്ചു എന്ന വാദിക്കുവാനോ പ്രസ്തുത റഹലേഷനിൽ സൃഷ്ടിയാം നൃത്യാനന്മിച്ചാത്തിട്ടേതുജുകാലം സ്ഥാപി

കൈകയുമല്ല. വിനെ എത്തിനാൻ മണം  
സാധു ഒരു മന്ത്രിൽനിന്നോമന്നാത് തു  
നൊപറയ്ക്കാൻ ഇതു മടിക്കുന്നതു്?

താപിതാക്കന്മാർ സംബന്ധയാലോചന  
തടങ്ങിയതു്. നവദമ്പരികൾ വിഭിന്നമാറി  
താമസിക്കണമെന്നറിയുതു്, അതുകൊണ്ടു്,  
മാതാപിതാക്കന്മാർക്കു് അവിചാരിതമായി  
ലഭിച്ചതെ ചെറിയലാഭവും തയ്യലം ഒരു മ  
ധാസ്താനവുംഉള്ളണുണ്ടോ” ഇങ്ങനെനമാറി  
താമസിക്കണമെന്നിനു് അവക്കു് മനസ്സിലാണ  
ക്കന്നതിലേക്കു് മാതാപിതാക്കന്മാർത്താഴെ  
ടെ ബുദ്ധിക്കലേതയും ചതുരപ്രായങ്ങളെന്ന  
വുംഎല്ലാം അതിനിപുണതയോടുകൂടി ഫു  
രോഗിച്ചിട്ടിരിക്കുന്നുള്ളതുംപത്രഭാഷയിൽപ്പ  
രഹതാൽ ‘ഈ അവസരത്തിൽ സ്നേഹവുമാ  
ണോ’ ഇവ സഭാഗ്രമാക്കിയോം എന്ന  
രണ്ടിവസരത്തക്കുള്ള ആധാരസാധനങ്ങൾ  
ം പുതിയവിട്ടിലേക്കു് അയച്ച എന്നവേ  
ം വലിയനീളുംനേം ഉണ്ടാക്കുവാൻഡില്ല  
പ്ലേ. “പാശം കരുപ്പിളിക്കു് ഇവക്കു  
മരക്കുക എന്നല്ലജോലിയുംകിട്ടി.” പഴ  
യമൊഴിവേലയെക്കാരം എത്രയോന്നല്ലതാ  
ണോ” ഒരു നല്ലപെണ്ണുകട്ടിയെ മരക്കുന്നജോ  
ലി. മൊഴിപ്പുണിപ്പോലും ആക്കിനു്  
ആശയനാത്മകാണു് ഇതു ഓരുയർമ്മയും  
കൈ ലാംകുന്നിയണോ”. ഉദ്ഘാഗ്രമായാൽ  
ടെ പടിവാതത്രകാക്കുകഎന്നതെങ്കിച്ചു്  
അഞ്ചുമാത്രതെ ബലപ്പുട്ടുന്നതിനു് ഇ  
പ്ലോറം വേരെജോലിയും ഭാഗ്യവശാൽ ഇല്ല  
തന്നെ. ശ്രദ്ധയിൽ എല്ലാംതിൽക്കാണും  
ങ്ങല്ലാഗ്രാമമന്നാണെങ്കിൽ അഞ്ചുമാത്രി  
ഞൻ വെറുംപേരു പല ഉദ്ഘാഗ്രമകവാട  
ഒരുംബന്നും നിഷ്പ്പിയ്യാസം തുംപുക്കുന്നതി  
നുള്ള ഹപ്പൻസെസസാമി (Open Sesame) മറ്റുമായിട്ടുപയോഗിക്കുവാൻ സൗകര്യമുണ്ടാണെന്നെന്നും മെച്ചപ്പെട്ടിയുണ്ടു്. ഇതു ഏതും  
അറബിക്ക്രമപഠനിൽ കളിക്കും അഥവാടെ  
കവർച്ചുലവുംഉണ്ടും സുക്കിച്ചിരുന്ന മലക്ക  
ശ്രീലെ ഭണ്യാരപ്പരയുടെ വാതത്തുരുക്കുന്ന  
തിനു് ഉപയോഗിച്ചപോന്ന അമ്മത്രുന്ന  
മായതും എന്നാൽ ശക്തിയെറിയത്രുമായ ഒരു  
മഹാമാത്രമാണോ”. എന്തിന്നുംകൂടാം  
യുന്ന. അതിൽനിന്നുമായ ഒക്കെ നിജീത  
ണം വെട്ടിക്കരിയ്ക്കുന്നതായാൽ, പുതുമുഖത്തി  
കൾ ചുള്ളിപ്പാതത്രമുത്തേരാട്ടുകൂടി ഒരു പു  
തിയവിട്ടിൽ സംഗ്രഹംതാമസമുറപ്പുക്കു  
ണോ.

இடம் கறவுமேலிய பைத்துதாமஸ்  
கலைத்தாஸ்" அல்லது தெர்வும் ஜிவா  
தத்திற் அனங்கர நிர்மீஷிடுத்தி ம  
கோராஜ் கோட்டுக்கரிமவூஸ் பளி பூ  
த்தியாகி பீரகைகரங் நிரத்துநது". இ  
தினமுன் அதற்கண்போல அல்லது ம  
தமிசு கூங்காக்கங்களுடையிசைவான் போ  
குன்றினோ, கடபூரது" ஸாவகாரமாயி  
கூ உலாத்துநதினோ, வெய்துமாயி கா  
லு"ஸிரிரை" வலிசைகுன்றினோ, மங்க  
தூக்கை கூ" பீடு கழிசைகுன்றினோ, உர  
கை கை தூதிபூட்டுபாட்டுக்குதினைக்கிழமே  
கஞ்சுப்பித்தக்கை" ஸங்காறும் கிடியின்கிலை.  
அஹுவிகாக்கட் குட்காரமாயி வெப்பர  
ஸ்தூபத்தாஸ், வயங்கிரை கை விவ  
ஸ்தைக்கிலும் ஏழங்கி வரவுவாஸ் ஸமோ  
ஃபங்கத் பரிமாஸமங்குநாதை, விவஃம  
விவஸம் புஸ்தக்கிடுய பதவைத் தெ  
ங்கும் உபயேகிசு கோக்கைவாஸ் ஏஸ்  
அது மாயி லலிசைகூ ஸங்கவுமித்தகை

## ഉ ത ത ഒ റ ി ല

(വിദ്യാർഥിയുടെ പരിപാലന മന്ത്രിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട്)

ଶିଳ୍ପୀଙ୍କରିଯେ ଯୁଦ୍ଧରୁ ତାମଲାଭିଜେତ୍ରଗାଠ; ଏହିରୁ ତୋରଣିରୁ ପୋଯି?

അതുനില്ലെങ്കാമനോമലിന്മവം മര  
വിഞ്ഞപ്പിത്തിയിൽ മായാച്ചിത്തുമൊന്ന് ഉള്ളേ

‘ପେରୁଯ’ରିଲ୍ଲିତିକମାନ୍ଦ୍ୟାବୁବତିଳାରୀ କଣ୍ଠ ତିର୍ଯ୍ୟକ ପାରିଗୁଡ଼ିକ ତେଣୁଟିକାରେ ଜୟାତେ!

‘സം— തീ’ ദയനാലംപിക്കാനാം വാരങ്ങതാളിവർഡാക്കാ, അസാരിയുമില്ലാണു മുഖാരക്കാഴ്ചയും.

എന്നാലും അപേക്ഷനാളിയിൽമെച്ചപ്പെടുത്തണം  
വരുന്നതുവരുത്തും കഴിക്കുന്നതുവരുത്തും

“କେବଳ ମନ୍ଦିର ଏବଂ ମହାତମ ପାଦମାର୍ଗ ଯାତ୍ରାରେ ଶରୀରରେ ଅନୁଭବ ହେଲାଏ

അതുവന്തിരെല്ലവെറും പാഴ്‌നിലാവിരെന്നും?"

இல்லூகுக்கெதுவொன்றின்றால், அதுவைத்தான் தழுவுவதற்கும் விரும்புவதற்கும் பூர்வீகரணம் கூடியதாக இருக்கிறது.

## കൂദാശവാ.

உமாகத்தூ, எஸ். ராமவாணு  
வி. எ. வி. எஸ்.

കൂടുകമാരിയുടെ ജീവിതനിൽ നേരിട്ട് വിഷമഭക്തി, സ്ഥാത്മമുത്തിയും കിലബുലിയും ആയ വനവരന്നു നിശ്ചയകളിലും, വിനയപദ്ധതിന്റെ അന്തരാഹച്ചവാ നതയും എന്തു സമഗ്രമായ കവനകളുകൾ ലതയോടുകൂടിയാണ് വൃഥ്തിച്ചിരക്കുന്നതെന്ന വിവർങ്കൾ എഴുപ്പുമണി.

வில 1 கு. 8 மீ.

## കാര്യക്ലാസ്സവിക്കകൾ

ස്രୀପ୍ରତ୍ୟସମ୍ବନ୍ଧଂ	ଆଶା.	4
ସ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟସମ୍ବନ୍ଧତତ୍ତ୍ଵଂ	„	3
ପ୍ରତ୍ୟସମ୍ବନ୍ଧରହିମଂ	„	3
ପର୍ଯ୍ୟା ଆଶମବୁ ଯାତ୍ରପ୍ରସ୍ତୁତି	„	4
ପ୍ରତ୍ୟସମ୍ବନ୍ଧରହିମଂ	„	4
ପର୍ଯ୍ୟା ଆଶମବୁ ଯାତ୍ରପ୍ରସ୍ତୁତି	„	4
ଜଗନ୍ନାନିଯତ୍ରଣଂ	„	4

പ്രസ്തുത റഹമണ്ഡൽ ശരിയായി വായി  
ചുവിഞ്ചായ മനഷ്യജീവിതം പരമാവധി  
പദം. അല്ലെങ്കിൽ ഭവ്യമലാം. ദയവിഹർ  
ണന്നവുംകേണ്ട പ്രസ്തതപ്രാംഭം എല്ലാം  
അടങ്കിയിരിക്കും

ക്രൂഴിനംകുടി 1 ത്ര. 8 സ.

അരുമവിലാസംപ്രസ്തു, കൊല്ലം,

# കവിക്കളുടെ റാജാക്കണ്ണായാ.

പി. കെ. പരമേന്റപ്രസ്താവക വി. എ. കോഴ്ദുകും.

കിവികളുടെ ഭാര്യപ്രധാന പാരതത്തു  
വുംപോൾ സൗഹ്യമില്ലമാണ്. ലോകജീവി  
ത്തതിൽ ഇതു പരായം പ്രാപിച്ചിട്ടിളിൽ  
ടുക്ക വേദേശിലും. പരാന്നുകയാ മുടാനെ ജീ  
വിച്ചിട്ടിളിൽ കിവികൾ നന്നാ ചുജക്കും. അ  
വർ ഒന്തുരു സപ്പൻ ലാക എലിലാണ് സാ  
ധാരണ കഴിച്ചുകൂടുന്നതു്. വിലപ്പും ഉ  
ണ്ണീർ യമാത്മലേ കത്തിൽ വരയേ ഓ  
ണോ കുറയപിവാസുഖികളുടെ കാല്യം ഒ  
മ്മാരന്നതു്. അപ്പും വല്ല വാനന്മാ  
അം സമാധിച്ചില്ലെങ്കിൽ ഇവരുടെ കാല്യം  
വലിച്ച കഴിപ്പുമാറി.

ലോകത്തിൽ എച്ചിട നോക്കി ശാഖം കു  
വികളുടെ കുമ ഇങ്ങ് നെന്നുന്നു. പണ്ടി  
രാജാക്കന്മാരേയും പ്രഭക്കന്മാരേയും അതു  
യിച്ച കഴിത്തെ മൂന്ന് കുട്ടൻ ഇപ്പോൾ അ  
വില്ലീകരണശാലക്കാരം അതുവിച്ചുതു  
ക്കിട്ടുവരുന്നാൽ വ്യത്യാസം വന്നുകണ്ടം  
എങ്ക ദം ഇവരുടെ പറ അധികാരിത്തിനി  
നു അനും ഇന്നും വലിയ അന്തരമുണ്ടായി  
ടിലു. പ്രശ്നങ്കാലത്തെ ഏതു സാമ്പത്തും  
പരിശോധിച്ചാലും രാജാക്കന്മാരേയും പ്രഭ  
ക്കളേയും പ്രശംസിച്ചും ഒരു സാമ്പത്തുവി  
ഡാമും കാണാതിരിക്കുകയാണു. രാജാക്ക  
നും കവികളുടെത്തല്ലാഉള്ളിവിത്തിനവേ  
ണ്ണസമായും ചെയ്യുകൊടുത്തിരുന്നു കു  
വികൾ അതിനാവാക്കം അന്തരേരമായ അ  
വരുടെ കവരകളും തന്മുടി രാജാക്കന്മാരും  
നിത്യജീവികളുടെതിരിരിക്കുന്നു. ഇങ്ങി  
നെ നോക്കുന്നും കവികളും രാജാക്കന്മാ  
രും പരസ്യരോപജീവികളുണ്ടുന്ന കാണാം.  
സൂര്യാർധതയില്ലാത്ത പല രാജാക്കന്മാ  
രും അവരുടെ രാജധാനികളുണ്ടായിരുന്നു  
കവികളുടെ ധാരശ്രദ്ധാംഗിയുടെ ശക്തിക്കു  
ണ്ടുമാത്രം ജനങ്ങളുടെ നിത്യസ്ഥരുണ്ടും പാ  
ത്രമായിട്ടുണ്ട് അനന്തമായ കാലാനീശ്വര  
അവളുടീന്നുത്തിരിക്കുന്ന വീംപുരുഷരുമാർ  
പോലും ര്യാറിതവിസ്തൃതപ്രായരായ പ്രോ  
ക്കനും. എന്നാൽ വശവാക്കുകളായ കവി  
കളുടെ ഗാനഭിപ്രായമായിതിന്റെടും വിഹി  
രംജിവികളുണ്ട്. മോഹറിന്നും ഒ ശ്രീസി  
രോ വാസ്തീകിയുടെ രാമാധനമോ, വാസ  
ന്നും ഭരതമോ ഇപ്പോൾ കൈമാറുന്നുണ്ടും  
വല്ലതും അതുകൊണ്ടും കാത്തരിക്കുമായിരുന്നു  
വോ എന്നു സംശയമാണ്.

‘வழிக்கலுவேளாமலுபதிர்  
வுரையென்றும்தமினு  
வவ்யாதீகிலகாலுமாஸகவிடா  
குவிகுமாகோயபி?’

എന്നിങ്ങനെ കയ്ക്കാം, പേരകേട്ട രാജാക്കമാരുടെയെല്ലാം കീത്തിക്കുള്ളംവന്നമായിട്ടുള്ളതു് ഹരാമഹാകവികളുടെ സഹായമാണെന്ന് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിൽവളരെ പ്രഭാവമുണ്ട്. അതിനാൽ കവി, രാജാ

வினாக்களானோ அல்லது ஈசாவு கவி  
யைக்களானோ உபஜீவியூதித்தென்றோ  
காற்றத்திற் வழிர தக்க மிகவுமைத்திற்  
தாக்கன.

രാജാക്കമൊർ കവികളെ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചു  
ക്കന്നവിഷയത്തിൽ വലപ്പേരാം വളരെ ഭ  
ബോധവിശാരിച്ചിട്ടുണ്ടോളും, കവികൾ റാ  
ജാക്കമൊർ എക്ഷ്യേറ്റുന്ന കാഞ്ഞത്തിൽ യാ  
തൊരു ലോഭവും കാണിച്ചിട്ടില്ല. അംഗാല  
ബന്ധാംഗത്തിലെസ്സു വല്ലപ്പങ്ങളും രാലങ്ക  
രത്നങ്ങളുംകൊണ്ട് വച്ചിരുമായിനി മിക്ക  
പ്രൂട്ടിക്കളിൽ പ്രശ്നസ്ഥാക്കവന്നും അടിയറ  
വച്ചിട്ടുള്ള മഹാകവികൾക്കുപോലും ല  
ബ്യന്ധനാരായ റാജാക്കമൊർത്തന്നും ചില  
പ്രോഫീസും വളരെ നിരാശാജനകമായി പുതി  
പദം കാട്ടിയിട്ടുള്ളതായി കേളിട്ടുണ്ട്. ഏ  
ക്കിലും സർസമ്മാരായ അന്നേകംരാജാക്കമൊ  
ർ കവികളിൽ പ്രത്യുകമായശഭാസ്ത്രവും ദാ  
നാലുവും കാണിച്ചിട്ടുമെന്തു്. ചിലപ്പോറ  
ദ്രോക്കങ്ങളിടുന്ന എല്ലാമന്നാരിച്ചു മരുചി  
ലപ്പോരം പദ്മങ്ങളിടുന്ന എല്ലാമന്നാരിച്ചു  
സപ്രേഷന്നാണെങ്കണ്ണം കാട്ടത്രു് കവികളെ  
പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള റാജാക്കമൊരുക്കാണ്  
സഹാദയനാരായ റാജാക്കമൊർ കവികൾ  
കേം സമ്മാനംകൊടുക്കുന്ന വിതിയിൽത്തന്നെ  
രൈ കവിതാസ്യം പറ്റുന്നും കാണും. കുഡാ  
ലവുന്നും വണ്ണിപ്പാട്ടുപാട് കേരംചുംചും ദി  
ദ്രാന്ന രാമപുരത്തുവാന്നും തിരിച്ചും സ്വന്ന  
മതത്തിൽ ചെന്നുപ്പോരം, പ്രാരകയായിരി  
നും മടങ്ങിയ കുഡാലുന്നായ അന്നഭവ  
സദിനത്തെന്നു ഉണ്ടാക്കത്തക്കവിയാം അരളേമ  
തെരു അന്നനുമിച്ചു മാത്രത്താണ്യവന്നുമുമ്പു  
രാജാവിശ്വൻറു മനോധർമ്മത്തേരും സഹാദ  
യത്പരതയും എറുക്കണ്ണാട്ട് പുക്കഴിത്തിയാലും  
അയിക്കമാക്കന്നതല്ലോ.

ഭോജരാജസമ്മാനിനെ അന്തര്മുഖിപ്പിക്കുന്ന  
വിച്ചത്തിലൂടെയും കേരളത്തിലും കുറവല്ലു  
യിരുന്നു. സാമൂഹികരിയുടെ പതിനെട്ടര ക  
വികൾ അടങ്കിയ സമ്മൂഹം, തിരഞ്ഞെടുപ്പ്  
വിൽ കാർത്തികതിരുന്നാം, സ്പാതികയിലും  
ഒപ്പുന്നീ മഹാരാജാക്കമ്മാരുടെ സാമൂഹിക  
സമ്പ്രദായകളിലും, കേരളത്തിൽ രാജാക്കമ്മാർ ക  
വിക്കൈ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചിരുന്നതിനും റ  
ണ്ടാംമരണാക്കരം മാത്രമാണ് - മുപ്പുകാര  
മുള്ള രാജാക്കമ്മാർ കേവലം മുഖ്യത്തിനെ  
മാത്രം കാംക്ഷിച്ചിരുന്നുവരോ, അവരുടെ  
സമ്പ്രദായലെ കവികൾ വെറും പ്രതിഫലി  
ചെയ്യാൻ മാത്രമേ ആയിരുന്നില്ല. രാ  
ജാക്കമ്മാർ അമാത്മിശ്വസഹിതയമൊന്നും കവി  
ക്കാം അസാമാന്യ വാസനാവെള്ള ചെയ്തിരുന്ന  
യാം ആയിരുന്നു. അതിനാൽ അവരുടെ  
സമ്പർക്കം കേവലം വ്യക്തിപരമായ സംബന്ധം  
വാദം മാത്രമായിരുന്നില്ല. മധ്യാസ്ത്രാ  
മഹിതുചരിത്രത്തിലെ ചില സുഖാസ്ത്രങ്ങൾ  
അള്ളായാണ് അവ പരിശീലിച്ചതു്. അ  
മാത്രം സാമൂഹികതോളം മുൻപും ആ കാലഘട്ട

ବ୍ରିଜ ଉଣଳାଯିଟ୍ଟିବାନ୍ତଙ୍କ ଡାଖୁଚରିତମ୍ ପରି  
ଶୋଯିଥୁଅବୁ କାହାନାଂ.

യുദ്ധത്തിൽ കീഴടക്കപ്പെട്ട രാജ്യത്തിൽ, ഒരു ക്ഷേത്രവിനു വക്കാണ്ടതിനു പാതയാക്കാതെ ഒരു ക്രൂരമാണ്ടിനു അതു രാജ്യാന്തരിയലെ കവികൾ മാത്രമാണ്. അവരെ സത്തും ജാക്കന്നാൻ സംരക്ഷിക്കുകയും ബഹുമാനിക്കുകയും ചെയ്യുണ്ട്. അവലെപ്പുഴരാജ്യം പിടിച്ചക്കെപ്പെട്ടിട്ടും ക്രാന്റിന്നവ്യാക്കം യാതൊരു കഴിപ്പുവും ഉണ്ടാവ്യാക്കി അറിവില്ല. അപ്പുള്ളതിനും മാത്രംബന്ധവമുണ്ടാണെങ്കിലും അവിനു വിശദിപ്പിക്കാനും ഒരു ക്രൂരത്തിൽ നിന്നുംകൂടം ദൈവമാനമുണ്ടായിരുന്നു. തിരുവനന്തപുരത്തും നിന്നുംകൂടം രാജപുജിതമായ ഒരു മാന്ത്രികമാനാണ് എന്നായിരുന്നതും.

“ചെമ്പകനാട്ടിനലക്കാരത്തുനാം  
തന്മാർക്കേവനാരായണസ്ഥാമി”

എന്നിങ്ങനെ അതുവരെ പാടാക്കാൻമാത്രം  
 നാ അല്ലേയോ

“വിക്രമാതിരയങ്ങൾക്കൊന്താടി—  
 റൂപതിരാജുമഗ്രഹങ്ങളും  
 ആകുമിച്ചടക്കാക്കവേച്ചാംപാലനേന്ന  
 മധ്യാസ്തവം  
 ശങ്കലോകസമാനമാക്കിവരുത്തി  
 വാണിഞ്ചീടിനാണ്  
 ഒക്കതുല്യജ്ഞപതാപനങ്ങൾക്കും  
 നിധിപാത്രമാം”

എന്നിങ്ങനെ വരെ ശാന്മാർ പാട്ടു  
ക്കമിയപ്പോൾ തിരുവിതാംകൂർ മഹാരാജാ  
വിൻ്റെ കരണാകടങ്ക്കവും അല്ലെങ്കണ്ണി  
ൽ പതിനേരുകഴിത്തെ. ഇങ്ങനെ ഏതു മ  
ഹാപ്പളവത്തിലും നിർബാധം പൊങ്കിക്കി  
ക്കുവാൻ സാധിക്കുന്ന രീതരം രഘുപ  
രാകളാണ്' കണ്ണൻപുരപ്പോലെയുള്ള  
കവികൾ. ചെവക റാച്ചിലെ ശാഖിയെ  
പൂറിയുള്ള മഹാരാജാവിൻ്റെ ചേരഭത്തി  
നു 'പത്രം വിസ്' തുമത്രുമ്പയമല്ല' എ  
നിരുചി ദ്രോകംകാണ്ട്', ചെവകദ്ദേശ  
രിരാജാവിനോട്ടുള്ള ഒരി വടക്കത്തേയും, എ  
ന്നാൽ തല്ലാലരെത അന്നഭാതാവായമഹാ  
രാജാവിനും ആതുകാണ്ട് ത തുഷ്ടിക്കേട്ടുവ  
രികയാബനക്കാൽ വേദേഖാദ്വാവിധം വ്യാ  
വ്യാനിക്കാവുന്ന മട്ടിലും വിവരം ധരപ്പിക്കാ  
ൻ നന്പുകൾ യാതൊരു പ്രധാനവുമില്ലായി  
അനും. ഇതു മനോധാർമ്മപ്രസരമുള്ള ജന  
ബഹുമാനിക്കുന്ന ഭാവിക്കുവാൻ അംഗി  
കമാക്ഷിപ്പോലും സാധിക്കുകയില്ല.

സാധാരണയാളികൾക്ക് രാജാസന്നി യിൽ എ തീക്കിവാൻപോലും യാതൊരു ന മുഹമ്മദിപ്പു ഞക്കാൽ പാരം കവാ നിഷ്ട ല യാസം രാജാവിൽനിന്നും സാധിക്കും. കു വെൻ്നന്വ്യാതങ്ങൾ കഴിയ്ക്കിന്നും ഒരു പാ ഗ്രം താഴെ വീണ്ടും ‘കൈപ്പുചീഫവന്നതുകൊ ണ്ടുള്ള റമപ്പുചീഫകൊണ്ടു’നു പറഞ്ഞ തിണ്ടു പദ്മായി അദ്ദേഹത്തിണ്ടു ശത്രു വായ കൈപ്പുചീഫനും തിരി രാജഭാഗിക്കാർ നിന്നും ചേരുന്നായി. ഒരു മുക്കിപ്പുതുവി പോരം അടക്കരം ‘ഉണ്ടാവുക്കെത്തിച്ചാണോ’ എന്ന ചോദാച്ചതിണ്ടു പദ്മായി നവ്യം ക്ഷീ പക്കാറുന്നുനിന്നും ഉണ്ടാം’ മാറിക്കൊടി. ഇ തെളിം സാധാരണബാക്കി, ഏതു പരംത,

କିଛିଂ ପ୍ରାଚୀରେ କିଛିଂ କହାଣି ମାତ୍ରରେ ସାଧି  
କଣା କାହିଁ ଜେହିଲାଗି !

ରାଜ୍ୟାଳେମାଯମାଯି । ଅରୁ ନିରଦ୍ଧାରୀ  
ପୋକାତର କବିକଳ୍ପିତ କରିବାଲୁ । ରାଜ୍ୟ  
ଦେଶବନ୍ଦୀରଙ୍ଗରେ ନିରଦ୍ଧାରୀ ରଣ୍ଜିତିତ୍ଵ  
କିମ୍ବା କବିକରି ଯାହାମୁଣ୍ଡିତ ।

“കേഷാണികോൺഗതാംഗപാലനകളാം ഭവാനരവാനല-  
ക്കുള്ള തലബും യന്നരെയുചാട്ടുവച്ചനും  
യന്നുനമ്പുംമുണ്ടോമെനേ.”

എന്നിങ്ങിനെ രാജസേവയെ ആരു ക്ഷേമ  
പിച്ചിട്ട്, ആ സമയം മുഖ്യപരബ്രഹ്മന്തിനു  
ചിലവിട്ടകയാണു ശ്രദ്ധിക്കുന്നതെന്നും  
രൈ കവി മോഹിച്ചിട്ടുണ്ട് ചില രാജാ  
ക്കൊരുടെ അജ്ഞതയെയും, ദയയില്ലാ  
യുമയെയും, ലഭ്യയിന്നെയും കവികൾ ആ  
ക്ഷേമപിക്കവാൻ മട്ടിച്ചിട്ടല്ല. രാജാക്കന്നു  
തട്ടെ വ്യാതിക്കുത്തനു കവികളാണു് കാ  
രനേകാണും അതുകൊണ്ടു് കവികളും ചു  
സ്പക്ഷിച്ചപെയ്മാറ്റാമെന്നും രൈ കവി രാ  
ജാവിനെ മുണ്ടാക്കിക്കൊന്നതു നോക്കുക.

“ലങ്ങാപ്പത്രേണങ്ങച്ചിത്തംയരോധയർ  
യൽപ്പിതിപാത്രം രഘുരാജപുത്രഃ  
സസവ്മേധാകികവേദ്രാവാത്  
നകോപ്പനിയാങ്കമിതിപേക്കവിള്ളുാം”

ലക്കാപ്പതിയായ രാവണൻറെ യശസ്സു  
നെ അടിച്ചുമത്തിയതും രാമനെ ജനങ്ങൾ  
ക്കു പ്രീതിപാത്രമാക്കിത്തിരുത്തും ആരും  
കവിയായ വാദ്യീകിയുടെ പ്രഭാവംകൊ  
ണ്ണാണ്. അതുകൊണ്ട് രാജാക്കന്മാർക്കു കവി  
ക്കുള്ള കോപിപ്പിക്കരുതു് എന്നാണ്  
അതു കുറി രാജാവിന്നോട്ടുപറയുന്നതു്. മെൻ  
ധൂസി എന്ന പ്രേരണിയൻകവി, തന്നെ  
ഭാരിപ്പുപീഡയിൽനിന്നും ക്ഷേമവാൻ  
വേണ്ടി രാജസന്നിധിയിൽ സങ്കടം ബോ  
ധിപ്പിച്ചിട്ടു് ധാരതായ സഹായവും ലഭി  
ക്കായ്യുംയാൽ, ‘ഷാന്മാ’ എന്ന വിശ്വ  
വിശ്വതമായ തന്നെ തുതിയിൽ രാജാവി  
നെ ശക്തിയേറിയ ലാഷ്യത്തിൽ ശകാരിച്ചി  
ടണ്ടു്. ആ രാജാവിന്നെൻ്റെ രാജുഭരണവി  
വരങ്ങളെല്ലാം പിസ്തുതക്കാജിപ്പോയിട്ടു്  
‘ഷാന്മാ’യിൽ അല്ലെന്നതിന്നെൻ്റെ യശ  
സ്സിനു വരുത്തിയിട്ടുള്ള മാലിന്യം ഇന്നും  
നിലനില്ലെനു ക്ലീനാക്കേണ്ടതെന്നതു ല  
ബ്യുറും അരബിക്കന്മായ ഒരു രാജാവു്  
തന്നെ കേരളത്തിലേക്കെ വരുന്ന ഒരു ക  
വിശയ കണ്ടിട്ടു് ഉപകാരം വല്ലതും ചെങ്കു  
ണ്ടതായിവരുമെന്നവും വിഷമിച്ചു് മാറാ  
ക്കുള്ളുവാൻ ശുമിച്ചു വിവരം മനസ്സി  
ലായ കവി മുടക്കെന പറഞ്ഞ ധാക്കികൾ  
ഇല്ലക്കാരമാണു്.

ଜ୍ଞ ଉ ତି ହୀ ୦.  
— :o: —  
ନିଷେଳାର ଆବିଶେଷକରିଥୁ ଅଧିଯାଣମୋହି

## 'The Kerala Astrological Bureau'

Quilon, Travancore, S. Indi  
ശ്രീ യാദി അരിയ ചതുര.

“ମାହାପ୍ରତ୍ୟୁଷକାରକାରୀ  
 ବେଚବନ୍ଦୁମାକଣ୍ଠ୍ୟ  
 ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠାବସୁନ୍ୟରାଯିପି! ଗୁରୁଜୀ  
 କଥାନିଗୁରୁକଥାନିକଃ  
 ଯରଣ୍ଯ୍ୟରେକବିଭିନ୍ନପରେଣାନିଯିଲାଇଲେ  
 ସମ୍ମ୍ୟାନେବିଷ୍ୟାନ୍ଵି-  
 ତ୍ୟାନ୍ୟାମାରତନିଳିତ୍ୟରପ୍ରତିତ୍ୟ  
 ଦୈତ୍ୟକିମାନ୍ୟମେଲଂ?”

അപ്പേണ്ണ കുമ്മാടകരാജാവേ, ഉപകാരം  
വെയ്യേണ്ണിവരുമെന്ന വിചാരിച്ചു് അംഗം  
വെവർണ്ണും മുച്ചിക്കേണ്ട. എഞ്ചൻറ സു  
ധാസിക്കത്തോളായവാക്കുകൾ വേണമെങ്കിൽ  
കേട്ടുകൊംക്ക. തെങ്ങൾ (കവികൾ) സാ  
ധാരണ സമുദ്രം, സമിത്ര”, സമ്പ്രാക്കാരം,  
കൊടുക്കാറു്, അരാവകൾ മുതലായി പ  
ലതിനെയും വിശ്വിക്കാറുണ്ട്. അതിൽ  
നിന്നും ധാരീയ പ്രത്യുപകാരവും ലഭിക്കാ  
റമില്ല അക്രൂതതിൽ അംഗരെയുപൂറിയും  
വല്ലതും വിശ്വിച്ചാൽ അതു ധാരീയ പ്രതി  
ഫലത്തിനും ആരു തിരികുകയില്ല എന്നു  
സാരം. ഇതിലെ പരിശാസരംസംപ്രശാസന  
മാണെങ്കിലും റാജാവിനെന്നുംബന്ധിച്ചിട്ടും  
തേരും അതെന്നു നിശ്ചിതമാണെന്നുള്ളിൽ  
പറയേണ്ടതില്ലോ.

ஹலிகெ ராஜாக்களைவர் விழுதுவைப்படியாக அனந்தப்பாறைக்குடிடை பூஜீயி யிற காளிதழைக்காட்சிலைங் கவிகரம் மடி திட்டில். சுங்கதையில் யமாத்மகவியை ராஜாவுமாயி பற்றியும் மென்றியில் கஷி யுனாதாஸ் ஹரக்ருதசன் மெந்துமென்ன அலைக்கிற கவிக்க தலைவர்களும், ராஜாவி ஸ் விழூலவும் கரதூ கஷிபூஜைக்களானே க்கமென்னால்கையிலையுனாதாஸ்.

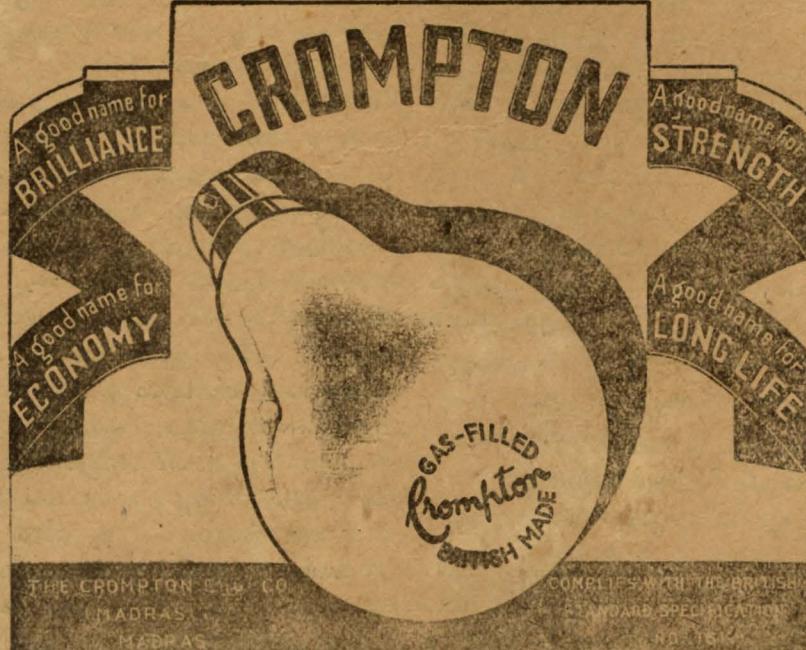
തൊണ്ടികളി.

മുത്തിരിഞ്ഞാട്ട് വെത്താരൻനംപുതിരിപ്പാട്ട്.

( କୁଳକୁଣ୍ଡି )

ദിവ നോക്കുവരസാധാരണവേളയിൽ  
 പൊന്തലാളിയസമ്പര്കമാരിയാറു  
 വന്നതിലുംവാനുകടലിനീരവകരതു  
 കനിച്ചുമാണെന്നോണികളിക്കവാൻ.  
 അഭിതകശത്രുകമനിത്രടച്ചപ്പായ  
 പിണ്ണിത്രംപും യേലതരപ്പുണ്ണാത്രക്കിയു  
 അഞ്ചുംപിറത്തികളാകന്നാതുവെള്ളി.  
 വഞ്ചിയിൽക്കേരിക്കളിപ്പാൻതുടങ്ങിനാം  
 വൊൻനരകട്ടുഡായ കാണായിരപ്പും  
 ചുനിപ്പുംബുളിവെൻമുകിയിത്രണ്ടുകൾ  
 അതരചീനക്ഷത്രമാക്കുവെന്നത്രവീം  
 മുത്രകളാമാറുമിന്നിസും ചിരം!

അക്കമുകാന്തരകയാൽ തുള്ളിമരികയായ്  
 ഉംകഴിയേറ്റുംവരാവരമാകവെ  
 പേരത്രുംവിരിച്ചുമലരണിമല്ലുക-  
 ഇത്തുവിഴിച്ചുനടന്നവണിഞ്ചുകൾ  
 അനുവരംകൊറികൾപുക്കയുഗ്'മന്ത്രിനാൽ  
 വശംപാട്ടുകൈലപ്പുവിറിതെങ്കെത്തരെ.  
 ചിക്കന്നപാറ'ചീറകടിച്ചുന്നപ്പോം  
 കൈകൈച്ചിയരുത്താലുവലിൻമാതികൾ  
 തന്മാവിൽത്തന്മെറിയതുജുകൾ  
 സന്തതം'നന്നാന'സുഖാൻതുടങ്ങിനാർ  
 ഓമർക്കമുളിനീതിന്നെന്നംമാത്തടിലായ്  
 ഹാളുകിടക്കാഡുള്ളേഡാടിക്കഴിക്കയായ്  
 കോരിത്തരിച്ചിത്തപുഴിത്തരിക്കളാൽ  
 നോക്കുംനിക്കണ്ണതുള്ളമേദിനിക്കുടിയും



ബാഥത്തോന്നും സ്വാദം.

ലൈക്കം

157 കുട്ടികളെക്കുടിയ ഒരു പൂജയെ യാ  
ക്കിയുണ്ടിൽ അഭ്യർത്ഥിക്കാൻ നിയുദ്ധിച്ചു;  
അണം

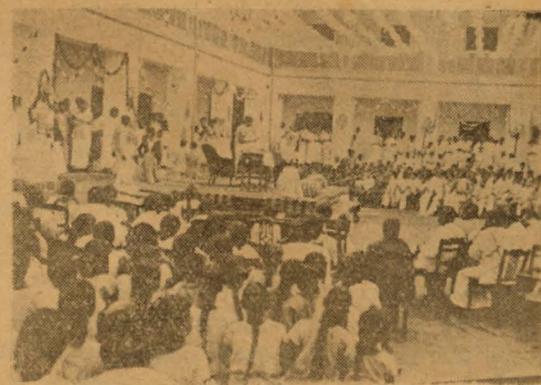
\* \* \*

കിഴക്കുണ്ടാവുമ്പിൽ ഒരു ചെറിയ രാജ്യത്തിലെ  
രാജാവായ അംബോളി വൈസ്റ്റാസിം ത  
ന്നും 84 ഭാംഗ്മാരോടുകൂടി ലഭ്യമായേക്കു എറം  
പ്രകാശം നിയുക്തിചെയ്യുന്നു. ചക്രവർത്തിയുടെ  
രജ്യത്തിലായിൽ സംഖ്യാക്കാനും അവൻ  
പുറപ്പെടുന്നതു.

மூண்டில் வாழில் பூர்வைக்க ஸேய் ००  
டென்றிவக வாசல்லி ஜோவியஸ்ராக்கிவகை  
உக்குறிசு கஷ்மீரி அதூமினிஸ் ०००  
ஒன் நியூயிருவிக்கு. விளை வாசலர்  
வெறுப்பிக்குக்க, வாசல்லிங்குடி ராய்க்கூ  
ளாக்க, வாசல்லாக்க அதூநியூயிருக்கா  
த நியாளாஜாவிக்க வெறுக திலாயுவ  
யாள புதிய ஜோவிக்கி அதூ வியாமித  
ஏறு. அதான்ற அவியூவிதாறை. டெவில்  
விசென்திக்குறையு. ஜோவிக்க ஏதுக்குற்றாளா?

കഴിവെന്നതുണ്ട് വഹിവും കൈ ചെ  
റയ സാക്ഷിയിൽ പോളിസ്റ്റിന്റെ പുരാദ്രോഗി യാ  
സ്യമും പോർത്തു, ബുംഭാക്കിനി, മോസുമാറ  
സു, ഡാൻഡാത്രു, മാട്ടേരാക്കടൽ യുമും  
ട്രിസു പേരുക്കുന്നുംഡാക്കൽ എന്നിവഴി സഖവി  
ച്ച യാ വാക്കുലോ കൊറാമീവിക്കും എന്ന  
യാഴിം പണ്ടിയും സിന്റിയിൽ എത്തായിരിക്കുന്ന  
മുതലകുളിക്കയും കുടക്കുള്ളുമായുടെയും പല ഉ  
പാട പഞ്ചാം ഇവർക്കുണ്ടായി. ബുമ്പ് ചെന്ന മു  
ഖായ രാജ്യങ്ങളിലെ നികുളിൽ ഇവർ സഖ  
രിക്കണ്ണമെന്നാണുണ്ട്: കമ്മന.

ലുസ് ടാഹ്മേറിലെ അന്തഃവാഹിനിയിൽനിന്ന് എത്ര  
നാശം പ്രോക്കത്തിലേക്കവര്ത്തിച്ചു എന്നറബ്യുംവലിയ കൂ  
ട്ടിക്കൈനാണെന്ന് വിചാരിക്കപ്പെട്ടുള്ളതു്. അതു കൂട്ടി  
ക്കു മുത്തുവാക്കിയ തുക്കം എങ്ങനെന്നുണ്ടായും എന്നു  
ധാക്ക് കൊണ്ടു പരിപ്രേക്ഷിക്കുന്നതു ഏതുവാഹിക്കു  
നും, ജനിച്ചിപ്പേരിൽ വെസ്സ് ലിക്കീ എന്നുള്ളാൽ തന്റെ  
തുക്കമുണ്ടായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു മാറ്റപ്പോരി അര  
തിനെന്നുത്തുക്കം പുറ രാത്രിലായി ദണ്ഡിച്ചു രണ്ടുവ  
യസുക്കൾ മുപ്പോഴാണോ? വെസ്സ് ലിക്കീ 76 രാത്രി  
തുക്കമുണ്ടോ? അവരെ ഗുപ്താരി ക്രാവിനിൽ നിന്നും പ  
റയുന്നതു മുഖ്യമനുഭാവം എന്നുണ്ടു്. “മുവരുക്കാടി ന  
ഡി സ്വപ്നാവിക്കൈയുടുകൂടിയ മഹംരായ കൂട്ടിക്കൈ കാ  
ണവാൻ വിഷമമാണോ? നിന്നും ഒപ്പുവന്നു  
ൽ എന്നെ ഉട്ടി താഴ്ഞിക്കുവാൻ യേജും രൈക് താ



എറണ്ണാക്കളം രാമവമ്മേരഹസ്ത്രാദി  
വാർഷികലിനാഭ്യാഷംസംഖ്യ  
നിച്ചുനടന്ന പൊതുദയാഗം.

அறலுக்கு— திருமதி கவியராவகஸ்திக்கடி  
நேற்றுநம்முடை உபகும்புஸங்கா.

Royal Studio, Ernakulam.

உஜித் ஜி.வி.ல் மன்னிலேக்க ஹார்ட்ட் கோட்டு க  
ஹாராஜாவு 35000 ரூபாய் உத்திரவழகம்  
கண் ஜான்ஸத்திங்குடி 15000 ரூபாய் சம்பாவ  
காசெயிறி கண்.

ମେହୁରିକିପୁରରୁ କଣ ଯୋଗାନୀ ନାକିଲ୍ଲୁବେତତ  
ଏଣ ଯୋଗାନ୍ତ୍ରାସତତ୍ତ୍ଵରୀ କଣ ବଲିଯ ପୁଷା  
ଶବ୍ଦରେ ବଜ୍ରାତ୍ମକଟି ଅନୁଭୂତିରେ ଉତ୍ତରାତ୍ମକାନ୍ତିରେ ବେ  
ଦଃ ପୁରାନୀଙ୍କାଳୀ ଶାଖେମଂ କଣ ମୁଦ୍ରାନେରୀରେ  
ମୁଦ୍ରାରୁ, ବେଳର କରୁବାନୀରକାବିବା ବେଳାଯୁ  
ଭେଦପ୍ରେସ୍ତରିନୀରିକରନୀପୋଠ ମରିଯୁବାନୀରମନ  
ସ୍ଥିକ୍-ତିବେକାଳୀଚିପତ୍ର ପୁଷାତିକାମନା ପଠିଯ  
ପ୍ରେସ୍ତରାରୁ ପରମାନୟମ ମାତ୍ରମାକାନ୍ତି ଶର୍କର  
ଏଣ ପୁଷାତିକରନୀପାରେ ପିପୁରାବେଳା ଅନୁଭୂ  
ତିର ମେହୁରାଜୀକରନ୍ତି.

கள்க்கணாஸயிக்கவாரையுடை வரிதனில்  
இல்லமும்மாயி வொவுக்காக்க புதுக்கால கால  
கலங் நெப்பாக்கன் வெவாஸ் மாண்ஸுலக்காட் பு  
மேயங் என்றால் அங்கிக்கிடிலிக்கன். ஸா  
விருப்பமாய விஷயங்களுக்காதை மூச்சிவ  
ல, ஸங்கீர், சிறுகவ யூனிவென்று கரிக்கவ  
தனில் உரைப்புக்கன் ஹஸ்தி சீதித்து ஏல்லா  
விஷயங்களிலும் முயான வள்ளாகுவின் பறி  
கச்கங்களுடன்திற வருடங்கள் அரவடித்துவிக்க  
ன புதிய மக்களுக்கு வெள்ளுமிழவைகள் அங்கிக  
கிக்கைப்படி. 1949-ல் ஹஸ்மாண்ஜரி நெ  
ப்பாற்குதம். விவியபுரிக்கீல் சேந்தாதி  
ர 29 தக்கங்குப்புக்கிருக்க அரவடித் தோடு  
அதிகிக்கன்.

ഭാരതം.

வகுவத்திடிகமாண்புவெல் ஜததூவிலினு  
வேறுாஸ் ஸங்கீர்ண பள்ளித் துவங்கிலவாலி  
கெ மகோதாஸ் தகவுகாசாந்தகுடி மோவிழு  
க்கைமன் பூதிக்கூக்கைப்புக்கள்.



കൊച്ചിലിവാൻ മി. സി. ജി. യെർബൽക്ക് “എ. സി. എസ്റ്റി-സ്” കൊച്ചിയിലെ ഇളമുറഠാജാക്കമാർ നടപ്പിയ ‘അരറ്’മോ.

Royal Studio, Ernakulam.

കെ ഇന്ത്യൻവൈദാനികനായ മന്ദോഹര  
ഗോൾ കോമിറ്റിൽനിന്നു നാഗപ്പുത്രവരെ എ  
ശായിരംമെത്ത പഠനത്തായിരിക്കുന്നു

\* \* \*

ചക്രവർത്തിയുടെ സിൽവർ ജൂഡ്യിലിമൺഡേ  
കെ ഓൺസ്റ്റ്രേറേഷാവ ഇന്ത്യപത്രങ്ങളിൽ  
പാ സംഭാവനചെയ്യാരിക്കുന്നതായി പ്രസ്താവന  
ഉണ്ടായിരിക്കുന്നു.

\* \* \*

കുർക്കത്താമെയറായ നബിനിരജനസക്കാർ  
അവിടെ കെ പുതിയ ബുഖവിഹാരം ഉർജ്ജാട  
നംബുള്ള കീക്കുന്നു. ഉർജ്ജാടന്തരിമുകു നം  
അംഗ ഫോസ്ഫറുത്തിര ജപ്പാൻ, സിഡ്ഹാൻ,  
ബർജാ, ടിബറ്റ് ദിപ്പുരം എന്നിവിടങ്ങളിലും  
ഈവകം സിക്കകാരം മാറ്റാറിക്കഴിഞ്ഞം സംബന്ധി  
ചുക്കുന്നു. ജപ്പാനിലെ തെവഥിയ പുരോഹിത  
നാശ ഫോസ്ഫറുത്തിര നാഡിവരു. കെ ബെജി  
കാസ് കരിറിൽ ബുഖവൻറ അവദാനങ്ങൾ തെ  
ലയിൽനാശകാണ്ടി എംബ്രാം ദുനിൽനടക്കുന്ന  
നൂ ജപ്പാനിലെ വാലുമേളജ്ജപ്പും, ബുഖമത്താ  
നാശങ്ങൾ രാവശ്രത്തിൽ കേരിക്കാമായിരുന്നു

\* \* \*

ഇന്ത്യിനെല്ലായ പുളയതിനായിരുന്നു അതു  
സാമിലെ ഇന്ത്യപത്രിനായിരുന്നു സംബന്ധാന്തരം നാശാന്തരം  
വന്നതുകളുടെ മാനനക്കിളിവിനു ചികാഗായി  
ലെ വന്നതാസംഘം പാർഡാര ജിനിയൽ പാജി  
ഡിനു പത്തൊന്നായ ശ്രീമതി അരുതകൾക്കു കെ  
സ്പർഖമെയ്യു അഭിനന്ദനയുചുക്കരായി അദ്ദേഹിക്കുന്നു.

\* \* \*

### കോട്ടേ.

ഡൽഹിയിൽനിന്നു തിരഞ്ഞെടുത്തിയ തിരു  
വിതാംകുർമഹാരാജാവു തിരുമന്ദിരംകാണ്ടി കും  
ഡി 17-ാംതീയതി വെള്ളിയാ തു പഞ്ചവാസൽ  
പഞ്ചവാസൽ നിരീഡി ദിലാസമ്പവനത്തുരു നാഡി  
വാച്ചിക്കുന്നു. ഈ ഏഴുന്നും താരകമന്ദിരം കുംഡി  
ഡി 18-ാംതീയം തു താരകമന്ദിരംകാണ്ടി കുംഡി  
ഡി വാലാതിനുനു ഉർജ്ജവ്രദ്ധിപ്പു, നിർവ്വഹിക്കു  
കുണ്ടായി.

\* \* \*

തിരുവിതാംകുർമഹാരാജാവു വാംജുഡി  
വിയാച്ചുവാം കും തെരുവാ തു തിരുവിതാംകുർമ  
വാം സർ മുഹമ്മദ് ഹാം 13-ാംതീയതി പഞ്ചവാസൽ  
പഞ്ചവാസൽ നിരീഡി ദിലാസമ്പവനത്തുരു നാഡി  
വാച്ചിക്കുവാം ഏഴുന്നും താരകമന്ദിരംകാണ്ടി

\* \* \*



എറണാകുളം കോളേജ്യൂഡിലിസംബന്ധിച്ചു നടത്തിയ  
തമിഴ് നാടകകാലിനയത്തിലെ അംഗങ്ങൾ.

തിരുവിതാംകുർമഹാരാജാവു തിരുമന്ദിരംകാണ്ടി  
വിലും കാണ്സിംഗ് റിററ്റൂജിലും അബൈപ്പസരാ  
യ സർ സി. പി. രാമസാമീജിലും വർക്കുളം  
വഞ്ചവേണ്ടും മാത്രവു കഴിവത്തുപൂർണ്ണമാണെങ്കിലും  
മനാസിൽവെച്ച പരബ്രഹ്മപ്രാണിക്കാണുണ്ട്.

\* \* \*

മി ഓ. കെ. ദേവധാർ അബ്ദുക്കുന്നായിരുന്നു  
തിരുവിതാംകുർമഹാരാജാവു സമക്കണ്ണാപുണ്ണമുക്കു  
യുടെ റാഫ്പാർട്ടു ഇം മാസം 13-ാംതീയതി പഞ്ചവാസൽ  
പഞ്ചവാസൽ നിരീഡി ദിലാസമ്പവനത്തുരു നാഡി  
വാച്ചിക്കുവാം ഏഴുന്നും താരകമന്ദിരംകാണ്ടി

\* \* \*

കൊള്ളുചുത്തൽ ചരാച്ചിവരത്തു സൗംഖ്യത്തിൽ  
വ്യാപാരം നടത്തുന്നതിൽ ദിവാൻ ബാഹുദി സും  
ഈ- കുംഡി നാഡി പ്രസാദം ചുമാ മലവാ  
ം കുംഡി കുവാഡി ഏന്ന ചേരിൽ കെ കുപ്പു  
വ്യാപാരത്തുവും തു പഞ്ചവാസൽക്കിളിക്കുന്നു മും  
രംഭാഡി നാഡി സംറി മരക്കരംകാണ്ടി റൂപാ  
രം ആരംഭിക്കുന്ന കുവാഡി, യാത്രക്കാരം യാമിക്കു  
ന്നതിൽ വേണ്ട ഏപ്പാർട്ടുകൾ ചെയ്യുവാൻഡിനു  
കണ്ണാടി.

\* \* \*



എറണാകുളം കോളേജ്യൂഡിലിസംബന്ധിച്ചു കുറിപ്പുള്ളു മി. കേവേൻ നായക  
നേരുപ്പത്തുൽ നടത്തപ്പെട്ട മലയാളനാടകന്തിലെ അംഗങ്ങൾ.

Photos, Royal Studio, Ernakulam.

### വിഷയവരം

പേജ്

1. അയാറി കെ മി ട്രിക്ക് കവിയായ്ക്കു	4
2. മുന്നാഡണകുമ്പള്ളടക്ക മഡ്യൂ കുല്യാഡം	5
3. സാമീറഡഡവതികർ	7
4. ഉത്തരമില്ല (കവിത)	8
നന്ദാനവീട്ടിൽ നാശംഗമന്നേൻ.	
5. കുട്ടികളും മാരായും	9
പി. കെ. പരമ്പരാന്തരായും ബി. എ.	
6. തൊനിക്കളി (കവിത)	10
മുന്നിനിംബന്ധവന്നുതന്നന്നപുതിരിപ്പാട്.	
7. വാത്തംസംഗ്രഹം	11
8. വിമർശനം	13
9. സൗമി. അന്താനാനന്ദൻ	16
10. 'അടു കട'	17
വി. എൻ. ട്രംഗപരണ്ണന്നായ.	
11. ആരുജോപാലാം (കവിത)	17
എൻ. ഗജറി മെക്കക്കുറുട.	
12. അമുരാം മകറൻ (കവിത)	18
കെ. എൻ. വിലക്കുഡിന്നായും ബി. എ.	
13. എൻറീ സരസ്പതി (കവിത)	18
ഒരുജുട്ടു പ്രശ്നവാന്നിനും.	
14. ഓസൻ	19
ആട. വിപ്പനമൻ.	
15. ഗ്രിബാസവാഹായ്ക്കു	20
എസു. എ. പിള്ള ബി. എ.	
16. തീരപ്പുഴി (വെറുകമ)	21
ബി. നിലകുറാൻ സംഘട്ടന.	
17. ചെവന്നയിലെ ആധുനിക വരിതകരം	23
എൻ. എൻ. നാഥൻ റം. ബി. വിനേഷ്.	
18. കെസതുകരംഗം	24
പാചകക്കല	25
എസു. എ. പിള്ള ചടങ്ങം.	

## ମାତ୍ରାକ୍ଷରିକ୍ଷଣଙ୍କୁ.

1110 കുംഭം 20-ാം തിങ്കളാഴ്ച

ହେଉଥିଲେ ପ୍ରୋତ୍ସହ ପାରିଛନ୍ତି କବାଳେ ପାଶରି  
ପାଞ୍ଚମୀ କମଣୀ ଅରୁଣି କଷେପିତ୍ରିଣୀ.  
ଅରୁଣିପ୍ରାଣ ହୁଏ ବୈଦ୍ୟତଶକ୍ତି ବିତର  
ଶାପିଲେ ତି ତୁମ୍ଭି ଯେଇୁ ପ୍ରାପ୍ତିସାଧନେ  
ଯୁ ହୋଇପ୍ରାଚ୍ଛ ତିକବିତାଂକୁଠିଣ ନି  
ତେବେ ଶ୍ରୀପାଞ୍ଜିରତ୍ୟଂ ଶକତିମଳିରତିଳେର  
ଅନ୍ୟ ଯୁଗରିଲେ ଯମାପିତ୍ର ମହାରାଜାରୁ  
ତିରେ ଗଲ୍ଲିଲେଖ କେନ୍ଦ୍ରିକାରୀ ଚାରିତା  
ତମ୍ଭରେତ୍ୟଂ ପ୍ରାଗନ୍ତବ ପାଞ୍ଜିମାରାକଣ୍ଡ

രേണ അഭിലഹണിയമായ ഫലം ഉണ്ടാക്കാ  
തിരികയെല്ല.

‘**ଶ୍ରୀ** ଚିତ୍ତିରତିକାରୀ ମହାରାଜା  
ଯ ତିରମନସ୍ତୁକେବାଣ୍ଟ ହୃଦୟମାତ୍ର 17-ାଂତି  
ଯତି ସାଧ୍ୟମନ୍ତ୍ରିଲେ ପ୍ରତିବାସଲିଲେ ‘ବୈଷ୍ଣଵଶକ୍ତିମତ୍ତି’  
ତନୀରେଣ୍ଟ ଶିଳାରୂପମାପନଂ ନାୟକାତ୍ମିର  
କଣେ. ତରେଣ୍ଟ ରାଜ୍ୟତନୀରେଣ୍ଟ ଶୋଭନ  
ମାଯ ଭାବିଯେକଣିତ୍ତ ସମ୍ଭା ପ୍ରପୁଣୀ  
ନିରତକାଯ ତିର୍ଯ୍ୟକି ମହଲାରେଣ୍ଟାପ୍ତ  
ଯଂ ଗୁରେ ଜୀବକାଣ୍ଠମାପିତ୍ତ ଅନ୍ୟାୟୀ  
ଗର୍ଭାବୀମେତ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତମାକଣ ରକତ  
ମନୀର ଓ ବୈଷ୍ଣବ ବିତରଣଂଚେତ୍ତୁ ଏଠି  
ପୋକଣ ବୈଷ୍ଣଵଶକ୍ତି ମନୋହରମାଯ  
ହୁ ରାଜ୍ୟର କୁଷିରେଣ୍ଟ ବ୍ୟବସାୟରେଣ୍ଟ  
ଯୁ ସମାଧୀତ ପୋଖିପ୍ରିତ୍ତ ପ୍ରତିବେଳ  
ପାଞ୍ଚ ତେଣୁକ୍ଷେତ୍ରକା ନାଟକି ଅନନ୍ଦପର  
ମାଯ ରୈଶ୍ରୟପ୍ରତିକରଣ ପ୍ରତାଙ୍ଗଚେତ୍ତୁ ମନୀ  
ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣବ୍ୟବସାୟରେଣ୍ଟ. ପ୍ରତିକ୍ଷିକଣାଣ୍ଟ  
ଏ ପ୍ରତିକ୍ଷି ସମ୍ଭାବନା ତିରମାରାକରିଛ.  
1936 ଜୁଲାଇମାସତିରେଣ୍ଟିରେଣ୍ଟ ପ୍ରମୁଖ  
ବୈଷ୍ଣଵଶକ୍ତିବିତରଣାରେତି ପୁରୁଷ  
ଅପରିତ ନାଦପ୍ରାୟରୁଦ୍ଧନାତାବେଳାନୀ  
ରେ କଣକାକାମପ୍ରତିକିରିକଣାନ୍ତି. ହୁଣ  
ନିଲାବିଲିରିକଣାନ୍ତି କ୍ରିତତତ ଚଲିଥିଲା  
ଶକ୍ତି ବିନିଯେ ଯାତ୍ରିବରଣାନୁହାୟ ପ୍ରବ  
ସାଧନରେକମାତ୍ରମାରେ ପ୍ରାଣଚ୍ୟତତି  
ରେ ବିଭ୍ରାତିକରୀ କୋର୍ଦ୍ଦକିବାରେ ଉତ୍ସେଷିତ୍ତ  
କିକଣାନ୍ତି. ମନ୍ତ୍ରାଂତିରେଣ୍ଟାମିପରିଷିତ  
ତେ  
କିଲାବୁବାନୀକରି, ଆତପ୍ରତିକିଲେ କୋ  
ପ୍ରାମିଲ୍ଲକାର, ପୁଣ୍ୟତୁଷିକାର ଏବନିଜେ  
ରେ ପାଞ୍ଚମ ପ୍ରମୁଖଶକ୍ତିରୁକେ ଆତବର୍ତ୍ତ  
ଗଣ ମାଯତୋତିଲିବାଣ୍ଟ. ହୁ ସଂଶ୍ଯାନ  
ତନୀର ପ୍ରତିବହ୍ନୀ, ଆରାଧୀନିରଦରୀ କଟଲା  
ସୁଶକାକାରରେଣ୍ଟ ଅରସଂପୁର୍ଣ୍ଣତାବ୍ୟବନେତର  
ସୁଲଭମାଣାନୀ କଣକାକାମପ୍ରତିକିରିକଣା  
ତିକାର ପ୍ରତାଯି ନାମରାତିକିରିକିବାରେପୋ  
କଣ ବ୍ୟବସାୟରେଣ୍ଟ କଟଲାନ୍ତ ବ ବସା  
ଯତିନୀ ମୁଦ୍ରାରେ ରେ ନାମାନନ୍ଦାଯିରି  
କିମ. କୁତୁମବାହୁ ଉତ୍ସାକଣାତିରେ ରେହା  
ଦ୍ୟୁମୁହୁରକାରିପେଣପର୍ବତୀକିର୍ତ୍ତେଯାରିକିବା  
ନିତିଅନୁଲୋଚନରେଣ୍ଟରବମାୟିକଟକଣା. ହୁ  
ପଲତିରୁକେ ମୁଲାକାଶ୍ରୁଲାବୁ ରୁ ନୀ ଯୁଗୀ  
ରୁବୁ ଏବରଦ୍ଵୁ କରିବାଯିରିକିବାରେଣ୍ଟ  
ତିକାର ହୁ ପଲତିରୁକେଣିକାନୀ ଲାକିକ  
ନ ବିଭ୍ରାତକିକି ହୁମ୍ ପ୍ରାଣିରୁବୁ  
ଏବରଦ୍ଵୁ ବିଲକରଣରୀରିକିବାରେଣ୍ଟ ଆତର  
ଶାବ୍ଦାନାତାରୀ. ଅନ ନୀ ତୁମ୍ଭାବ୍ୟବନୀ  
ରେଣ୍ଟ ସୁଲଭମାୟରେ ହୁ ସଂଶ୍ଯାନରେଣ୍ଟାରେ  
ହୁପୁକାର ସୁଲଭମାୟିତିକାନୀ ବୈଷ୍ଣଵଶ  
କରୀ ବ୍ୟବସାୟରେ ଆତାଯକରମାକଣା  
ରୁ ତନ୍ତ୍ରଲାଭ ପ୍ରତିବାପ୍ୟବସାୟରେଣ୍ଟ ରୁ  
କଣାରେ ପ୍ରେରକମାୟିତିକାନ୍ତିରୁକେ ଆତ  
ନୀ. ନାଦ୍ରତିକାଯିରତିରେପରା ଏବନି  
ରୁ ସୁଲଭରୁ ଜୀବନେଚାନରେଚେତ୍ତୁ ନିମିତମିତିରେ  
ଆବସମାନରେଣ୍ଟ ନିମିତମିତିରେ ଦେ



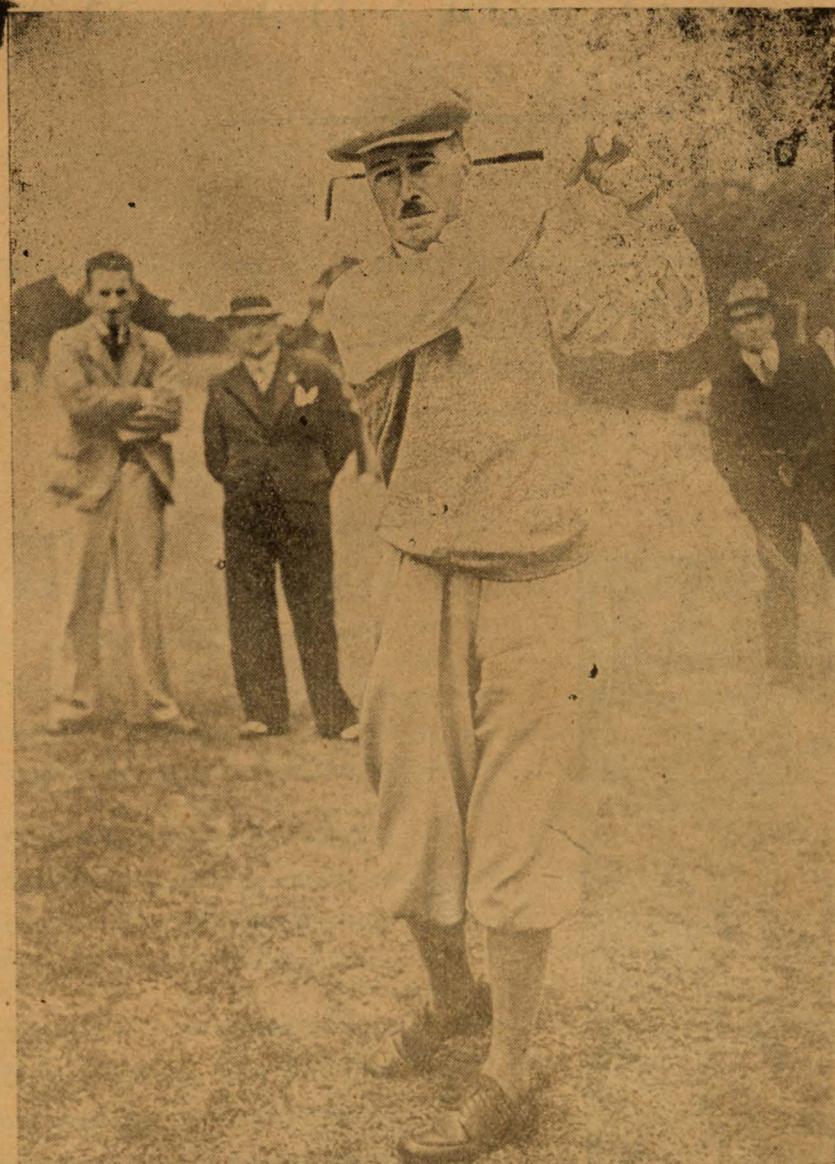
ലോസ്" എൻഡല്ലൈലെ വിനോദപ്രഭാഗവസ്തുനിർമ്മാതാവായ ലൈസ് ഡബ്ല്യൂ ടെംപിംഗ്രേനു എൻഡിനീയർ നിർമ്മാശ്ശു  
‘പച്ചക്കറിയും ചീവിട്ടു’ആണ് “വിത്രതിൽ കാണുന്നതു”. അററിപൊക്കമുള്ള പച്ചക്കറി വീണയും മുന്നടിപൊക്കം  
വരുന്ന വീവിട്ടു ഫില്ലിലും വായിക്കുന്നു. വൈദ്യത്യക്കിക്കാണാണ് ഈ പ്രവർത്തനം സാധിച്ചിരിക്കുന്നതു”.  
ചലന തിനാന്ത്രപരമായ ശബ്ദം ജനിപ്പിക്കുന്നതു. പ്രസ്തുത തഥക്കി തന്നെ.

U. P. S.



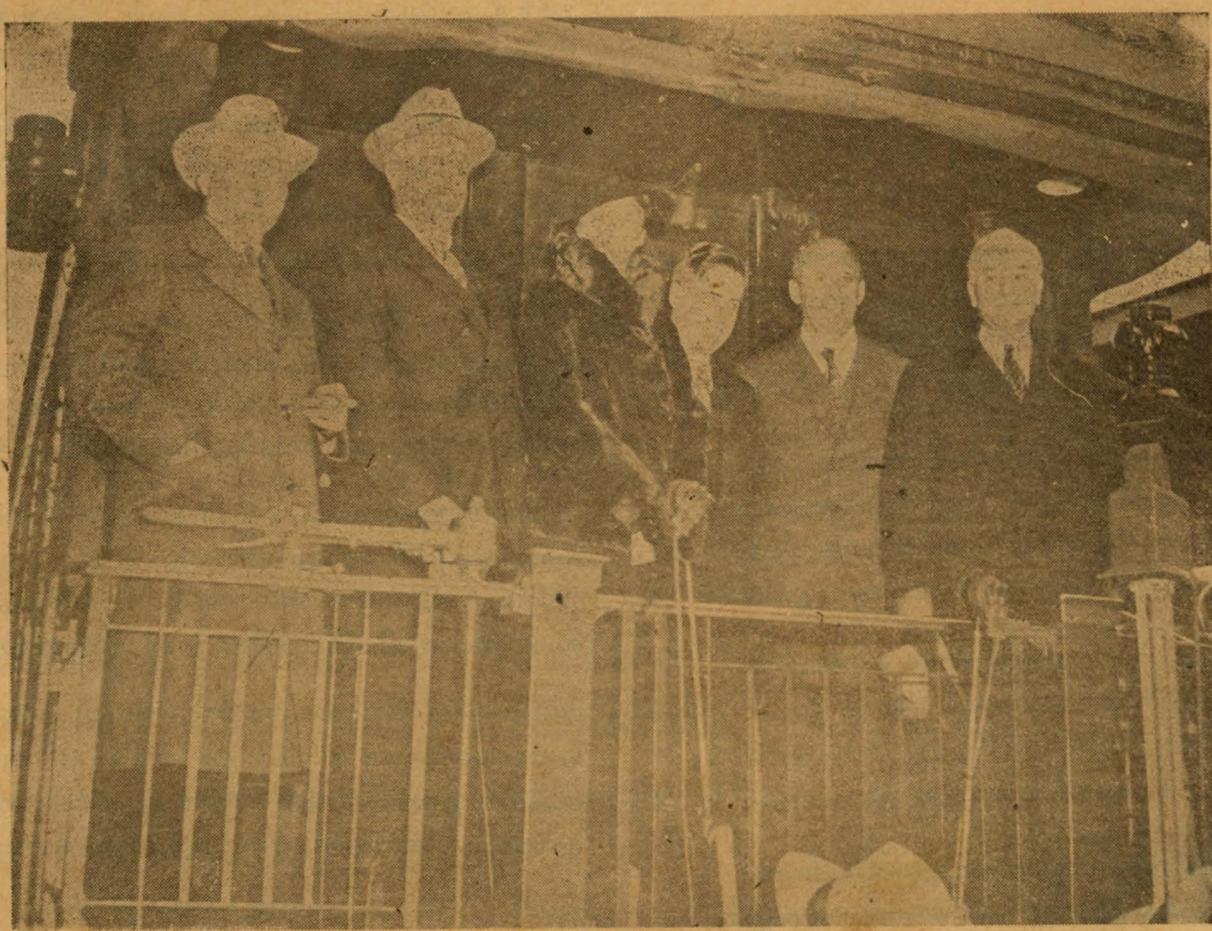
മെഴുക്കോഡിലെ പ്രസിദ്ധശാഖം ഇന്ത്യിട നിയമിതമായ കാബിനറിലെ അംഗങ്ങളിൽ  
മുന്നാറിയിൽ മല്ലത്തിലായി ഇരിക്കുന്നതാണ് “പ്രസിദ്ധശാഖ” കാർബേറനാസ്”.

U. P. S.



മെൽബോൺ ശ്രദ്ധവത്സരാഖ്യാംഖണ്ഡം ബന്ധിച്ചുനടന്ന ‘ചാന്ദ്രപ്പിള്ളു’ മാളിക്ക് ലൈ ഫോറോൺ ബിൽ മെജ്ജിൽ  
സൈൻ ടു എ നാ വി ഓ ശ്രേ സ്. ഇ ഒ ഭ മ ഇ ലൈ പ്രകാര റാനാ സാ.

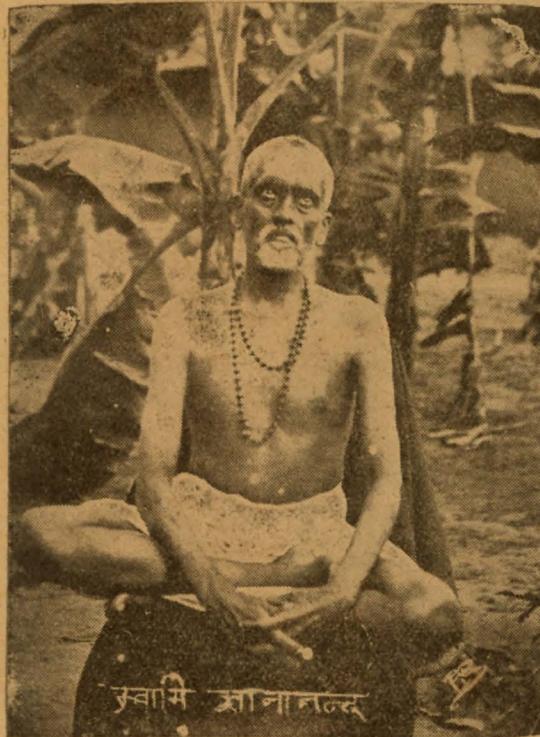
N. I. A



അമേരിക്കൻ പ്രസിഡന്റ് റൂസ് ബെൽറ്റ് ഡാഡോ കാബിനറ്റ് ഡ്രോഗ് ഗമ്മാക്കം. ഇടത്തെന്നിനും വലത്തെന്നാക്ക് ത്രംഗ്രൂക്കുമ്പോൾ പ്രസിഡന്റ് ഡാഡോ കാബിനറ്റ് റൂസ് ബെൽറ്റ്, അഭ്യേഷത്തിന്റെ പതി, കുഷികാൽപ്പന്നി, വാലസ്സ്, ധനകാർണ്ണ ത്രംഗ്രൂക്കി ചോദ്ധന്ത, സെക്രട്ടറി ആഫ് ഫ്ലൈറ്റ് മഡ, എന്നിവരാണ് നില്ക്കുന്നത്. മി. റൂസ് ബെൽറ്റ് ജംജിയായിൽനിന്ന് മക്കി തലസ്ഥാനനഗരത്തിലെത്തിരെ അവസ്ഥയിലെട്ടുത്ത ചിത്രം. U. P. S.

## ഡോ അംഗരക്ഷ അംഗരക്ഷ

വളരെനാം ഹിമവത്പാർപ്പങ്ങളിൽ സൗത്തമസിലിക്കായി തപസ്സുവെള്ളു് ഇപ്പോൾ സ്വപ്നശേഷായ തിങ്കിതാംകുറിതു മടങ്ങിയത്തി വക്കല വിത്രമിച്ചു് അന്നേകംരോ റിക്രിക്ഷു് വൈദ്യുപദേശം ചെയ്യുവന്നു സ്വാമി അംഗരക്ഷനെന്നുണ്ടിച്ചു്  
ഒക്കെ നു കു സ്ഥാനം പത്ര നാ ദ പി തൃ ആ വർക ദ ഇ പു കാരം എ തു നു.



ഉന്നതിമിവത്രമാനുമതലേറ്റിംഡേബുമരുഗമാ-  
യനിലാത്തപസ്സുവെള്ളു റിസംസബേദ്ധകസവ്യത്തിനാൽ  
മിന്നംപ്രാഭവമാന്നന്നടിലടക്കം ചെയ്തിട്ടുമാനുമാ  
തന്നിൽ പോം വഴിയറു വന്നമന്നജാകാരം മനിപ്രാംജേ.

1

അംഗരക്ഷപവിത്രനാമമിയലും ആപത്തയിക്കിക്കവാൻ  
ധാനം ചെയ്യുവണിച്ചിട്ടു സമയം കാണായിക്ക്രോതരം.  
അംഗരക്ഷവിനു ജമ്മുമിതിവട്ടാരെനു മിറ്റീപിലും  
സ്ഥാനംചെന്ന് പരിക്ഷ്വപ്രവാജിയാൽഡാക്കിട്ടാരുതും. 2

ചെറുദ്ദേശ്യാഗ്രഹിപ്പക്കിവരണ്ണെ നയാനെപ്പുണ്ണംനയിച്ചുകിലും  
മുറും അംഗനാലയ്യുഖലിമുഴക്കം പാണിയിത്രമുണ്ടാക്കയാൽ  
മരുപ്പാം സ്വയമേവകിന്ത്യുമഹിതജഞ്ചാനെകന്നുജൂഡാൻ  
ചൂഡിവുംതുലപ്പണ്ണുമി ഹിമവത്പാംനാന്തരംപുകിനാൻ. 3

തിരക്കാലാലുതനിക്കു സംഗ്രഹിച്ചുനാനുവും  
മുപ്പുപ്പുട്ടുലാൻഡിച്ചുതുവോട്ടകാറത്തായെന്നാം  
സ്വത്താൽ റിറിക്കഡരത്തിൽ മരവിട്ടുക്കാലമിഖ്യംഭൂമിയിൽ  
പ്രവാതാടനമാന്ന്, നമ്മുടെമാഡാഗ്രോം ഇപ്പുഡോത്. 4

രുദ്ധം പച്ചിലകാക്കിശ്ശീവതപോവുതാക്കത്തിനുംക്കും  
മെച്ചത്തിൽ പരിശീലനാക്കിമെലിവാം ശാതമംപുലത്തിന്റെ

ഇംഗ്ലൈഷ്കൾവിനിത്യമിയായുംനിർബന്ധം  
സ്വപ്പനാനദിയന്മാത്രയെത്തിട്ടുന്നുസദാദർശനം. 5

നിജുംമന്മുനിനിഷ്ടു് ക്രമിക്കുമിടമേതന്നാലുമാഞ്ചൊരും  
മുക്കാലുപലരോഗശാന്തിക്കുള്ളുന്നമർത്തുംവലി  
നോക്കിക്കാണംതുമയന്നു ശിപോൽ സേവിച്ചിട്ടുന്നരോഗികൾ  
കൊക്കെന്നെല്ലുംവുമിച്ചിട്ടുന്നതുനിന്നെല്ലാകിലതുത്തം. 6

ഭോഗംബാധയുമെന്നവോദ്ദീവിവിധം രോഗങ്ങളിൽനിന്നും  
ശാന്തംചെയ്യുതിനുള്ള നിഡികളിയാട്ടനോണ്ടത്തുന്നുംവിധം  
എന്നാംക്രമുട്ടുമത്താനുകൊണ്ടുപലിക്കി.നും വരുന്നോർക്കളും  
ശാന്താനദിയന്നിട്ടു ചിലവൊന്നുംവേണ്ടുംവരുത്തിൽ. 7

അൻപത്തെട്ടുവയ്യസ്സുതോന്നമവയ്ക്കുത്തേപ്പുംകോലംമരു  
കണ്ണപേരുംശീവക്കുതിൽ ശ്വേതമയംതോന്നിച്ചിട്ടുംകൂണ്ടും  
എന്നെന്നത്തിൽവിളിച്ചിട്ടു ശൈവഞ്ചാനിലുമൊന്നാണിം  
സംഭാവ്യങ്ങളുംശേഷമെന്നുകയുതിനുംപാടപ്പത്തംഗ്രാമേ. 8

അംഗരക്ഷപലപലുകാശമതുമാത്രംമിതുല്യാഭോധ്യം  
തതാനേതനിലുംചുമ്പാവിലയംബൈക്കവനുമെവിട്ടികാൻ  
അംഗരക്ഷപലപലുകണംപൊഴിയനും ദക്കലുംഭേദംവിനാ  
താനായുംതീന്നുവാഴ്ചക്കിസമിളിതമാം സത്താവിവരത്തിക്കണം. 9

അംഗരക്ഷപലമിതെന്നാനാമമുക്കുവരുന്നോക്കുമാത്രം-  
അംഗരക്ഷപലമരുമെന്നുവേജ്ഞാനത്തിനും സവിം  
മെന്നപ്പുംപൊടിച്ചുവെളാരിമുറിയെമരു വിന്താനപ്പീരാനതര  
മെന്നപ്പുകുലകുഴുവെച്ചുമണിനാഭാനതുലയംപ്രാത്മയേ. 10

വേണ്ടംവേണ്ടതാരാജത്തിനുപടിയോരോന്നനേരായടക്കതാ  
ലേതോമരെന്നും വണ്ടു മന്ത്രജനജനിയാൽ വേണ്ടതുണ്ടായിലാണു  
വേധാവേതാണിനേകം പഴയനുത്തമൊന്നും കണ്ണില്ലപ്രാത്മ  
ജാതംചെച്ചിച്ചുതാനെന്നും ഇൻവിഡുവരുത്തുക്കില്ലത്തും. 11

വക്കിൽവുംവുമെന്നവേജാവിവിധാഭ്യാഗംവാമിപ്പോക്കുമുണ്ടും  
ജോക്കപ്പോടു,യതിന്തുക്കുമനനംവിശ്വാസപ്പുത്തുനിന്തിൽ  
സൈവ്യക്കേട്ടനിമിത്തമായിവിടെയും അംഗരക്ഷപലനിനിക്കാ  
വെക്കംപോമ തികിംവഭനികളുംയുംതിരേണ്ണമേഭേദവുമേ. 12

ദേംജാതിമതാദി'നാതകത്തിന്തു മനിലേപ്പുംവും  
ടേതാണിജാനസംകടം ചെറുതുണ്ടിച്ചേരും ഐണക്കായിന്നും  
സാധ്യാർപ്പത്തുമതത്തുംജും ഇനതയ്ക്കുനേകി, നന്നായും-  
ചേതന്നേറിയനുഗ്രഹിച്ചുകൂട്ടുവാൻ നിത്യമുള്ളപ്രാത്മയേ. 13

"**ବ୍ୟାମ୍ବଦୀ** ମେ ସ . "

ഡി. അർ. പരുമലപ്പരമ്പരായർ

[Douglas Jerrold എന്ന സാമ൒ത്ത്  
കാരൻ എഴുതിയിട്ടുള്ള “Mrs. Candalis  
Curtain Lectures” എന്ന ഇംഗ്ലീഷ് ര  
സ്ഥതിക്കിനിനം അവകാശാനുപത്തിയല്ല  
ഷാന്തരംചെയ്യു കയ ലാഗമാൻ” താഴെ ഉല്ല  
തിച്ചുണ്ടു്.

ജോബ്സ്‌കോഡിൽ എന്ന ഒരു ലഭ്യമായ കച്ചവടക്കാരൻ വായാടി (termagant) യായ ഒരു ഭാർത്തുണ്ടായിരുന്ന ദിവസവും രാത്രികാലങ്ങളിൽ ആ സ്ത്രീ ലാരെ നിസ്താരണയാളിക്കുള്ളിട്ടുറി കോധിലിനെ ശക്തിക്കു പതിവായിരുന്നു. ഒരു മഴയുള്ള രാത്രി ജോബ്സ്‌കോഡിൽ തന്റെ കുട്ടകാരൻ ഒരു കുട കൊടുത്തയാഥു എന്നതിനെപ്പറ്റി അയാളുടെ ഭാര്യ അയാളേ ശക്തി കുടാനും അനുതം 1

“കൊള്ളാം അയാറിങ്ക ആ കുട കൊട്ട തന്ത്രമുത്തു്” വളരെ ദേശാധി ഇന്ന വേ രെ കുടവേയാനം ഇല്ലപ്പോ വാച്ച കഴി എത്തില്ലപ്പോനു മുന്ന കടയായി ഇങ്ങ നെ സമ്മാനിക്കുന്ന ഇങ്ങേവരവാ മിണ്ണാ തരിക്കുന്നതു്. അല്ല! എന്നാണ ചെ തുംബപ്പോകുന്നതു്. അയാറി മഴയ്ക്കു ന നൃത്യവോരും ഒരു മായിക്കുന്നു. അതിനാ കുടവേതം അയാറിക്കല്ലേ പനിപിടിക്ക നുതു്. അയാറി ആ കുട കൊണ്ടപ്പോക നാലിലും ഭേദം പനിപിടിച്ച തുലയുകയാ യിക്കുന്നു. എന്നാ, മഴ തകർത്തുവരുന്ന തു്. മുഖ്യമായ കേരംകുന്നിലേ? കേരംകു നില്ലേ എന്നാണ താൻ ചൊലിക്കുന്നതു്. അല്ല ഇപ്പോൾ തിരുവാതിരഞ്ഞാറുനിലയാ സാ? അതിനാൽ ഇ ആട്ടതു ചാവസ മെങ്കു, മഴ തോന്റകിട്ടുകയില്ല. ചുമാ വിട്ടിനകത്തു കത്തിച്ചിരുന്നാൽ മതി? - എ തു്! അയാളിനി ആ കുട തിരിച്ചുതന്നെന്നോ? നല്ലകാരുംഡായി. വല്ലവയം കൈ യിരകിട്ടിയ കുട തിരിച്ചുകൊട്ടുക്കമോ? അ ഓജിനെ ഇതേവരെ ചേട്ടിട്ടുണ്ടോ? അന്താ ചെവി തുറന്നുകേണ്ടു. മഴ ചൊടിപ്പോ കിച്ച പെയ്യുന്നു. ഇനി കടയില്ലാതെ എ തരിബന്നം കഴിച്ചുകുട്ടുന്നും.

“കുട്ടികൾ നാലൂടെ എഴുപ്പിനെയാണ്” പ  
ള്ളിക്കുട്ടൻതിൽ പ്രേക്ഷന്തരനിനിക്കണം  
ഞാഥൻ കൊള്ളി. മഴയും നാന്തര

പോകാൻ തൊൻ അവവിക്കുകയില്ല അപ്പുക്കിൽ വേണ്ടാ അവർ യാതൊന്നും പറിക്കാതെ വീട്ടിൽ ഇരുന്നുകൊള്ളുന്നു. മഴന്നുതുറന്നു നടക്കുന്നതിലും നല്പത്താണ്.

‘എന്നാൽ ഇങ്ങോടെ ആരു കട കൊടുത്ത  
യച്ചതിന്റെ രഹസ്യം ഇനിക്കരിയാം. നാ  
ഒള താൻ അമ്മയുടെ പിട്ട് തു വിഞ്ഞിന  
പോകുമ്പോൾ കുറതിയല്ലെ ഇങ്ങോടെ എ  
നെ അവിടെ വിടാതിരിക്കാൻ മനസ്സും  
ചെയ്യാണ്. താൻ അവിടെ പോകുന്ന  
തു ഇങ്ങോടു കൂടി രസിക്കുന്നില്ല. അല്ലെ,  
വേണ്ട ഒന്നും പറയേണ്ട. മീച്ചതു കാം  
നമായാലും താൻ നാക്കു അവിടെ പോകു  
കതന്നു ചെയ്യും. എന്തു് വണ്ടിയോ? ഇ  
നിക്കു വണ്ടിയും വേണ്ടാ ഒരു കുറവും വേ  
ണ്ടാ. അതിന്റെക്കു വരവു് എന്തിന്നു  
ണ്ടാവോ. അതിനു തുലികൊടുക്കുന്നതാ  
രാ. താൻ കൊടുക്കുകയില്ല ഇങ്ങോടെ  
കൊണ്ടു് ആതു കൊടുക്കുവാൻ ചെലുംപെ  
ന്നും ഇനിക്കരിയാം ഇങ്ങനെ ദാനവും ചാ  
രു് വണ്ടിയും വാങ്ങിച്ചു് കെ പിൽ പറന്നു  
പണ്ടയതിലാകും. കാരനുണ്ടിരുത്താണ്.’

“എന്നു മഴപ്പറയുന്നതു് ഇങ്ങോരു കേൾക്കണില്ലോ. പക്ഷേ താനിവത്താനും വക്കുവെക്കുകയില്ലോ. താൻ നാശ തീച്ചിയായും അമര്യുടെ വീട്ടിൽ പോകം. മഴ മഴവാൻ നന്നയും. പനി പട്ടിച്ചു ചരുകെന്ന ഒഴിവു്”

“வழவெவிரேஷன்பூடுவரையும் எதான்  
காலை யரிக்கி. ஏதென்ற பகுப்பால்  
இல் வேற்றிடுக்கூடிய நெருத்து” கீழில் ஏது  
து “பருத்து. அவதொன் யரிக்கவேணு  
கோ? ஹஸ், ஹஸ்; தொன் திட்டுயானும் அவ  
தேனை அனுயரு.

“ஹ්‍යු, කඩතාගාරොද්‍රං මුරසකයිපූ  
මුණේයෝ පුතුතාය) තෙකුട වාණිඥයු  
ඇවත්තා. පුතියකකාඩ්චුගාල් ගාම්ප  
අරතු” තෙතුබෑලෙස බලිනෙතුවී  
යු. මුන්සේ” ගුරුලාකකිංගේයුතා  
මත). අනු ලුකින් ගුරුනිස් කඩවෝය  
ඛා.

“கழிவத ஆத்தியிலான்” என்ற அதிகம் ஒரு புதிய உரப்புஷ் ஹக்கு.

## ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୂଷଣ ପାଇଁ

എൻ. ടി. മേരുക്കെട്ടുവായ്.

கண்ணாவாறுயே கஞ்சவபாடில்  
ஏன் மட்டு.

**(B10)** കരു - , വേണ്ട - , നരാഗമന്ദസ്തിത-  
മകളിവന്നിട്ട് മാശേ! നിന്നാരുയാ.  
അവിലക്കാമലഭാവമെഴുന്നവ-  
മുച്ചലസ്യും ഒക്കണ്ടമയജിതാൻ.  
സൗന്ധരമത്രയോശേകരിച്ചാ തീട്  
വിഗത്തോ ശ്രദ്ധായ പ്രോക്ഷണജീവിതം.

പ്രണയം-വന്നയാൻ- ,തവാന്തിക-  
 മന്യുമെന്നായകന്നമരയുംനി  
 അരകിൽപ്പിന്നൊയുംവന്നമുള്ളിൽ  
 ചൊരിയുംനി;യട്ടേതെന്തിയാൽമാറിട്ടു  
 തവപ്പാന്നമന്നാശയാവയ-  
 മിവഞ്ഞമട്ടങ്ങമാരാ,കരയിക്കിം.  
 വക തചിത്തണ്ണാൻ . നി സിരിന്തൊട്ടുവോ  
 മുളിമ രംന്നാവാൽ വിളിക്കിം.  
 നിഹതചിത്തണ്ണായ്-പിന്നൊയു,വന്നാകി-  
 ലവ മമസ്ത്രതിലാക്ക മനീയെന്ന  
 അവാടെത്തപ്പിതടയുംവോരന് നോച്ച-  
 യകലെക്കേട്ടെന്നാട്ടുവന്നിട്ടും.  
 അവിടംനിന്നാലും ശ്വലമായ് കഴോം-  
 രഹതിരൈനന്തിസംഭ്രമംപുന്നിട്ടും.

\* \* \*  
 ആനംവധിവട്ടമിവിയമമും-  
 പ്രിവിലേറിഭിപ്പ് കൈകാരണം,  
 അരക്കു-വേണ്ടംരഹാഗമദ്ദൃത-  
 മരജിവന്നാട്ടമാശൈനിന്നാതേയം.

ഇതരിന്തിരന്നകിൽ വെച്ചതെ അംഗിന്  
വകും വിലവഴിക്കയില്ലായിരുന്നു. ഇങ്ങനെ  
കഴിഞ്ഞുതന്നെക്കു ഒരു സമാം—സുവാമി  
യികിടന്നു ഉറങ്ങാം. ഇതു പാവപ്പേണ്ട ത  
കളിയെയും കണ്ഠരുജ്ജാഡ്യുല്യൂപററി യാതൊരു  
ചിന്തയുമില്ലെല്ലാ.

“பொய்! கள்ளுணர்ச். அவுட் மின்ன  
எறு” எஃகெட். அப்பதி பஜிக்ருட்டில்  
ந் போகாதிலிக்கமோ? போலிலைகிற  
பளினாங்குபாக்கல் ஜீ. அவரை அவு  
யை அழிந் பளிப்பிதழுது! போர் அ  
து போர், அவும் பஜிக்ருட்டில் போ  
க்கின்றே

“ஹைக்கா வலிய கோட்டக்காரனாள். மேலினேவியோலும் கூமாஸ்லழத்து ஏற்று வெட்டுத் தூமயிலுத்துவமுகி. அவச்சு பழுதிமுட்டுத்திற போக்கும். படிப்படிக்கூட்டுத் திருக்குமிகு படிக்குடு— மறிக்கூடு எடு ஏற்று அதிகாரம் படிக்குமிகுமிகு. தொந் அவச்சு கடவுள்ளிழுக்காந்தக்குறு ஸிட.....”

கரைக்குளத்திலே வாய்மொழி போன்ற நெறியின் படிகள் என்று அழைப்பது விரைவாக கூறப்படுகிறது. கட்டுரை என்ற சொல்லை வாய்மொழி போன்ற நெறியின் படிகள் என்று அழைப்பது விரைவாக கூறப்படுகிறது.

# The ROYAL STUDIO PHOTOS - the BEST: & therefore the CHEAPEST.

P. J. Cherian, Durbar Artist & Photographer (Cochin)

### *Managing Proprietor:*

**THE ROYAL STUDIO, ERNAKULAM; Branch:- ALWAYE.**

4

## അംഗ യോ റക്കം.

കെ. എൻ. ഖാലകുണ്ടൻനായർ ബി. ഏ.

(കം ക ശി . )

റിറ്റേറ്റിന്നുകളിനേതാഴെന്നുമുഖ്യല-  
ക്കരംകിടാവുകളിച്ചുനിന്നിടവെ  
അന്തിക്കരികളായമായക്കാണ്കയാൽ  
കാണ്ടിത്തിപ്പുകളന്നതാനനം.  
അമ്മണിപ്പുതൽകളിക്കുന്നവേഉയി-  
ലമമതനംവരത്തിപ്പുടികവെ  
ലീലാവിലാഡൈകലാലനാംബാലൻറ  
ആംഭാസ്യരംഗമാം മെന്തിലോടിനാം  
പോലവമാകമുപ്പിഞ്ഞുകരജാഥി.  
ഒ കിനാറമോടകാഫാദംവളരുത്തുവാൻ  
മാരത്തേന്നയുന്നപാഠാതിൽനിന്മം  
പാരംസ്ഥിക്കിച്ചുനിപ്പുകമാരനെ  
മാരോടുവരുത്തുകന്നുകുംമാതാവു  
ആരോടുരുളുയാ“യോമനപ്പെട്ടതേ!

പ്പുംകളിക്കമിപ്പാവതിനായിനി  
അപ്പു തിലപ്പുംപക്രൂഹന്തകിംഗം.”  
തമകൾതന്നുടൈസുന്നനോഡാവത്തി-  
നമധനാംഡൈനാമതംമുളുവാ  
അപ്പു തിലേറിയപംക്തിന്നേതാഴുന  
ക്കുംപുംകാടുതുതാത്മനായിബാലകൾ  
ബാതിനാളുപ്പാഴുതമും, “യെൻകണമണി  
ഓ എതിയിൽക്കുട്ടത്തിലാനംകൊടുക്കണ്ണോ?”  
മാതാവുതമൊഴികെറംകൈയെപ്പുതലിൻ  
ഗുരീതാവുമാനനംമണി തുടക്കംയായും;

വേലോടനുകവയത്തിച്ചിതക്കുകൾ;  
മേലോട്ടുമെല്ലുളിച്ചിതയരവും.  
വല്ലുംമുകേറിയപ്പുലുമെന്നിയി-  
ലപ്പുംസമല്ലായി മെച്ചപ്പോയകിലും  
ഉള്ളിൽക്കിടന്നുകഴുന്നവിന്തകൾ  
തുളിപ്പുരുപ്പുട്ടവാംകളുായിഡം—  
“ഇന്നുംഭൂരികലെനിക്കുമെന്നിപ്പുനം-  
മെന്നിച്ചതാനമുഖേവാടതന്നിലായോ  
എന്നമി പരന്നരജനായെന്നുണ്ടാ-  
മെന്നുമെരുന്നാടനോതിചതോപ്പുതാൻ  
ആകയാലിനിതിലേറിയപംക്തി-  
പ്പുംവാമമെന്നാറജനാഥാൻ. ശർക്കിൽ  
ശാസ്ത്രിപ്പുതെന്തിനാനുമയീനിതക്കുളി  
ഒന്നശിപ്പുതെന്തിനാനുന്നതാമീവിയം?”  
ഒമനക്കട്ടേൻറബാഡിമുഖത്തിലായ്  
കോമുള്ളറീംയിൽപ്പാഴിയുന്നകേരംകവെ  
അ പ്രാജ്മാന്യസ്ഥാനയാരാമാതാവു  
ഒപ്പുംരുതിയാൽകൊറംമയിക്കാണ്ടുപോ-  
യം!

അരെച്ചുരുക്കുന്നതിൽ നാനനിരുട്ടും  
നിട്ടുംചുഞ്ഞാജവോഡാനവാക്കിനെ  
തത്ക്കുണ്ണംഈജതാൻപാടിപ്പുകഴി” തവെ  
ഇക്കിടീരുവിയുംവെംബനുനോപ്പായും!

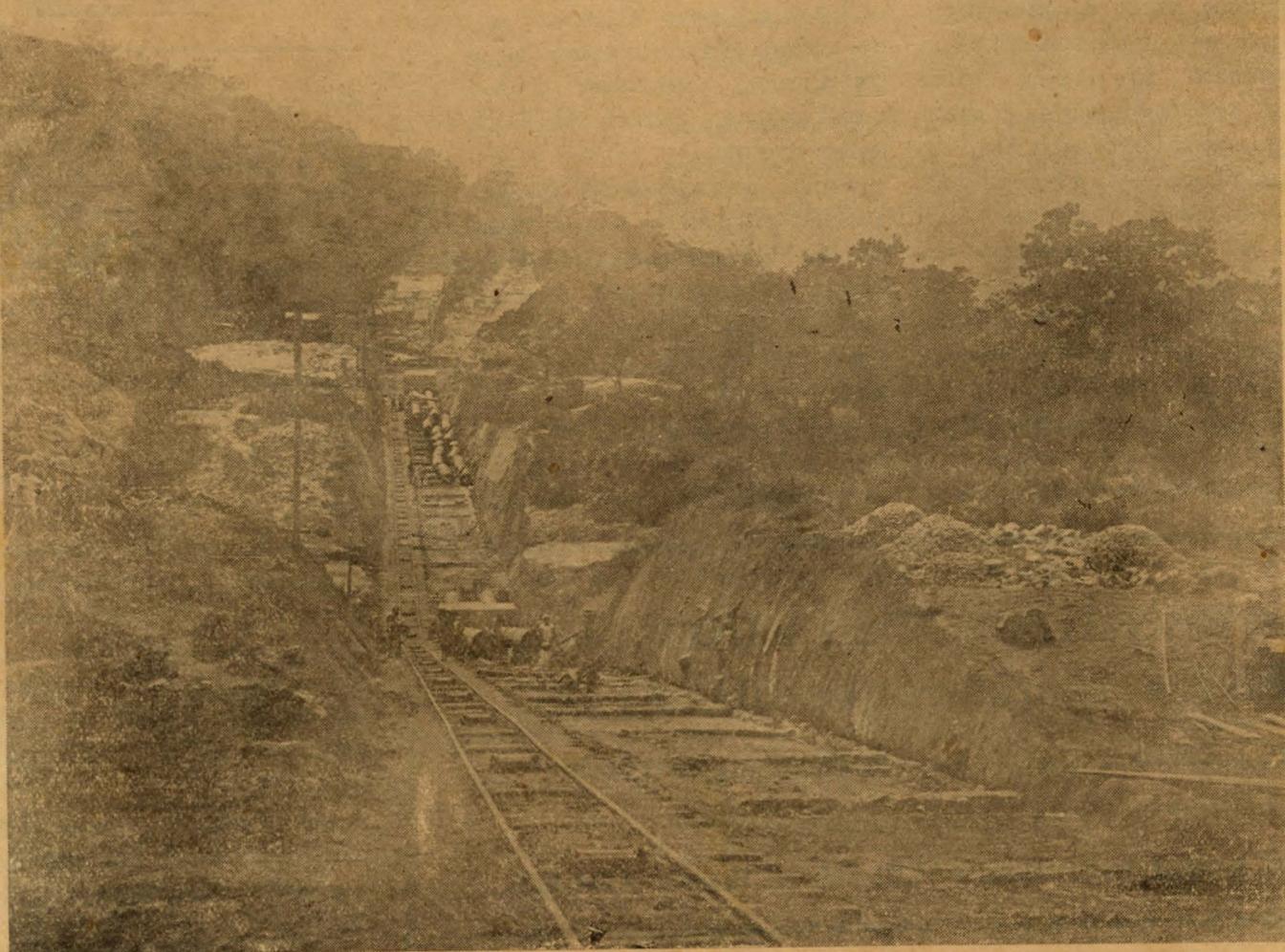
എന്ന  
സരസ്വതി.

വെതക്കാട്ട പ്രദേശവേദന്നനായർ.

തൊന്തരംവിലോങ്ങനാളിട്ടുക്കുന്നി-  
ന്നാനുംവേദനിലോന്നുണ്ടുകുന്നിട്ടുനേൻി:

വന്നനാലഞ്ചുകടമുലുമൊട്ടക-  
ളാനാംചുവാഡിച്ചിന്നുമനേനായിൽ!  
തീരേയരിഞ്ഞമരഞ്ഞനുചുന്നിലാം.  
വാരാലയയുടുന്നിപ്പലാളിയുണ്ടാപ്പുമായ്  
അമ്മണിപ്പുരുഷാലയത്തിലാഡരത്തു  
യുമികയാനവിം ചുന്നിന്തുലോം.

നിലത്തിനേത്തരം വനികനിക്കിനൊന്ന്  
വിലുതം പിന്താചരിയിയിലെത്തേം,  
മാജികകളുണ്ടു, വാമ ജളാൻകൊതി-  
കൊണ്ടുതാനേവാങ്കെമെൻറസംസ്പതി  
പായുമരാംഗാഡിവിതമേരുതരം വക്ക്-  
കൊണ്ടുകൊണ്ടുവും, എന്തുമലർന്നുണ്ടു  
അപ്പുംസിംഭവാൻകിട്ടി— എന്നാനുപ്പാഴം  
കല്ലുനെയുണ്ടായാൽ എന്താരാസുവമേരുക്കു പാൻ!!



ഈ കഴിവെക്കംഡം 1.7-ാംതീയതി തിവിവിതാനുക്രമമാരാജാവുതിക്കമനസ്സുകൊണ്ട് മുകളിയാൽ ശിലാസ്ഥാപനം  
നിവിഷ്ടിരിക്കുന്ന പഴ്ചിവാസൽ ചെമ്പയ്ക്കു എലക്ട്രിക്ക് പവർഹൗസ് പണിയുന്ന സ്ഥലം.

ବେଳୁ ମାତ୍ର.

• അതും. വിശ്വപ്രഗാമിൾ

**1913—வரல் ஓய்க்கு ஸஃஸ் டு**

തസാഹിതുത്തിൽ ഒരു യമാത്മ പുരുഷ  
നായിരുന്നില്ല. കാളിഭാസലുമുഖമാരുടെ പ്ര  
കീർത്തനംകൊണ്ടുമാറും അധുനാതനമാർ  
അവിഞ്ഞതിനും ഭാസൻ 13 നാടകങ്ങളിൽ  
കത്താവായും കവികൾക്കു ചോദ്യ കാളിഭാസ  
നുകൂടിയും ഉപജീവ്യനായും ഡാക്ടർ ഗണ  
പത്രശാസ്ത്രകളിൽ റബിഷൻപ്രലമായി  
പ്രത്യേകപ്പേരും പ്രസിദ്ധ കവിസത്തെ  
ബിന്ദു കാലമെത്തേനോ നാടേതെന്നോ വ  
ണിതമായി ഇന്നും പറവാൻ സാധിക്കു  
നില്ല കാളിഭാസബിന്ദു പുഠികനായിരുന്നു  
നാവേന സ്ഥാപിക്കാന്ത്യാതെ ഭാസബിന്ദു  
പ്രാചീനതയെ വെള്ളിപ്പേട്ടുത്തുന്ന മരദ നീ  
ഷ്ടുഷ്ടമായ തെളിവുകളൊന്നുംതെന്നുണ്ട്.  
“പ്രതിമാനാടക” ത്തിലെ പ്രതിമാ  
ഗ്രഹണം ദർശനവും മരദംകൊണ്ട് വിശ  
മാരാധന തുടങ്ങിയതിനുശേഷമാണ് ഭാ  
സബിന്ദു കാലമെന്ന നിർബ്ബന്ധിക്കാം “ഹീ  
നയാന്” ത്തിലെ അവിശ്വതേജാട്ടകൂടി  
ഒലകളിൽ അപംകൊതി പുജിക്കേന്നു  
തു പടക്കഞ്ഞുവും സർവ്വസാധാരണ  
മാധ്യമിൽനിന്ന് യവനമാരുടെ സാമഹവൽ  
പ്രലമായി ശാസ്യാരം തുടങ്ങിയ പ്രഭാവ  
ഒളിൽ ശിലാപ്രതികരം തന്മയത്പ  
തേതാട നിന്മിക്കപ്പേട്ടവന്നിരുന്നു. തന്റെ  
ലം തൃപ്പംപും രണ്ടാംശതകത്തിനിടക്കാണ്  
ഭാസബിന്ദു കാലമെന്ന പറഞ്ഞാൽ അ  
ഞു തീരെ അപാകമാക്കാൻ തന്മൈലു  
അപ്പേശവാഹി കനിശ്ചിത്വം കാലത്തു  
ജീവിച്ചിരുന്നു ഒരു ബുദ്ധകവിയാണ് “പ്ര  
തിജ്ഞാനാധന്യരാധാണ്” ത്തിൽ അപ്പേ  
ശവാഷബിന്ദു “ബുദ്ധചരിതം” ഭാസന  
സമാധകമാധ്യമിന്നാട്ടുണ്ടുനു വിചാരിക്കാ  
വുന്നതുകൊണ്ട് അപ്പേശവാഹി ശേഷ  
മാണ് ഭാസബിന്ദു അപ്പേശവാഹി “അപ്പേ  
ശവാഷബിന്ദു തൃപ്പം രണ്ടാംശതകത്തിലെ അ  
ണിലെന്നു അതുംഘട്ടജാലിൽ ജീവിച്ചിരുന്നതു  
കൊണ്ട് ഭാസബിന്ദു രണ്ടാംശതകത്തിലെ അ  
ധനാന്തരത്തിൽ ജീവിച്ചിരുന്നിരിക്കാം ഭാ  
സനാടകങ്ങളിലെ ഭരതവാ ശ്രദ്ധിൽ സാ  
ധാരണ “നമ്മുടെ രംജാവ്” വിസ്യുന്നേഖം  
അടക്കിഞ്ഞിക്കുട്ട് എന്ന ആരുഹംസ കാ  
ണാവുന്നതാണ്. അശോകാബ്ദി സാമ്രാജ്യാധികാരം  
പരം ചെയ്യുവൻ മുച്ചുരാജാക്കന്നാരാണ്. കനിശ്ചിത്വം  
കഴിഞ്ഞതുമുല്ലാംതുജനസാമാന്യത്തിലെന്നു  
മനസ്സിൽനിന്നും നിരോധിച്ചും മാത്രതുപോ  
യിരുന്നു അവിനാശശം സാമ്രാജ്യാധികാരം  
പരം ചെയ്യുവൻ മുച്ചുരാജാക്കന്നാരാണ്. കനിശ്ചിത്വം  
സാമ്രാജ്യം വിസ്യുവരെ ഏ  
ത്തീയിക്കുന്നവില്ല. തന്മുലം അക്കാലത്തെ  
രാജാക്കന്നാരുടെ പരമാത്മാത്തി വിസ്യുയാ  
യി സക്കലിക്കപ്പേട്ടപോയിരുക്കണം. ഭാ  
സനാടകങ്ങളും ഒരു കേരളീയകവിയുടെ  
തുടികളാണു പരയുന്നവരുടെ അഭിപ്രാ  
യത്തിനും ഒരു പ്രധാനതക്കുമായി ഇര ഒ  
തേരോകു അഭിപ്രായിലുന്നതാണ്. ഒരു കേ

ରୈଯରାଜ୍ୟର ବିନ୍ୟକେତୁଳ ସାମ୍ରାଜ୍ୟର  
ସ୍ଵର୍ଗର ଚେଷ୍ଟାଯି ଅରିବିଲୁ. ତର  
କେ ହୁଏବୁଥିଲ ଚାଲୁକ୍ରମାଳା ଯୋଗୁ  
କାଳାଳା ସାମ୍ରାଜ୍ୟର ସ୍ଵର୍ଗର ଚେଷ୍ଟାରେ  
ଯମାକୁମା ପାତ୍ରର ପତିକେବାନଙ୍କୁରାଣ୍ଡି  
କହିଲାଯିକେବଲେଲୁ.

ମୁକ୍ତର ଗଣପତିଶୈଳୀକିରି ଭାସ  
ଏବଂ ବହୁର ପ୍ରାଚୀନମନ୍ଦର୍ଶନାକଳାଙ୍କ ଶୁଭୀ  
ଶୁଭାଶାରଙ୍ଗ ଯାଣିକିମତିରେ ପେଣରାଣି  
କଳାଙ୍କର ଭାସବନନ୍ଦାଙ୍କ ଅନ୍ଧରେମ ତାର  
ଶେର ଯାଏଂ । ହତିର ଉତ୍ସାହୀନମାତ୍ର  
ଯି ଆନ୍ଦୋଳମାତ୍ର ପରିଯୁକ୍ତତିରେ ପ୍ରଯାନମାତ୍ର  
କୃତିତ୍ର ଭୋକାକଷାମ୍ଭିତ୍ର ଅର୍ପଣାକିମ୍ବି  
ଜୀବିତ ପ୍ରଯୋଗଙ୍କରିମାତ୍ର ପ୍ରଚାରଜୀବନମାତ୍ର  
ଶିଖିତାଙ୍କ । ଫ୍ରାଙ୍କାର ଆପଣାକିମ୍ବିଜୀ  
ଜୀବିତପ୍ରଯୋଗଙ୍କରିମାତ୍ର ଯାରାହୁନ ପାଇଁଲ୍ଲାଲବେଳ  
କାବ୍ୟକଥିତ ତୁତିକିଳାଇଥିମା କାଳିନନ୍ଦନକାମ  
ଶିଖ ମୁଖର ନିର୍ମିତମାନଙ୍କରେ ।

அரப் பெருமையை காணவு  
காரவேரைக்கவிட்டதீர்;  
அரசும்வுர் காலிலைசூழி  
வீராஸனம் முற்றாம் ஏதீர்

എന്ന ഭ്രാഹ്മതിയനിനം ഇതു എന്നെങ്കിൽ  
രെ മനസ്സിലാക്കാം. അതുകൊണ്ട് ഭാസ  
നെ ഇതു പെണ്ഠാണികനാക്കാൻ സുക്ഷി  
ക്കേണ്ടിയിരിക്കും. ശാചതിരാന്തിക  
ഴുടക വാദം മറ്റൊരുവിധത്തിലും അസമ  
ജീവമാണ്. അതേമരനിന്നും അഭിപ്രാ  
യലുകാം ഭാസനെ ചുജാറിയതു ഏഴുംാർ  
തകതിലേക്കുകയിലും നീക്കേണ്ടിവരും അ  
പ്രോം ഉദയനിനം പ്രാവിനനാകം ഭാസ  
ൻ. “ചായദത്ത്”നീലെ ബുദ്ധമതപ്ര  
സ്ഥാവത്തിനം അപ്രോം സാംഗത്യമാണെങ്കിൽ  
യില്ല. പ്രതിമാനാക്കത്തിലെ “പുത്രമാ  
പ്രസ്താവ”നീന്നും കാഞ്ഞം മന്ദപ പ്രസ്താ  
വിച്ചിട്ടുതാണെല്ലു.

അടിത്തതായിപ്പറവാനലേരാക്കുന്നതു ടാ  
സനാടകങ്ങൾക്ക് കേരളത്തിൽമാത്രമല്ല  
കാരണം പ്രാചീനത്വം എന്നുംവാധിച്ചുണ്ട്.  
ഈ കാരണത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയും ടാ  
സനാടകേരളിയെന്നും സക്ക്ലിച്ചുകൊടുക്കു  
ണ്ട്. എന്നാൽ ഇതേകാരണംകൊണ്ടു  
നന്ന ജീവദേഹങ്ങളും ഒരു കേരളിയന്നക്കി  
ത്തിനേക്കാൾത്തല്ല എന്ന ന്യായമായി വോട്ടി  
ക്കാവുന്നതാണ്. “അംഗീച്ചി”ക്കു കേരള  
ത്തിലുണ്ടായിരുന്നതുപോലുള്ള പ്രവാഹം ധാ  
രാദശത്രുപ്പാലും ഉണ്ടായിരുന്നവായെന്ന  
സംശയമാണ്. നംവുതിരിമാർ ഉത്തര  
ദേശത്രാവിനും കൂപ്പുപ്പും 4-ാംശത്വവർഷ  
ത്തിനു മുമ്പേതന്നു ഔവിടും പ്രവേശിച്ചുകൂ  
ഴിത്തു. അവരുടുകൂടിത്തന്നു ഭാസനാട  
ക്കണ്ണളം കേരളത്തിനും പ്രവേശിച്ചു. ഈ  
നാടകക്കണ്ണളംക്കുള്ള പ്രധാനമുണ്ടായിരുന്നു  
കത്തപ്പമാക്കുന്നു. റംഗത്തിൽ പ്രവൃത്തങ്ങളും  
കാനാണും, പ്രത്യുത വാചിച്ചുരസിക്കുവാനു  
ല്ല അപ്പ വിമലക്ക്ഷ്മേപ്പട്ടിക്കുന്നതുനുംസ്വപ്ന  
തിരുപ്പുണ്ടാണും. മഹാജനിയാങ്കുമണ്ണത്തോ

ஒதுடி மின்ற காலைகளையிட எழில்வு ப  
கீழ்வும் கருயுக்கும் தல்லூலம் அவரித்தினி  
னம் லதித்துவனிகளை கபாஸம்பொய்யமாய  
போதூவதனம் கூயித்துபோக்கும் சென்.  
கடவித் ஸம்பூத்தாநக்குலம் திரை ரங்க  
பூர்ணமாக்குத்தாயி. இது பத்தாண்டில்  
ஞாஸாநக்குலம் விழுதுக்கூடுதலை கூற  
மிழுவதை. கலாநிகநாயாய ஹவிட  
தெர மாந்துஜாக்களைமாற் ஸம்பூத்தாநக  
குலமை ரங்கப்பயோகம் சென்தித்துகள்.  
நம்முடல் கேள்வுகளை விடை வாக்காறாற் ஹ  
து வழங்கலாம் உபயோகித்துவன். ஹ  
தாள்<sup>க</sup> கேரளத்தில் ஞாஸாநக்குலம் சீக  
சீதி புவாமேது.

ஓாஸ்ஸெர் விகங்காடக்கண்ணிச்சு ராமாய  
னம்மாலைத் தூணிச் சுறுபக்மக்குளை" மு  
யானவிஷயம் புராணங்களே ஓாஸ்ஸெர் க  
ரிகெஷம் நினைவுப்படியோடு அரைக்கிறதுகூ  
ளாரிப்பு. பிலங்கார்ஜென்டில் வாயில்  
மாருவதெல்கூளாங். "வூலவரிது" மு  
ளை" அவதாபொருமாய ஓாஸ்காக்கண்ணிச்சு  
வசு ஓரியேரியது". தூண்காந்தி ஸாவு  
யிக்கவேபூக்கிடக்கூன ஞாயாராவையண்ண  
க்கி மூரின் தீவெப்பாயானுமகொந்திடு  
ப்பு. "வாஸுநேவராயகாங்" புவாரதியில்  
வங்காலத்தையிரிக்கொண் மூதைதிட்டிழை  
து. ஓயவதம், மரிவங்கள், முதலாய ஏ  
ரங்கங்கள் வழார பிள்ளைவற்றங்காக்கவேபூ  
க்கிடுகிறதாளை". "புதிமாங்காக்க" எனில் ஓ  
ாஸ்ஸெர் வகைனியிடுகிற மேலாதிக்கி மரங்  
துதிக்குலெப்புவை ஞாஸபாருமண்ணாயிரி  
க்கொட்டு

ഭാരതത്തെ അടിസ്ഥാനപ്പെട്ടതിൽക്കൂടി നാടകങ്ങളിലാണ് “ഭാസഗംഡ നിശ്ചാണം കാഠി അധികമായി പ്രകാശിക്കുന്നതു” . ഏ യുമ്പുംയോഗം, കണ്ണംരോതം, മുത്തവാടോ റൈകചൻ, പദ്ധതാത്തം, മുത്തവാക്കും, ഉശ അംഗം, വാലവരിതാഖ്ലവവളര പ്രധാനങ്ങൾ ഇംഗ്ലീഷ് . അവിമാരകം ഒരു പ്രേമകമ്പണം എം . അദ്ദേഹത്തിനാടകം, പ്രതിമാനാടകം, എന്നിവ രാജാധാനിയെ അവലുംബിക്കുന്നു . ചാരക്കുന്നൾ, പ്രതിജ്ഞാനായശന്ന രാധാനം, സപ്താഖ്ലവാസവാദര, എന്നിനാടകങ്ങൾ ഇതിഹാസവരിയിൽ ചെങ്കുതിയിൽ നിന്നും എടുത്തിട്ടുണ്ടുണ്ട് .

வினிட ஓஸ்காக்கைக்கிடுத்து கை பு  
தேக்கர நாடகக்கலை துடியைத்தப்பிரி  
யான். உபகுமாவதை ஸாயாரை  
ஸ்மாப்பாயைங்காள் ஹவயிற் லுகூமி  
ஆகாவள்ளது. ஸாயாரைங்காக்கைக்கலை  
மங்கலமூரைக் குதிர்தெடு “நானுறத தை  
த் ஸுத்தயான் புவேஶிக்கொ.” ஏனா  
ள் காளங்க. ஜீய நாடகக்கலை ஸுத  
யான் புவேஶிடு மங்கலமூரை செறு  
ங். ஹருவதிலைத்தமாள். மங்கலமூ

கங் மரவுளைக்கால்திற் அறுதை சொழுப்புவை  
என் நிரவுயமில்லை. அப்படியால் ஹெஸ்காக்கால  
பீ ராஜபூரியுக்கத்தேலூகாத்தத்துழைல் ஹெ  
வைஷ்வமுருளைக்கால் ஹெவுனாட்டிலூயிலிரி  
கூண். கவியுவக்கேப்பேரோ காவுதை ஸ்ரீ  
காமமோ ஸங்கத்தென் ஹெ நாக்கால்தே  
ப்ரஸ்வாவுனதிற் காலமானில்லை. தேவை  
சூழும் ஶாஸ்திராயம்வை ஸங்காரத்தில்லை.

ഓസക്കൻ കവിതാ ടിരി “സൗഖ്യക്കുളം”  
കവികളുടെതിരിനിനം വളരെ ലിനമാണ്. ശ്രദ്ധാലുകൾ മുഴുവൻ പറത്തു  
വല്ലോ.

“கவனமவில்லூ வள்ளாட்டுப்போலை”  
என்னால் மிகக்கவிக்குத்தேயும் மிட்டுவோ  
யவும். ஓஸ்காக்கெட் குமதியிட ஏனோலம்  
நற்கரி ஸ்ரீமத்தைவென்றாகக்கொண்டு  
பார திரஸ்தித்துவிரிசென்றாயிக்காலை  
நூ. ஹதிமாஸ்கைலை வழிநக்குத்தெ  
லாத்திருவும் ஸ்ரீவிக்குறைநூலைக்க  
கைத்தில் யாராது நாசிலித்துக்கொட்டு. அது  
நாக்கியண்ணலாய் தீர்வுஸ்மாஸ்கைத்து “ப  
வேராது” எனில்லூதெ ஓஸ்துதிக்குத்தெ  
கேவலம் விரும்மாலை. காவுக்குவித்த  
அஸாமானு புவீஸ்ரூபிலித்து கை தி  
க்காரர் கலாக்குலங்காயிக்கொன் ஓஸ்ந். த  
நூலம் அலேமத்திற் ஹதிமாஸ்கைலை  
கவிதாநிதியை நாட்கீழமாக்கித்தீக்கால்  
ஸாயித்து. லதித்தெண்ணலாய் அலகாரணமெல்,  
மதை ஜூலைத்துப்பயலம்புவாக்குமெல் ஹவ ஓஸ  
கவிதக்குத்தெ உதேக்கத்தைலை. கைதிம  
தாய விகாரணைக்கூடு வீட்டிசென்றினால் அது  
பூராக்கம்பொலை “ஓஸ்துதிக்காலை” ஓஸ்ந் குடியூ. “வ  
யமாயஸ்ஸை” என்னாடுக்கெட்டு புதுமாங்க  
கைவழுத்தித் தெர்க்கென்ற கோவுதெத் தெ  
நியாயி வழித்துவிரிசென்று காள்க.  
ஏவ்விய அந்தப்போன்றைக்கொட்டு ஓஸ்ந் வழி  
ரெ ஹஸ்மாலை. “கை ஸ்ரீவருப்பத்திற்  
எல்லாம் அலகாரங்களை” “தவு கெயா  
ய வகைப்பை” “ஓஸ்துதினாந்து வாசிப்புயா  
நமெரியதாலை” “என்னமாமநித்து அந்தப்  
பாலேஷனைக்கொல்லும் “அவிமாக்கத்தி” எக்கா  
ளா. நாக்கெயிக்கு ஹஸ்மித்து ஹதுநாம்  
கோக்குத்தெப்பைக்கொட்டு ஓஸ்ந் அவுத்திசென்ற  
தும் ஸாயாரனாயாலை”.

ഡാസെൻ, കാളിഡാസൻ ടൈ പ്രഥമാക്കി  
വിയായി അഴുമരിച്ചിരുന്നു. “ശാക്കൽ” തിരി  
ൽ ഭാഗങ്ങാടക്കണ്ണലിലെ വിലാസ്തുരയണ്ണള്ളി  
ടെ മരായകാണാവുന്നതാണോ”. പ്രതിമാ  
നാടകത്തിൽ റാമൻ സിത്രയോട് വുക്ക്ലത്യാ  
ബിക്കള്ളാട് യാത്രപറവാൻ പറയുന്നില്ലെന്നു,  
ശാക്കൽന്തിലെ യാത്രപരയല്ലത്തമിൽ വ  
ഡത്തായ സാമ്പത്തികൾും. “നല്ലുകാരമതിനു  
ലക്ഷ്യമാക്കുവാൻ ഡാസവചനത്തിൽനിന്നും  
ഭിന്നമല്ല. പ്രതിമരാടകത്തിൽ സിത് ആ  
അമ്പുക്കണ്ണലേ നന്നക്കുന്നതുണ്ടാക്കുന്നതി  
ലെ സമാനഘട്ടവുംതമിൽ വലുതായ സാ  
മ്പത്തികൾും. ശാക്കൽന്തിലെ ദ്വാംസസ്തി  
ക്കുറഞ്ഞു, വും അവിമാരകത്തിലെ ചണ്ണ  
ഡാസെൻവശാപവും ഏകദിനം ഒരുപോലെയി  
രിക്കുന്നു. മറ്റൊരുപോലെ സുക്കിച്ചു  
രു കാണാവുന്നതാണോ”.

ഓസ്റ്റന പ്ലക്കവികളിൽ തെററിയരിച്ചി  
ടിണ്ട്. ഉളാമരണമായി രജാവേവരകവി,  
ഓസ്റ്റൻപ്രിയൻഡികയുടെ കത്തു : യായിയും  
എന്നും തന്നെക്കവിതകർ : മഹംഗ പിററത

# ଶ୍ରୀ କବି କବିତା ପଦ୍ମନାଭ.

(എ. എസ്സു. പിള്ള, ബി. എ. കരവാട്ടാ)

പിണ്ഡിനുംകൊണ്ടും, കൈഗലേഡു  
കാണ്ടും, കരാറുബുലികൊണ്ടും, ശാശ്വത  
മായ കീർത്തിയെ സഖാപിച്ചു മഹാമാർ  
ഹരു കുറച്ചുമാത്രമേ കാണുകയുള്ളൂ. ‘ബ  
ദാം’ ഭേദഗതു ജനിച്ച ത്രിഖാസവാചാ  
നെ ഭേദകാലാഭികളുടെ സീമയെ അതി  
മിച്ചു’ യശസ്പടകളും ത്രിഖാസവൻ, ത്രി  
ക്കരാവാത്രൻ, ത്രിവൈതന്നൻ, തങ്ങ  
തനാനസംഖ്യൻ, ഒപ്പുൻ, ഗ്രിഹമാനജാ  
ഞ്ചാത്രൻ മുതലായവരെപ്പോലെ ഒരു ആരാ  
ധ്യാനശന്തായി ഗണിച്ചിരിക്കുന്നതു’ കേര  
യരിൽ അസ്ഥിം ചില്ലറേ അവിഞ്ഞാറിക്കൊ  
ളടയുള്ള എന്നാൽ ഇൻഡ്യാചരിത്ര  
മായി നല്കു പരിചയമുള്ള ഏവക്കും ത്രി  
ക്കാസവൻ്റെ ചരിത്രം ഏവറ ഒരു അഭി  
ജനം കഴിഞ്ഞതിനിക്കും.

“പറമ്പാംതെക്കതിരു പത്ര നേശാം  
തെക്കതിരു ഇടക്ക ഭാരതവണ്ണം ധന്മ  
ഷയമായ പലേ ആരുദ്ദാളന്നണ്ണർഷിം  
ഗദ്വായിതീന്. ശ്രീരാമാനജാഹാസ്ത്ര  
ിചെത്തന്നു, അ'ബാസവൻ, മധുംഹ  
ൻ, വിജ്ഞാരണ്യൻ, എന്നിമഹാമാരക  
വിൻഡാവം ഇരു കാലഘട്ടത്തിലായിര  
” ശ്രീബാസവൻ പറമ്പാംതെക  
കിംബൻ ഉത്തരാർഥ നതിൽ, ബോംബേ ല  
ംഗ്സിതിൽ, ബിജപ്പുർ ഡിസ്ട്രിക്ടി  
‘ഗൈതി’ പട്ടണത്തിൽ ‘മടിരജന  
’ ‘ഉല്ലാംഗവികയെന്നും’ പേരായ ഗ്രൂപ്പ  
ഡാബ്ബേതികളുടെ പുതുനായി; ജനിച്ച  
ദ്രോഗത്തിംബൻ ആരുദ്ദനാമം എന്നൊണ്ടം  
റിയൂനിപ്പ്. ബാസവൻ ആനന്ദനാമം പി  
ടിട്ട സ്വിംഗിച്ചതും അതു കനകദാഷ്ടി  
ശിവക്കു വാഹനമായ കാളയെ വിജി  
വന്നുത്തമാണ്. എട്ടാമതെത്ത വയസ്സി  
ഇള്ളേഡം ഗ്രൂപ്പാക്കാവശ്യമായ ഒ  
രുത്താരിക്കവാൻ വിസ്മയതിക്കയും കൈ  
വകേതന്നെന്നുള്ള പേരിന്റെമന്നായിതിര  
ം വിശയം വിശ്വാസത്തോടു കൂടി ഒ

எம் ராஜஸ்வரம் வை கவியாகான் ஸாயி  
வெளை “ஶாந்த” ரயிறுபத்தி” விடத்  
ஏன். ஹதுபோலெயுத்த தெரியாற  
யாக்குதல், நம்முடலாஸ்கெப்புரியுத்த  
பூஷிதத அரியுங்குள்” ஹதயூ  
பு பூத்திவகைஒன்.

ஞிலூஸவுடம் அல்லது தனிகள் அதை நாய் வடவூஸவுடம் என்று விடும் அதிகள் அலிமுலிகாயி பெல புவரளவேபக்ஷம் செய்து. லிங்காய் தொழிறுமண்ணலைய ஸ்டாம்லவசனம், மாநாடுவசனம், ராஜ்யாமாவசனம், காலதுறைவசனம், மறுபோட்டு முதலாய் மலை துதிக்கலையும் வூஸபதுதலையும் கணிக்கப்படுகின்றன. இவைகள் கைலவசரித மண்஡ல அலிப்ராய்மண்஡லம் 1905-ஆம் ஆண்டினின் புனிதமாப்பட்டதிலே வூஸவ புராணத்திலும் 1851-ஆம் மங்கலாபுரத்து நினை புனிதமாப்பட்டதிலே வடவூஸவ புராணத்திலும் ஸ்விஸ்டும் விவரிதி கிடைக்கிறது.

வூஸ்வான் கலஷத் ராஜாவின்ற ம  
அதி அதிகங்களினால் பூஸ்த மத்தை  
புவரிப்புக்கங்களில் நிஹ் புயாஸ் ஸா  
யிது. ஏனால் அயிகாரேதாட்டுடா  
யதை மத்துவர்கள் என்ன பூவுவழனை  
விடுவது ஜெகார் துடணியதுமத்துக்கூக்கு  
கை புதிவெய்வுங்கப்படுவது அதிகரித்து  
ந் விபஜலராஜாவுதங்க கை ஜெ  
கார் அதுகென்களினால் அது<sup>2</sup> கை வலிய  
வசகிடு கார்ணமாயி- அதிகென்ற  
மலமாயி விபஜலான் மரிக்கெயு வூஸ்வ  
நாம் அரங்கிரவான் கக்ஷாத்ம் அபுது  
க்ஷ கக்ஷீ செய்து. அவ்யோநம் வூஸ  
வான் ஸஂகமேஶப்ரத்துவது<sup>3</sup> கை திவலின்  
கத்தித் துவேஶ<sup>4</sup> துங்கதுவெங்கு, வ  
ஈவூஸ்வான் உதாரகங்களில் ‘உரவு’  
ஏன் ஸப லற்றுவது ஸமாயியக்களதுவ  
நாம் பரவதறுவாய்க் குற ராட்சுமலங்க  
கீல் பிரசைவை டுபுஞ்சமலங்குலை க  
ளிக்கெயு, ஏப்புக்கொலைவு அவ்விடைக்கு தீ  
த்மங்கு ஹோக்கியும் செய்யாடுகீல்.

ഈവ ക്രുക്കാതെ ബാസവവഹിതം വിവരിക്കുന്ന രണ്ട് ശിലാലിഖിതങ്ങളും ഇളയിടയുടെ കണ്ണഭവിട്ടിച്ചു കൊണ്ട്. അവയിൽ ഒന്നും ബാസവവഹിതം ജമഗ്രാമത്തിനുള്ളതും മാംഗോള ഗ്രാമത്തിലെ കു കേഷത്തിലാണ്. ഇതിൽനിന്നും ബിഹാറിലെ കല്പാ സ്ഥലം രാജാവായതു് 1156 ത്തു ആണെന്നും അനുത കേഷത്തം പണിയാച്ചതു് ബാസവനാബന്നും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ പത്രം വാച മരിഞ്ഞും ആ രാജാവായതു്.

இப்பகாரம் மூஸவாசிதங்களைக் கடித்து விடுவதே நிலையாக அமைகிறது. எனவே இப்பகாரம் மூஸவாசிதங்களைக் கடித்து விடுவதே நிலையாக அமைகிறது. எனவே இப்பகாரம் மூஸவாசிதங்களைக் கடித்து விடுவதே நிலையாக அமைகிறது.



അട്ടവെള്ളായ മാവ്‌സ്തുതിൽ, അരുരേ  
അരുരിവകന്നാരു കണ്ണ തീച്ചിച്ചുകന്ന പഴു കു  
രൂപിണായിരുന്ന ക്രമികൾ അവിടെ വച്ചു  
ടുക്കിവന്നു. പഴുവിനെ അനേപശിച്ച  
വന്ന ശംകരപ്പിള്ളിയും അവിടെയുണ്ടായി.  
അരുരേകിണറിൽവിശ്വാസം എന്ന പഴു ചുറ്റു  
ഞ്ഞതുകൊട്ടു ശംകരപ്പിള്ളിയുടെ മനസ്സിൽ  
മിനന്തപിണർ പോലെ ഒരു സംശയംപാ  
ഞ്ഞു. രണ്ടുപേരുംകൂടി കിണറിൽ ഇ  
രണ്ടാം. വേന്നൽക്കാല മായിരുന്നതുകൊണ്ടു  
കിണറിൽ വെള്ളിച്ചു അധികമണഡായിരുന്നു  
എ. അതിനെന്നുടുത്തം: ജീവന്മുള ലക്ഷ  
ണം കണ്ണിലു. മുൻവും ചതുവും പാറിയി  
രുന്നിലു. മുകളിൽ കൊണ്ടുവന്ന പുത്രരു  
യിൽക്കുഴ്ത്തികടത്തി കടിച്ചുവെള്ളം കു  
ക്കിപ്പോയി. പിന്നു, മലത്തിക്കിടത്തി,  
കൈകണ്ണം പിടിച്ചു പോകിയും താഴ്ത്തി  
യും അഞ്ചിനെ പത്തിരുപത്രംപരും പാലുവെ  
ള്ളപ്പോൾ പോസം വിന്നതുപോലെ തോ  
ന്നി. രണ്ടുപേരുംകൂടി അവിട്ടും എടുത്ത  
പരിയത്തു പഴുവിന്നു വിട്ടിലേക്കത്തെനു  
കൊണ്ടും എന്നു. ക്രമികൾക്കും പ  
ഴു മനനപോയിലു. പഴു ഭാർത്തിയെവി  
ശിച്ചു. ഗൗരക്കടക്കിയുടാനന്നതുവസ്തുങ്ങ  
ജോക്കേമാരി ഭാർത്തിയുടെ കട്ടിലിൽക്കൊ  
ണ്ട കിടത്തി, ഭാർത്തിയെ കട്ടിലിനടത്തു  
കി - മുട്ടും വാരായവും വേഗത്ത് അടി  
ച്ചു, ലാഡ വീഴുന്നോടു കൊടുക്കുന്നതിനാ  
യാ ഭാർത്തിയെ ഏല്ലിച്ചിട്ടു പുരുഷന്മാർ  
പുത്രത്തിരും വരാന്തയിൽ ഇരുന്നു.

രണ്ടുമൺസിസമയം. വരുന്ന് അസ്സുമി  
ചുഡിനം. നക്കശ്രൂജിയാണ് ആകാശത്തിൽ  
തെളിവെന്ന വിള്ളലി അക്കവല, കാപ്പിവീട്ടിൽ  
ഈപ്പും മണ്ണത്തുത്തുള്ളികൾ തെങ്ങോലകളിലി  
ലും, ചുറ്റുവരത്തും വേഴ്ന്ന ശഭ്ദവുമെ കേട്ടി  
അനുള്ളൂ. ശംകരപിള്ളയും പള്ളവും വെ  
റാലപ്പെട്ടിയുട്ടത്തുരുട്ടുകൾ മുറിത്തു തുപ്പി  
ക്കൊണ്ടു, അഞ്ചുപ്പുന്നുയാഹോനം പറയാ  
തെ, മിണ്ണാതിയാണ്.

ഓർമ്മവി കനിഞ്ഞു, ഗൗരികട്ടിയുടെ മുഖ  
തൃത്തെന്ന നോക്കിക്കാണിക്കുന്നു. ഒരുക്ക  
ദേഹം അരമണിക്രൂക്കുന്നുനേരം അഞ്ചിനെയാ  
ക്കുന്നു. ഗൗരികട്ടി ക്രൂക്കുന്നു ഓർമ്മവിയു  
ടെമുഖത്രമിഴിച്ചുനോക്കി. ഇട്ടാണഗവും  
വുന്നനവും ഗൗരികട്ടിയുടെമുഖത്രസ്സ് ചു  
രിച്ച അവർ കണ്ണടക്കം.

“എൻ്റെയാളിക്കട്ടി, എൻ്റെ പൊന്നി.”

ଭାର୍ଗବିବାତୁଲ୍ୟତେକାରକ୍ତିହୀନ୍ତି. ଏ  
ରୋକିଶ୍ଚାମ, ଭାର୍ଗବିବାତୁଲ୍ୟରେ ଦିଲିପ.

“എന്നെ ചാരംസമർപ്പിച്ചേ? എന്നും കിങ്ങ് ചത്താർമത്ത്?” ഗൈറിക്കട്ടി കള്ളാതു വേദിയിൽത്തുണ്ടാണെന്നു.

ଗେଉଳିକଟି ସାମନ୍ସଙ୍ଗୁଷ୍ଠତିକଳାନ୍ତିକ  
କାଳରେ ଭାରତବି ଉଷମିତ୍ତରେଣତିକାନ୍ତି  
ଜ୍ଞାନପୂର୍ବଜନିକକଲ୍ପନେଷ୍ଟ ଶୈଖମାଯ  
କର୍ତ୍ତରାତିକାନ୍ତିକାନ୍ତିକାନ୍ତି ହୁଏବି ରଣ୍ଟକେ  
ଅଂ. ରଣ୍ଟମୁଣ୍ଡନମାସମାତ୍ର ଗେଉଳିକଟି ଭା  
ର୍ଷାବିଦ୍ୟକଳାର ମିଳାନ୍ତରୁଟି ଆମାନ୍ତି  
ତ୍ରିକାନ୍ତି. ଭାରତବିପରିଣତି: “ଗେଉଳିକଟି,  
ନାନକହାଏ ପଲିତିକାନ୍ତିକାନ୍ତିକାନ୍ତି  
ଚପାଯି. ନାଲେଇ ସାଧ୍ୟକାନ୍ତିକାନ୍ତିକାନ୍ତି  
ଫ୍ରୋଯି.” ଗେଉଳିକଟି କଣ୍ଠରୁଣା ଭାରତ  
ବିରୁଦ୍ଧ ଦୁଃଖରୁଣାକବି. ଆବିରତ ଶୁଭ

നിജ്ഞാപച്ച്യം തെളിഞ്ഞുകണ്ട് അവളുടെ  
മുഖംതെളിഞ്ഞു; പുഞ്ചിരുകന്നതുപോലെ  
തോന്തി. ലാർഗ്ഗവിതുന്നപറരതു: “ഈ  
നെല്ലാംപറയാം. എൻ്റെ കട്ടിക്കശത്രാലിച്ച  
കേരംകാം ശക്തിയുണ്ടാവും. ഇതല്ലം  
കട്ടിക്കും.” ലാർഗ്ഗവിതാജിലുക്കുന്നതിൽ മട്ടിയം  
ചാരായവുംപിടിച്ചുകൊടുത്തതെല്ലാം ഗൈ  
പിക്കട്ടികട്ടിച്ചു. ലാർഗ്ഗവിതലയണ്ണയിട്ട് അ  
വകു അങ്ങനെന്നെന്ന ചാരിയായതിൽ. “ഈ  
നിപിണ്ണവിന്” ഏന്നുള്ളാവുന്നിൽ ഗൈ  
പിക്കട്ടി ലാർഗ്ഗവിയുടെ മുഖത്തുനോക്കി.

**ଆମ୍ବାଦିପରିଯାବାଳୀତଟଙ୍ଗି:**—

“അരംവൈറമാസമായി, എൻ്റർട്ടെന്റ്  
ഡം, ശംകരപ്പിള്ളിയും കൈ വ്യാപാരത്തിലേ  
പ്രേക്ഷിക്കുന്നതാണ്. വളരെ രഹസ്യമായ  
കൈവ്യാപാരം. എന്നൊക്കുങ്കിഞ്ചവർ അഭി  
യിച്ചിട്ടില്ല. പലപ്പോഴം പലതുകാണാ  
ൻ ഇടവനിട്ടിള്ളിഎന്നീക്കു് വ്യാപാരത്തി  
നേരി സ്പാദവംമനസ്സിലാക്കാൻ പ്രയാസ  
മുണ്ടാവിന്നുണ്ട്. പണവും രണ്ടുപേക്ഷം  
ധാരാളം കിട്ടിക്കൊണ്ടിരുണ്ട്. സംഗതി പ  
രത്തായാൽ അതുകൊണ്ടുകൊടിയുപണം  
പ്രോക്കന്നതുപോരട്ടി, ജയലിലിലുപോകേണ്ടി  
വരും. അതുകൊണ്ടാണവർ ഇതുരുചാസ്യ  
മായി പെരുമാറുന്നതു്. അതുരുചിൽ നി  
ന്നശിഖായതുപോലെ സംശയം എന്നിക്കു  
മുണ്ടായി. തൊൻകരെവിവാം സുക്ഷിച്ച  
പ്പോൾ എന്നിക്കു കാൽപ്പംമനസ്സിലായി. കു  
രയുക്കുടിയിൽനിന്നും ചാരായംവാറിലേച്ച  
കാണൽ എന്നുണ്ടിനു നല്ല സാമർപ്പമാ  
ണം. അതു വല്ലിക്കവാൻ ശംകരപ്പിള്ളി  
യുംഎറു. രാത്രിയല്ലാതെ ഇതിനു രണ്ടി  
നൂം സെസക്കുള്ളമുണ്ടോ? ഇന്നു് രെട്ടിനെവാ  
ങ്ങി പഠിക്കുവെച്ചിരുത്തബെൽിനുനാഡിയാ  
മോ.” ഇഷ്ടിട നല്ലുതുക്കിൻ ചാരായം കു  
ച്ചവാറു എടുത്തു വാരുന്നവക്കും വിൽ  
ക്കിനുവക്കും അതിനേരു തുച്ഛിനാഡിനാഡിയാൻ  
തോന്നുന്നതു അരുള്ളതമല്ല. അതാണു് ഇ  
രച്ചി അവിടെക്കൊട്ടതെയച്ചിട്ടുള്ളി ശംകര  
പ്പിള്ളി ഉണ്ടാണെങ്കിലെവന്നുതു്. അതോ  
യ നേരംവാക്കെന്നല്ലാതെ, അവരായം കട്ടി  
യന്മാരല്ല. എൻ്റർക്കട്ടിക്കു ഇപ്പോൾ കാ  
യുമൊക്കെ മനസ്സിലായോ?”

ଗେରାଳିକଣ୍ଠ ଭାନୁଗାୟିତେ କେତ୍ତିପ୍ରିଡ' ଥୁ  
କରାରେତ୍ରୁ । “କୁମାରିକଣାଂ, ଆମା, କୁମାରି  
କଣାଂ” ଏହା ଗେରାଲିକଣ୍ଠଙ୍କେଣା, ଭାନୁଗାୟି  
ବିଜୁକ୍ତରେତ୍ରୁ ।

ഈ സമയത്താണ് “പുരശ്ചിന്മാർ മറിക്കണ്ട  
ക്രത ഉദ്ദേശിച്ചത്”.

“അല്ല, ഇതെന്തോന്ന്!” ശംകരപ്പിള്ളി  
എന്തെങ്കിലും എടുക്കാൻ.

ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାଇଟ୍ ଫେରୁନାଥଙ୍କୁ ଦେଖିବାରେ ଏହାକିମଙ୍କିରେ ଅନୁଭବ ହେଲା.

“എറു? ഇപ്പോൾ സുവാതോന്ന  
നോ?” ശാകരൂപിിഷ അടയ്ക്കേ  
ചിച്ച. ഒഴിക്കുമ്പോൾ പ്രിയതമന്ന് കഴ  
ത്തിൽത്തുണ്ടിക്കവറ്റു. “വേണ്ടം,കരയണ്ടാ,  
സാമ്മിലി” എന്നാക്കി ശാകരൂപിിഷിൽ  
ലഭി.

“ରେତାଳ କିଣିବିଳଙ୍କିବାରେ ତିରାପୁଣ୍ଡିବାରେ  
ତିରାପୁଣ୍ଡିବାରେ” ଗେବାରିକରନ୍ତିରୁଛିଲାକରଣରେ

“സാമൈലു, മനിനാലപ്പേരുംയുള്ളി. നാ  
മല്ലാതെ വേറെങ്കുടം ഇതൊന്നും അറി  
ഞ്ചിട്ടിലു. നേരംവച്ചുകഴിഞ്ഞു വിട്ടിരു



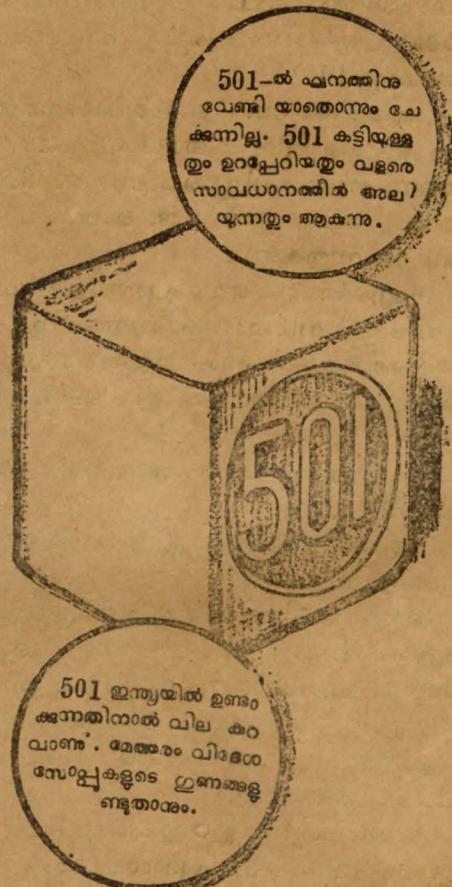
Digitized by srujanika@gmail.com

## എന്തുകാണോ?

501

e m c 2

## ഉപയോഗിക്കിൾ.



**TOMCO**

ବି କାହା କାହାରୁମିଳିଲୁ

കമ്പനി (Ltd.)

ଓପାଙ୍ଗକୁ ବସନ୍ତରେ ମୁହଁରୀ ଯିବୁଥାରୁ ମେଳିଲା

19 എ. വാൺിയർ 75°റീഡം;

ଶ୍ରୀ. ଶ୍ରୀ. ମହାନ୍ତିଷ୍ଠାନୀ

പൊയ്യേണ്ടാം. നാലു തന്ത്രങ്ങൾ സ്വഭാവിപ്പാക്കുന്ന എന്ന ഭാഗവിശ്വാസം പണ്ട് വരുന്നതുമായി ഒരു ചെറിയ അടിസ്ഥാനമാണ്.

‘ചെന്തയിലെ അധികവനിതകൾ.

എൻ. എൻ. നായക “രം റം വിനാരു”

இட வேஷ்ம முனுவரை செவ்வாயிலை  
வரிதகழ்களையிடி ஓரத்திலை ஸ்ரீக  
ஸ்ரீகண்஠ி வழிரவுறை மோரமரியினை உ  
ந்தகல்லையிலை வரிதகர் வூழியிலை  
ஏதாதங்களையிடுவான் பாடிலைப்பாளை வ  
ஆர்தாது” என ஈாலிக்கசோ வழிவழியூக  
சிற்றாற்பிளை கை புதையின்ற த  
ன்ற ஸ்வோர்ஜ்ஜிதனை - ஒப்பு ஹ  
ஈண் உலங்குகிழங்குதோலும் நிறுபிலு  
மாயி காத்தியினை. விவாஹங்குளித்து  
மூன்வந்ததினைக் கூட ஸ்வாமிமாண்டலை  
ஸ்ரீகிருஷ்ண அது ஸ்ரீரை உடைக்கிடித்துக்கூறுக  
யாயினை பறிசு” ஸ்ரீகரம் அதிப  
விதுக்குழாயிரிக்களைமாண்ஸ்” செவ்வகை  
ஒரு நிர்வாயமுண்டாயினான்”. செவ  
ந்யிலை வரிதகழி ஒன்றையுத்தி காற்று  
ஒன்றை ஸ்வாமியிசு” ஸ்வாமேவ அன்ய  
விஶப்பாஸபராயனக்கிடுதினை. ஏதுகை  
து கை புதையின் கை நவாயுததியை ‘ப  
விதுமாயக்கு’ ஸ்ரீகிருஷ்ண; அது யுதி ‘அ  
பவிது’மாலிதின் அது க்கு” சேஷித்துக்  
கூற்று. ஹல காரணங்காலத்தை அது  
விடுதென ஸ்ரீக்கழிகள் அன்யவிஶப்பாஸ என  
ஸ்வாமியிசு நாக்க மந்திலாக்காவுடா  
தாண்டு. செவ்வாயிலை வியவக்குத்  
யிடியியும் நம்முடை வியவக்குத்தோபூபுலத  
என காஷ்துதமாயினை ஓரத்திலை  
கிழ்ளாருக்குழாய வியவகரம்சு வழுதை கரி  
நனி உமாஸுர அனங்கிக்கொட்டதாயி வதை  
நாங்கு”. அதுபோலுமதை கரோமாய  
வெய்வுபூருதாவெவ்வாலை ஸ்ரீஸ்ருதா  
துதினைப்பிடுவிலியே எத்தாயிவானானை.

എന്നാൽ ഇപ്പോൾ സമിതിയിൽ  
കൂടി അപ്രകാരമല്ല ചെന്നുവിലെ വനിത  
കളുടെയിടയിൽ ഇപ്പോൾ പല മാറ്റങ്ങൾ  
മുണ്ടാക്കുന്നതിൽ ഒരു പാദമുത്തുമ  
മുള്ളുകളും ഉണ്ടാവും എന്നിൽ പാദമുത്തുമ  
തീർക്കുന്നതുമുണ്ടാക്കുന്നതിൽ പാദമുത്തുമ  
ലോകം അനുമാത്രം വിനിയോഗം നിന്തിക്കലു  
തന്നെ, സാഹചര്യത്തിലും പ്രഭാവിപ്പി  
ചു. 19-ാം ശതവർഷജനിന്റെ ആരംഭമുത  
ൽക്കുതന്നെ ചെവായിരെ സ്കൂളുകളും മുൻ  
ഗണിലേക്ക് അല്ലെങ്കിലും പ്രശ്നപ്പി  
രുതുള്ളടാക്കയിൽനിന്നും. എങ്കിലും ആ  
അമുഖം അധികാരിക്കുന്നതു നിന്നുണ്ടാക്കു  
ക്കുയാ അതിലേക്കുള്ള പ്രക്രിയാശം തുട  
ങ്കുയാ ഉണ്ടായില്ല. 1901-ൽ ദോക്കി  
യോഗിയിൽനാണും ഒരു സാമൂഹായികപരമായ പ്ര  
സാമ്പികരിച്ചതുടങ്ങി. ഇത് പത്രമാദ്ധ്യവും  
സ്കൂളുകളും അധികാരിക്കുന്നവായിച്ചു  
മറ്റും ഒരിയ ശക്തിമാനത്തായ ആരംഭാക്കണം  
ആരംഭിച്ചു. ഗവൺമെന്റിൽനിന്നുണ്ടെന്നു  
സ്കൂളുകൾക്കും വിഭാഗങ്ങളിനുള്ളിൽ ഒരുപ്പാട്  
കൂടി ചെയ്യുകൊടുക്കണമെന്നും പുഞ്ചിനാം  
രഹപ്പോലെതന്നെ വിവാഹരണസംബന്ധം

ஸ்ரீகிருஷ்ண அயிகாவு ஸபா  
தற்பும் உடலேண்டதானைக்காணிது<sup>1</sup>  
1911-ஆம் ஆண்டு பிரேரங்களில் ஸ்ரீகிரு  
ஷ்னான்கிட்டி வெள்ளு நினோடு அபேச்சி  
கையுள்ளாயி. ஹதிரையேசும் வேற்றாவு  
தனி, ஸ்ரீவூபாரம் அதிகாயதினை  
வெளித்து அவுவலாதிரைப்பாதையினால்  
கிடியு. ஏனால் அனா வெள்ளுந்<sup>2</sup> ஹா  
அபேச்சையை வேறைவும் ஈனிக்கை உள்ள  
யிலு. 1922-ஆம் பேக்கினிலை விழாக்  
மீனிக்கர “நாமிமதாயிகாஸமிதி”  
ஏன்பதையுன கை ஈமிதாஸமாபிது  
பூவரளைஜாலிக்கர அறங்கிது. அதற்கு  
ஊதை “மஹ ஹாயிகாஸமாஜ”யும் ஸமா  
பிக்கையுள்ளாயி. ஹவரளில்லையுங்கா  
வக்கர அறத்தும் திருத்தியோடுகுடி கே  
ஶத்தின்ற காநாலையண்ணலிலும் வழாபிது.  
ஒத்துமூரைப்பூவைத்தெட ஸ்ரீகிருஷ்னா  
ஸௌவாஸம், விழாத்ராஸம், விவாஸம், ஸ  
வத்ர<sup>3</sup>. முதலாவாயித் துவாயிகாமே  
ளைகளானிலேக்காயியை ஹ ஸமாபந  
பெற்றுத் துக்கியாக. ஹ அறங்காதாழியும்  
அதிர்ச்சியும் விஜயம் பூஷ்மாக்கத்தை  
வெற்று. கந்துகாலத்தினத்துத் தெள்ளாட்ட  
ஸ்ரீகிரு ஸௌ விழாத்தித் தியமி<sup>4</sup>.

ହୁତିରେଣେଷଂ ରାଜ୍ଞୀନୀଯାଦେଖାଇଗଲି  
କେବଳ ପ୍ରତି ବଳିକଣାତେବୁନ୍ତିରେଣେ  
ବେଚନ୍ତିଲେ ବନିତାରୋହିବାଟି ପ୍ରତିଥା  
ପ୍ରଚାରରେତି ପ୍ରାଚୀକରିବା ଆବିଧାତା  
ଅନେକଂ ଶ୍ରୀକରି ମୁହଁତିରେଣେ ମତିରେ  
କେତ୍ତିରେଣେତିରେଣେ କରିମଙ୍ଗଳରେତିରେ  
କିମ୍ବା ହୁଣ୍ଡକରିବା ଚର୍ଚାରେତିରେଣେ. ରାଜ୍ଞୀ  
ଅନେକର କାନ୍ଦାତା ରାଜ୍ଞୀଭିତ୍ତି ବ୍ୟାଲିକରିବା  
କାହାରି ରାଜ୍ଞୀନୀଯାଦେଖାଇବାରେ ତୁମାର  
ଅବସଂଗ ବେଳିକରିବାରେ କାହାକିରୁ  
କାହାରେ କାହାରେ. ଯାହାରୁ ବ୍ୟାଲିକରିବା  
ହେଁ, ମୁଠାଲି, ଅନେକିକମୁତଲାଯ ଉପାର  
ପ୍ରାଣ୍ୟାତ୍ମକରେଣେତିର ରାଜ୍ଞୀତିକଂ, ଯୁଦ୍ଧ  
ପ୍ରମାରିକଂ, ସାମରିକଂ, ଅଭିନ୍ଦନ ପାଶ୍ଚ  
ତିକଂ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵୟାକରଣକାରୀରେତିରେଣେ  
ରୁଦ୍ଧି. ତଥୀ ପରମାଣୁ ବେଚନ୍ତିଲେ କିମ୍ବା  
ଯୁଦ୍ଧକାରୀରେତିକଳ୍ପିତ ଜୀବିତକୁମତିରେଣେ  
ରୀତି ପ୍ରାଦୂନକାବ୍ୟ କାମ ବୃତ୍ତ୍ୟାରପ୍ରଦ୍ଵ୍ୟ  
କରିବାରେ ହେଁ. ତୁମ ଆବିଧାତା ଅର  
ଭ୍ରମ୍ଭିତ୍ତିକରିବାଯ ଶ୍ରୀକରି କାରୋତେଣେ,  
ଅମାତମକ୍ରାନ୍ତିକାରାଣେକିଲ୍ଲାଣେ'. କାହାଲାଙ୍ଘ  
ବିଶ୍ଵାଙ୍ଗ୍ରେଣକାର୍ଯ୍ୟରେତିଲେ, ରାଜ୍ଞୀତିକମା  
ଯ କେବଳରେତିଲେ ମାତ୍ରମ୍ଭୁ ଯାମାନବ୍ୟ  
ସମାଧ କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟରେତିକୁଟି ବେଚନ୍ତିଲେ  
ବାରିକାର୍ଯ୍ୟରେତିକୁଟି ଅବିକାର ଯମାପା  
କରିବାର୍ଥ ତୁମାରିକୁଟିଣ୍ଟି'. ବେଚନ୍ତିଲେ  
ବାରିଯବାରି ପଟଣ କଳ୍ପିତ ବିଦ୍ୟପାନିକ  
କାର୍ଯ୍ୟକୁଟି ଶ୍ରୀକିଳିଂ କାରୋତେଣେକିଲ୍ଲାଣେ  
କାରୋତେଣେ କଶିଯୁଂ. “ଶାର ପ୍ରତି” ଯିତି  
ବେଚନ୍ତାଶ୍ରୀକଳ୍ପିତ ବକ୍ତାବୀ କି ଏହି ବ୍ୟାଙ୍କ  
ତରିକାରେଣ୍ଟି.

മിസ്സ്. ചാരംഗ്‌കോറിഡേക്ക്, മിസ്സ്‌ലിയായു, കമാരിലിയായു് ഇവരുടെനുപേരുമാണ് ചെചനയിലെ അധികാരിക്കുന്നവർക്കും പോരുമായ തതിലെമുന്നപ്രമുഖകളായ നേതൃകൾ. ഇവരിൽ മിസ്സ് ലിയായു് വളരെപ്രായംവെന്നുണ്ടിയാണ്. ചെചനയിലെ പ്രാചീനങ്ങൾ ചാരാബദ്ധിയാലും അന്യവിശ്വാസങ്ങളാലും പലപലകളുടെകളിൽ ഇവർ അനാഭവിച്ചുട്ടെന്ന്. ഇവരുടെതന്ത്രവു് എഴുപിണ്ടിസംഖാതിനിൽനിന്ന് സുപ്രസിദ്ധമെന്നതാവായിരുന്നു. റാഷ്ട്രത്തിനുകുമായ എന്നൊക്കെ കാരണങ്ങൾ അന്യപക്ഷക്കാർ അഭ്യേഷിക്കുന്നത് അപൂര്വ്വമായ പ്രേരിതനി വധിക്കുകയാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളതു്. അഭ്യേഷിക്കുന്ന നിൻ്ന് മാണാന്തരം അന്തേ അരിഞ്ഞർഹംജീവിച്ചു് മിസ്സ് ലിയായു് പ്രവർത്തിക്കുവാനാരംഭിച്ചു് സൗകര്യംകുറവേണ്ടി ഇവർ പലതരത്തിലുള്ള വകുപ്പേശ്വരപ്പുകളിൽ സ്ഥാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. പകരമുഴുവനുള്ള ജോലിക്കുണ്ടും രാത്രിയിൽ സൗകര്യം എഴുതും വായനയും അഞ്ചുപ്പിച്ചു് അണാന്തരം മുളകുവരാക്കിത്തിനിൽക്കും പാണ്ടി ഇവർ പ്രത്യേകം പ്രയതിക്കണാം. മിസ്സ് ലിയായുടെ ഭവനത്തിനെ ദൈഹിക്കളായ നാഡായിട്ടു് Undying Spirit എന്നുള്ളതിനിട്ടുള്ള ഒരു ധാരണക്കാട്ടിയിട്ടുണ്ട്. അതിലിംഗാഭ്യാസം അവരുടെ പിതാവിന്നെൻ്ന് സൂര്യാജ്ഞാണ് ഇതുനാട്ടിയിട്ടുള്ളതു്.

குமாரிலியாறுடையோருதலை, உஸு  
ம் பூங்ஸும் திருத்தியும் காளைக்காவலைகிற  
ஏவுறை அரசுயிகானஞ்சுவழுத்துப்பூடாதெயி  
விசைக்கயிலை. இவற் காவல்துறையும் மா  
ண்டூவாற்றாமலிடு” ராஜநிதிகமாயிடும்,  
யாற்கமாயிடும், ஸாமுனிகமாயிடும், ப  
லறும் அஞ்சிடிடுக்கூடு. “குடிகார  
மஹ்ஸமிதி” யும்ரூபமாபிடு “பல  
புகாரன்திலும் இ வர் ஸப்ரேயேஸூவெவழ  
வாறை. ஸீவிலுஞ்சாஸ்திரவேஷி அ  
துயிகம் பரிதுமிக்கங்களென்னாலும் வர  
வும் புதேகம் புதூவயோருமாளா”.

മിസ്റ്റ് ചാരകോയിശേക് എന്നവന്റെ  
തൃജ്യവൈപേരല്ലോ വരും കേട്ടിരിക്കുവാനിടയു  
ണ്ട്. ഇവർ ചെഹനയിലെ രാഷ്ട്രീയസംഘം  
പതിയും ജനറലുമായ ഒരു ചാരഗ് കോയി  
ശേകിൻറെ പത്രിയാണ്. ഇവർ രാജനീ  
തക അരുദോളംനെതിൽ തണ്ടൻ ദിന്തുവി  
നോട് പൂർണ്ണമായ സമകരിച്ച് പ്രബത്തി  
ചെയ്യുന്നു. സ്കൂൾത്തെ അനുഭം ഇവർ വന്ന താ  
ദോളംനെതിലും പരംക്കുകാഴ്ചാതെയിരുന്നി  
ക്കില്ല. 1926-ൽ ചെഹനയിൽ രാഷ്ട്രീയിയാ  
ദോളംനും ചാരയും റൂപിക്കേണ്ട സ്വന്നംമു  
ടിതരാക്കി ഒരു വലിയ ഫണ്ട് പിടിച്ച് റൂപി  
കളുടെയാട്ടിയിൽ പ്രചരണവേലന്തി അ  
വരെ ഓഫ് കീയാദോളംനെതിൽ ചേരുന്ന  
തിന്ന് താല്പര്യമുള്ളവരുടെ നീതിത്ര.

ஸௌவியேந்து பஷ்டாக்காரிய நினம்  
செவநயிலை நவீகனத்தீர்க்கங்கள் யடப்

ஸ்த்ரேமுறையிலிலாத்திட்டங்கள். அவரேகாயிடம் ஆட்சிபூர்வமாக வெற்றியில் போயி அவிடதென அதுக்கிக்கப்படுத்தியிருக்கிறது, பூர்வதி, உள்ளதி முதலாயவையெல்லாம் புதே காலாக்கிழந்தினங்களைப் படுத்த அது அதுக்காணல்லாத்தனை ஸ்பாஞ்சுத்திற்கு கை புதிய ராஜாக்கிரவுடன் ஸ்வாதாயிக்கவுமாயிட்டது அவன் நிகண்புஷ்டித்திரிக்கண. செவன்களாகவெட்டு புதிய உள்ளவும் அஸ்வதொப்புச்சுஏகமாய் அது என்னாலும் காட்டிட்டு வேறுதனைவெட்டு சென்வதொப்புதொடக்குட்டுட்டுல்லூப்படேயீட்டு கூடுதல் செவன்யிலேக்கயெக்கண வேறுவிட்டு கூடியதூப்பும் செவன்யில் யாராலுமாயிக்கூடுதான்கள். ஹஸ்திக்கர செவன்யாவுக்கூடுத்தெயிக்கிற்கணாக்குப்பல வயத்திலும் புவரைவேலக்கரி பெற்றுவர்கள் செய்துவரும் அவிடதென அக்காரணமாகவோ அல்லது ஹஸ்ததெயிக்கண ராமினாஸ்தீக்களில்கூடுத்து கூடியும் ஸ்பாவுடன் விவர்த்தனம் வாங்கிக்கண. ஹஸ்ததென ராஜாக்கிரவுடன், ஸ்வாதாயிக்கவுமாயிட்டது புதிய திருத்தெயிக்கணத்தை அவர்களுக்குப்பெட்டிருப்பது. அதிகாரத் ஸ்வரூபுதானால் நேரங்களும் விடுதலையும் உருகாசித்திட்டங்கள். ஸ்த்ரீக்கத்து ஹஸ்தாவும் உருமாய்கள் அவன்கள் அதேநாட்டு பூத்திராவிலிலக்காயிக்கண. விரகாலமாயிடம் பொரிவிவர்த்தனையிலானதை குடியிக்கண பூஷப்பேற்றதிற்கு ஹஸ் அது மூலப்பியத்தாக்கிடைத்து அதை பூஜபவித்து தமாயிக்கண. முவாயிரங்காவதுமானாக கூக்காலமாக அடிமத்தைகளில் கரோமாய் தூங்கவுடன் பொட்டிட்டிட்டு ஹஸ் செவன்யிலேருப்பிக்கர விஶேஷங்களும் திட்டிலேக்கூடுதல் அதிவேற்றதிற்கு புதைங்காலங்களுக்காக எவ்விக்கண.

## കെ,ഉത്കരംഗം.

ജപ്പാൻ “ടോയിസ്സ്” എന്ന പേരിൽ  
നാം അറിയുന്ന “കടക്കളിക്കോപ്പുകൾ”  
ഖനം ലോകമെല്ലാക്കെ വിത്തണംവച്ചുവരു  
നു. ജപ്പാൻ “ടോയിസ്” പ്രവേശിച്ചവി  
ജയകാമഭൂമി മുഴുക്കാത്ത ഒരു മാക്കഡാ അറി  
യപ്പോട്ടലോകത്ത് സ്ഥി അതിവർഷം അ  
നേക്കലക്ഷിം പ്രവർണ്ണ നാനാംജുഞ്ചാളിയ്ക്കി  
നും കളിക്കോപ്പുവകയിൽനിന്നും ജപ്പാൻ  
കാർ കൈകലാക്കണമെട്ട്. അന്നനാബത്തെ  
ആരംഭിക്കാൻ ആരംഭിക്കുന്നതു സാധ്യനന്നില്ലെങ്കിലും  
ഞംവച്ചുനാതിനു അവൻ സമത്വമാണു  
യിലീന്നിലിക്കുന്നു. ഓംബേ, മലാസ്, ക  
രുക്കട്ടാ, മുതലായ പട്ടണങ്ങളിൽ തകരുപ്പ്  
ണിക്കാൻ ഏതു ഉപവക്ഷിച്ചു കളിയുന്ന ത  
കരമുറിച്ചുകളാക്കാൻ ജപ്പാൻകച്ചുവക്കാൻ  
“നക്കാപ്പിച്ച്” കൊടുത്തു വാങ്ങി പല കളി  
ക്കോപ്പുകൾഉണ്ടാക്കി ഇന്ത്യയിൽത്തന്നെന്ന  
കൈഞ്ഞവനു വിററിച്ചു ലക്ഷ്യക്കണക്കിനു  
പ്രവർണ്ണ വരുത്തുനു.

வூங்வையிலே “விரகோ” / வெழு “ஹ் யூஞ்சாதுக்கவனி) தீபூட்டிவிவசாய கலை ஜஸ்பூரின்தீபூட்டிக்கணைஉம் முக்கை பிடித்துக்களியிரிக்கண. அதற்குத்தீர் விரைவுகொள்கிறை பெட்டி, கால் வகுதை எ விரைவோர் அவச்சிளாய லாத்தில் கரவழுநூகோடிஇடிப்புக் குறுதியினை. அதுக் கவனித்துப்பார்க்கலைக்கொடுக்கவேக்கயனித்தீரை அது கவனியுடைய சுவடு ஸ்பியராஸ். ‘வெறுத்துப்பூர்’ ஸிடிழுந்துவாரத்தில் வாயோர் திரிபக்ஷம் ஜஸ்பூர்க்கலை ய குக்கந்துக்கொகி எபி யங்கார் அதுங்குத் து அது வூங்வைத்தீபூட்டிக்கவனி விலக்காது தீபூட்டி வர்க்கத்துக்கி. அவுக்கை அது எ யா ஹ்ஸ்புரிலுக்கு மாத அதுங்குபோக்கு வகனிக்கருக்கி கஷ்டத்தையிடுகின்ற. தனி மிதிதாவ்வுல் குடுவித்துக்கணமென் ஹ்யூங்வைமூர்தி ‘விரகோ’ தீபூட்டி (தூவந்தெயமந்மாக்கு)கலை அத்தியித் து. அவற் அதிகை வழிபூட்டிப்பு. அது திரைக்கூறுமானதை தீபூட்டிக்கு ஹ்யூங் வைமூர்த்தி கிக்கு ஏதுவுட்டத்தியது “அதுதூலம் அணிக்” (144) கை உடத்துக் கிக்கு ஏதுப்பட்டது. அது ஹ்யூங்வைத்தீரை எப்பட்டது. அது ஹ்யூங்வைமூர்த்திக்கு லத்திக்கணபோது ஹ்யூங்வைமூர்த்திக்கு லத்திக்கணபோது

അനുഭവമുള്ള ഏസ്സ്, രാജു കുമാർ പിള്ള

விவாத ஈடிலே சிற வட்டங்கள்.

ஸௌவிற்யாராஜத்தின்றி விலகா  
ன்-லிலும் வேங்களியோப்பிலும் கைநூடா  
அவைவிக்குத் தெ குடுநிலும் விவாஹத்துவம்  
த்திற் வழுவின்றி ஷ-யுக்கரி வரசெனபு  
மர்யூத்தின கை பதிவுவாதி<sup>9</sup> . அதின்றி  
காணோ விவாஹத்துவம் பூத்துவாற்  
போக்காயார் கை செய்துவாலியும் ஏ  
கூவியவேராப்புவர்ணத்<sup>10</sup> . குஸ்தாக்கா

தெ அனவேகவூன் முடியுத்திவரமென கொண்டு வருகிறேன் என்று சொல்ல விரும்புகிறேன். கூடுமொத்தமாக நீண்ட வருடம் வரும்போது விரும்புகிறேன். கூடுமொத்தமாக நீண்ட வருடம் வரும்போது விரும்புகிறேன்.

പ്രയിങ്കമാൻറിസ്.

(Praying mantis.)

ହୁଏ ପ୍ରାଣିବ୍ୟକ୍ତିରେଷ୍ଟ କର ଜଣୁ  
ବାଣୀ । ହୁଏପ୍ରଦ୍ରମ ସପଜ୍ଞାତିରେତଳେନ୍ତି  
ଯୋଜନା । ହୁଏଯୁଦ୍ଧ ଅନୁତ୍ତର ବିଚିତ୍ରମ  
ତଳେନ୍ତାଯାଣୀ । ଅନୁମାରଂ ସଂଯାରଣାବେ  
ରହୁଣାଖିଲୁଣୀ । ଅନୁମାରଂସବ୍ୟାଳିକ୍ଷେ  
ନାତରଙ୍ଗବେଳେଯାତ୍ର ହୁଏ, ପ୍ରାଣିକରି  
ହୁଏ କଣ୍ଠିକରି ହୁଏ ଯତର ଶାନ୍ତମାୟି ମୁଣ୍ଡକା  
ଧୁକରିରବେଳ୍ଟ ମୁଣ୍ଡପାଞ୍ଚ କୀର୍ତ୍ତିପୁଣିଶ୍ଚ ହୁଏ  
ପେରନେ ପ୍ରାତିକିଳନ୍ତରପୋଲେ (ହୁଏ  
ବେଳୁଛି ଅନୁତ୍ତରିଯତ୍ତରେକାଣଙ୍କାଣୀ "ହୁତି  
ନେ ପ୍ରେସିଟ୍‌ମାଣିସୁ" ଏଣିମ ପରିଯୁକ୍ତ  
ତ୍ରି) ଚେଳା ହୁଇଲେନ୍ତା । ପ୍ରାଣି ହୁତି  
ମେଂର ମୃତ୍ୟୁ କିମାଂ ମୟୁଲିଲକାରେ କାବି  
କରନେବେଳେ କରିବେଶମାରି ଚିରକକ୍ଷ  
ରହିଛିଯେଇତରି ଅନୁତ୍ତର ଯଥରାହି ପ୍ରା  
ଣିରେ ଡେପ୍ଲୋଫର୍ମନ୍଱୍ ଆବିଷ୍ଟନେନ୍ତାକୁ ହୁରିକଲେ  
କରିଛୁନ୍ତମଯତିରୁଛିଲୁ ମାଣର୍ମୁଁ ଆତି  
ମେଂର କେବୁପୁକରିକାଣ୍ଟ୍ ପ୍ରାଣିରେ କୁ  
ତରିକାକଲେନ୍ତା, ଆତିନେ କ୍ଷେତ୍ରିକାନ୍ତା ।

വിഭാഗത്തിയുള്ള മത്സ്യങ്ങൾ.

ହୁକିମିଳ ଏବନ୍ଦାଙ୍ଗଜାତିମର୍ଶ, ଓଣଟି<sup>୧</sup>.  
ଆବ୍ୟୁକ ଆବ୍ୟୁକ ପେମଣିତିକିଳା ଯି  
ତ୍ରୁଷମକତି ପୁରସ୍ଫୁଟବିଶ୍ୱ<sup>୨</sup> ଶରୁ କଲେ ନାହିଁ  
ପ୍ରିକଣ୍ଠାତିଳ କରିଯାଇ ହୁଅଥାଂ ମର୍ଶ,  
ଜେଠିକା ଏୟକପେଶେ ହୁଅ ପରିବେକିଯୋହୁ  
ନୀଲିମାଟି<sup>୩</sup>. ହୁଵ୍ୟୁକ ଆନ୍ଦୁକାଳୀ ମରହୁ, ର  
ପୋଖୁ, ଡେବ୍ସ୍ଫୁ<sup>୪</sup> ଆନ୍ଦୁକାଳୀଯିଲୁ ଆରୁ  
କୋଣ୍ଟ ମର୍ଶପୋଟି ଏହି ଜୀବ ପାଲେ ଉପା  
ଯାଇଛି ପ୍ରଯୋଗିତ୍ରୁପାଳୀ<sup>୫</sup> ଆବ୍ୟୁକ ପିଟି  
କିଳାତୁ<sup>୬</sup>. ଆବ୍ୟୁକ ଜୀବନ୍ତିର କୁଳକାଳୀ, ହୁଅ  
ଥାଂ ମର୍ଶଜେଠି କିଟକିଳା ଜୀବାଶ୍ୟାତି  
କରି କରିଯିବ କୋଣ୍ଟକରନ୍ତି<sup>୭</sup> ଆବ୍ୟୁକ  
କୋଣ୍ଟ ଚିଲି ଶର୍ଷପେଶିର ପୁରସ୍ଫୁଟବିଶ୍ୱ<sup>୮</sup>  
କିଳା. ଆରୁ ଶର୍ଷପୁଂ ମର୍ଶଜେଠି କେଠିକା  
ପୋଠି, ଆବ୍ୟୁକ ଶର୍ଷକରି ଆନ୍ଦୁକାଳୀ  
ଏଣ୍ଟବିଚାରିଶ୍ୱ<sup>୯</sup> ବିଭୃତ୍ତିକାରୀ ପୁରସ୍ଫୁଟ  
ବିଶ୍ୱରକଷ୍ଟ<sup>୧୦</sup>, କରିବାମଧ୍ୟକାଳିନାହିଁରବି  
ବିଭୃତ୍ତିକାରୀ ରୁକର୍ଷ୍ୟାତ୍ୟ ପୁରସ୍ଫୁଟବିକିଳାତୁ  
କୋଣ୍ଟ ଆରୁ<sup>୧୧</sup> ତିର୍ଗନ୍ତପୋକନ୍ତି. ବିଭୃତ୍ତି  
କାରିଯାକ ବୁଲାଂ ତିର୍ଗନ୍ତ ହୃଦ୍ୟାତେତ୍ୟାତ୍ୟ ଏହି  
ନା ଆରିଯାପୋଠି, ମର୍ଶ୍ୟଂବିଟିରକାଳାର  
ଆବ୍ୟୁକ ସମିପିଶ୍ୱ<sup>୧୨</sup>, କିନକାଳିତ୍ରୁଷି ମରିପ  
ଲେ ଏହି ଯୁଯାକାଳିକାଣ୍ଟି<sup>୧୩</sup> ଆବ୍ୟୁକ କାଳା  
କରିଯାଇବାକାଳି.

പ്രാഥ. പ്രാഥ. പ്രാഥ.

## പാലക്കാട്

എസു. എ. പാജേ, വടക്കമംഗലം

ରାଜ୍ୟାଂତ୍ରିକ (ପ୍ରକାଶକ)

(5) குறித்திருக்கின்ற செயல்கள் - குறித்திருக்கின்ற வெளியெழுமையில் வடிவத்தில் நிலைபோல மொரியிடையே கொரி, வெதரில் சூழ்க்குலம் அந்திருந்து ஶரியாகி மூலக்கிட வாக்கின் ஒழுங்கொற்று கட்கவுடற்று கிடூடி கட்கவுடக்கள் பாடுத்தினில் ஷீஷு நிலைபோல பறத்துவோம் பிரான்திக்கொடி திட்டம்.

(6) പാവക്കാക്കിച്ചട്ടി - തോരൻ അർമ്മിയുന്നതുപോലെ പാവക്കാ വളിരെ ചെറുതായി അരിതേരും, കൊതിയോ, അല്ലെങ്കിൽ ഉച്ചുംചെറ്റ് വേവിച്ച് പരുങ്ങും എന്നതിൽ ശ്രദ്ധിക്കണം കൂടുതലും പാവക്കാക്കിച്ചട്ടി കുടക്കണമെന്നും പരിഗണിക്കാം.

(7) சுள்ளிலைக்கிழுடி—வெழிதறதும் கூடியதற்குமாயி சுள்ளிலை வளைஞரியுள்ளது<sup>८</sup>. ரண்டின் உபயோகமேயாற்றுகின்றன. பாக்ஷ வெழிதறதாலோ உத்தமமாயிடுகிறது<sup>९</sup>. சுள்ளிலை வத்சு அதிகங்குறுங்க அளவிலோ கிலி சுள்ளிலைக்கு ஏற்ற முறைவெண் (கர முயன் போகலோ) விஸ்தாங் முறைஜலத்திற்குக் குடுகி உழுப் புதியும் பாக்கிடைக் கேற்று வரிசு வைத்திற்கு குடுக்கலக்கிவிழீங்கி தூ ஒக்கி ஶரியாயி யொஜிப்பிசு பத்தெழுவ ஆயோர் கட்டுக்குடியுருக்காதேஷுமிட்டாக்கன.

8) പച്ചമുളകക്കിള്ളട പച്ചമുളകാം തിന്നൻ എത്തുപോകി നടവേദ്യരിച്ച ഉള്ള ചേര്ത്ത് ബഹിച്ച പിന്നീട് തെരിൽ കിള്ള ടിക്കൽക്കു മുട്ട കലകി ശൈച്ച ശരിയായി പതച്ച വാസിക്കൊള്ളണം. പച്ചമുളക അരളും ബഹിച്ചതുണ്ടായിൽ വാട്ടി അല്ലെങ്കിൽ മെല്ലിൽ ചുണ്ണാഫും ഉള്ള പാക തതിനു ചേര്ത്ത് താഴപ്പും പച്ചകൊണ്ട് മുട്ടവേണ്ട് പാകപ്പെട്ടതിനുകൊള്ളാവുന്നതാണ്. പതച്ച വാസി പച്ചകൊണ്ട് കുട്ടകവധരിച്ചേര്ത്ത് ഇളക്കിക്കൊള്ളുന്നതാക്കണം.

ଶୁଣାଇବାରୁମେଳନେ ପ୍ରକାଶ ହିପ୍ତିକୁ ଏବା  
କରିତିକରୁଥାଏଠାରୁ ପୂର୍ଣ୍ଣାବିକାଶିବାରୁ ।

(1) ഒളിയിട്ടുപൊരിച്ചുകൾ: - ഇതിന് കൂഷണമാക്കുന്നതിനു പലസാധനങ്ങളുണ്ട് എന്നു കീലും അവയിൽ മുധാനും, തുതലാജാ, കാറയും (ചുണ്ടിയും) ദുര വക്കുദേശം, കണക്കത്തിലിക്കാ, പിന്തുവാചയും തുംബാക്കാ പാണിനുടിൽ ധാരാളമുള്ള കുന്നും (ഈ വച്ചതെ കുടക്കുമ്പോൾ ഉണ്ടായിരിക്കും) മൊത്തുകൊടു ശോധായി വരുത്തു ശുചി ചേരുതു കൊള്ളണം. സന്ധ്യാഘർ വെറുതായാനും മുഖിച്ചെയ്യു (കാരണ ഉള്ളവയുടെ കാരണക്കളുണ്ട്) മൊത്തുകൊടുയും ചേരുതു മുഖജീവന്തിൽ മുട്ടും നല്ലമുള്ളക്കപ്പാടിയും പാകത്തിനു ഉള്ളും യോജിപ്പിച്ചു വേവിക്കുക. പിന്നീട് അപ്പും നീപിഴിഞ്ഞതിച്ചു ചേക്കണം. രിച്ചുചും

രിയായികൊഴുക്കമേവാർവാങ്ങലഭതാക്കന്.  
ശരിയായകെഴുപ്പുവനിടില്ലെങ്കിൽ അല്ലാമാ  
വു കലക്കി കറി അടച്ചുത്തക്കിടന്ന തിള്ളു  
മോർം ചേത്ത് കൊള്ളാവുന്നതാണ്".  
പാകമായാൽ പൂളിച്ചതുപ്പ് നാളികേരമും,  
കറിവടക്കവും, കട്ടകം, മുളക് വറലും, കറി  
വേപ്പിലവും കൂടി ബെജിച്ചുണ്ടായിരുന്നു. കടക  
വാത്രത്വേചത്ത് അടച്ചുവക്കണം. അരനാ  
ഴിക്കഴിത്താൽ എടുത്ത ഉപയോഗിക്കാവു  
ന്നതാണ്. കണ്ണക്കുണ്ണിരിക്കാ, തുത്തുജാം  
ഇരായ്യുപകര വഴിത്താണാ, കത്തിരിക്കാ,  
ഇവയും ചേത്ത് കൊള്ളാവുന്നതാണ്". ഇ  
തു അധികമായ അവിജ്ഞു ഒരു അട്ടവാന  
സേനന പ്രത്യേകിച്ചു ചുറ്റേണ്ട അതുവരെ  
മിസ്സില്ല.

എഴുക്കി - മുതിലേക്കുന്ത പ്രധാനക  
പ്രഖ്യാപി, പാവയ്ക്കാ, ചോന, മുളയകത്തി  
രികം, മുളയകവസ്തു മുതലായവയാകു  
ന്നു മുവ മെഴുക്കപ്പോരട്ടുകുന്ത കമ്പനിയും  
ബഹുമാനം വല്ലപ്പുത്തിൽ നടക്കിക്കൊള്ളു  
ന്നും. മത്തറം, ഉച്ച്, ചുഡി, ചുളിയിൽപ്പ  
കതിശക്കർ, കമ്പനിയും ചെത്തുന്തു  
നു ഗ്രൂപ്പജൂഡിഷിച്ച അല്ലെങ്കിലും പച്ചമുള്ളുകൾ  
ഡതായി അവിന്റെടു തിരുച്ച വെള്ളം മു  
കാൽപ്പനക്കാ വരുംബന്നും അടച്ചപ്പിയന്തനിന്നും  
വാങ്ങിക്കൊള്ളുന്നും. പിള്ളെത തേങ്ങാചു  
രണ്ടി, നീംമുഴുവൻ വലിയത്തുകൊബ്ലിയാം  
കതിലും, അതിൽ പക്കി അളവായി എ  
ഴു "കല്ലുകളിൽ" അല്ലെങ്കിലും ചുവക്കും മുള  
കവററൽ എല്ലാപ്പോരട്ടിയും പ്രത്യേകം അ  
ത്രേകം വരുത്തുകൊള്ളുന്നും. മുവയല്ലാം  
അടി മുട്ടായി അരബ്ചുചേത്തു് "ഗ്രൂപ്പജൂഡിഷി  
ൽ കലക്കിവിഴ തനി മുളക്കുന്നും മുപ്പുകാ  
രം ആട്ട കലക്കിച്ചേത്തു് കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നീ  
ട മു കു അടച്ചപ്പാൽവച്ചു് ചുട്ടപിടിക്കാ  
ൻ പാടാല്ലുന്നവിയോദ്ദുതാക്കുന്ന ചുട്ടത്തു്  
നുപക്ഷം എല്ലാച്ചുവ കുന്നതുന്നതിനും  
സ്പാം സംമാ കരുപ്പന്തിരം മുംഖം  
കുന്നതാണു്. മുട്ടേവേത്തിൽപ്പിന്നാട്ട പു  
ഴിയു ച പഴതെ റബാ പാഴിത്തു നിരുട്ട്  
ത്രേവത്തു് കടക്കം കറിവേച്ചപ്പിലയുമാതാനു  
ട വെച്ചാലുണ്ണവിൽ കടക്കവരുത്തു യോജി  
പ്പിച്ച കാഞ്ഞുനാദ്ദുതാക്കാം.

விட வாட்டுத் தூதியல்லாம் படி  
ஒன்றுதான்தான் இரு முயாக்கானி ஒ  
ஷ்டுதான் உண்டு. பாசுதானியல் ஏதான் எ  
வகங்கள் சேக்கவுடன் தான்களிலும் எனது  
கெலவெஸ்ரை உபயோக எதிர்மாறு ந  
நூயிரிக்கொவயும் தாய்லுக்குத் தோற்  
நிதில் எடுத்த பாசுதானியல் அரசு சேக்க  
நூயுமாளைநூயூத் தோற்றுக் கீழ் நிலவி  
நீர்க்குட்டநிதில் எது நூயான் கல்லிக்கைந் தா  
வகாஶமிலியுத்தத்தாக்கயாத் தூவிட சே  
க்களிலியு. தின் பிரதாங்குதித் தின்லில்  
நீர் பூயாறும் தெக்கஞ்சிக்குதைக்கரி

உலகபூர்வ காவியங்களில் கணம். படித்து  
திறமில்லேரியும் வாதமற்றுதிறமில்லேரியும்  
ஸ்பாசுக்காக்கம் தல் வலிய அவதரமிடுத்  
காவெஷம் புனிதப்போகேட்டுக்கூடி நாவியாக  
க்கிறமில்லீகைப்போரித்தொன ஹவிரெ அநூபு  
மாலி புண்டாவிக்கொ. ஹதீங்கர பாக  
ரிதியிற் வலிய வெஷம், மொனமிலூ.  
பாகாவெஷயுவோல் னஜ் ஸுக்ஷ்தயும் ஜா  
ரதயும் ஹஸ்தாதைப்பக்ஷம் தீவிளிங்கரி சரி  
யாயஸ்பாசு கீழ்வால் ஹடய காத்தெயும் வ  
ரம்.

നാമീന്തനിയിൽ — നല്ലത്വോല  
വാളുത്തുപഴത്തിട്ടുള്ളതേണ്ട ഉച്ച് വിരുദ്ധ  
റിയോഡ്കൂട്ടി കന്തൽയിൽ ഇടം. വി  
രുദ്ധമുഴവൻ കത്തിവെറിന്തുവരുന്നു  
ഈം. അപ്പോൾ തേരുവ് പാകത്തിനുവെ  
ന്നിരിക്കും. കരിപ്പറിയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ ശരി  
യായി തൃക്കളുണ്ടോ ശ്രദ്ധിയാക്കണം. ആ  
വസ്തുമുഖ്യ എൻവിഡോതകവെള്ളം വരുത്തുമുള്ള  
കും കമലിൽത്തന്നെ മുട്ടുക്കണം. കരി  
ത്തുപോകുന്നു. ഇപ്പോരു തയാറാകി  
യ തേജസ്സും മുളകും വരുത്തുന്നതു കൊത്തു  
മല്ലിയും ജീരകവും, ചുവന്നുള്ളിയും മന്ത്രത്തും  
കറിവേപ്പിലയും അല്ലോ നല്ലമുള്ളുകുന്നടി കൂളി  
രെ നേർമ്മയായി അംഗ്കും പാകത്തിൽ ഉ  
ള്ളും ചുളിയുംകലക്കി മുട്ടുക്കാക്കി, അതിൽ  
നല്ലപോകത്തിന് വെളിച്ചുള്ളൂടിയിൽ വരു  
ത്തോടുതു കത്തിരിക്കാവരുംലോ, — അടക്കാ  
ണ്ണായോ കഷണമായിട്ടുള്ളത് തിളപ്പിച്ചു  
ശരിയായി കൊഴുക്കണം. പുളിയുടെ പച്ച  
ചുവപോയി ടാകത്തിനു വെള്ളക്കഴിയു  
മോൾ മുളകും കുട്ടകും കരി വപ്പിലയുംകുട്ടകും  
വെളിച്ചുള്ളൂടിയിൽ കുട്ടകവരുത്തുവെത്താകാ  
ഉളണ്ണം. ഇതോടുകൂട്ടി വെളിച്ചുള്ളൂടിയിൽ  
പാകത്തിനുമുണ്ടാവുന്നതിട്ടുള്ള അല്ലോ  
ഉള്ളിവടക്കാനുടിലുടു അംഗ്കും വടക്കും ശരിയാ  
യിക്കതിന്റെശേഷം ഉപയോഗിച്ചുകൊള്ളണം.  
ഈതുവും മുഖ്യമായും ഒരിയും ഉള്ളതാ  
കുന്നു.

“தீயிற்பாகத்தின்” குடும்பவேல்ளை  
மென்பரையுள்ளிட்டெழுப்பால் வழங்காண்டிர  
மேல் காளி இரிசீக்காவயலா நூல் அவு  
ஙேற்முயல் அரசுகொடுத்தினைமென்று, அர  
விட்டுக்கே ஜினாது<sup>१</sup> நூலை விருக்கின்.

2. ടി തീയൽ (മരറാവും) പാക  
രിതി മിക്കവാറും മേരക്കാണിച്ചു രിക്കന്നതു  
പോലെതന്നെ. ഒരുതന്നൊ, അ പരയ്ക്ക  
മുരിഞ്ഞും. ഫീനിംഗ് റയ്സ്, കടൽത്തിരക്കാ,  
ഇവരാണ് ഇത് എൻ്റെ പ്രധാനക്ഷേമം എ  
ഡി. ഇവയിൽ ഒരുംഗംതന്നെച്ചു, രണ്ടു  
മുള്ളാക്രമിച്ചുതുണ്ട്, ഏസ്റ്റാംകുടാരെയു കു  
ഷണമാക്കണം. അ വിയപ്പിനെന്നുപൂശെ കു  
ഷണം രണ്ടുവിരൽക്കിടന്നിളി നിന്തുവാച്ചു  
മുഖിച്ചെങ്കു പാകത്തിന് ഉള്ളും എഴിയും  
വേദ്യം ദാനിയായി ഡോഡിച്ചുവരിച്ചു. അ  
തിയ പുളി എത്തു വേക്കാതെ, തിശലിനാച്ചി  
(മേരപ്പുരണത്തവള്ളം, അടരച്ചുകലക്കു ശി  
ച്ചു, കരിവേപ്പിച്ചയും മുളികും കട്ടകും  
ചേര്ത്ത് ബെജിച്ചുള്ളായിൽ കുടകുവുംതു  
യോജപ്പിച്ചുകൊഞ്ചുണ്ണം. ഇതിനും ഉള്ളി  
വടക്കും എല്ലായിരക്കുപ്പിച്ചു. കരിതുപോ  
കാതെ കോരിച്ചിട്ടുകൊള്ളാം മേരക്കാണി  
ച്ച തിയലുകൾക്കാണിനും എരിവും അല്ലും മു  
ടിയിരുന്നുണ്ട് നന്നായിരിക്കും.

3. മലബാറ്റിനുമുകളിൽ — ഇതിനും, മരിക്കു  
യും, ചീനി സവരയും, കത്തിരിക്കാ, വഴു  
നങ്ങാ, ഇവതനൊന്നാണ് പ്രധാനകഷണ  
ഒഡം. കുടാതെ പാശ്വുപയും (പ്രയറി  
ഡാ) പാവയും യും ഇതിനു യോജിച്ച കഷണ  
ഓഡം തന്നെ. ഇവയിൽ കാരാന്നതനി  
ച്ചും കുടിച്ചേരുത്തു കഷണാമാക്കിക്കൊള്ളു  
വുന്നതാക്കാം. കഷണാഡം ശ്രദ്ധിച്ചെഴു  
പാകത്തിനും ഉള്ളും പുളിയും ചെറു ഭേദം  
കണം. ശരിയായി വെള്ളുകഴിയുംപോൾ  
ചുട്ടേരുണ്ടും വറഞ്ഞുള്ളക്കം; ചുവന്നുള്ളിയും  
കറിവേപ്പുലഭയും ജീരകവും അട്ടും മഞ്ഞളം  
വാസനയുമാത്രം, വഴുത ഉല്പബാധ്യം വ  
രുത്ത് കുടിച്ചുകളിച്ചിട്ട് ശരിയായി പ  
തിരുവാങ്ങവോഡാ വാങ്ങി, മുളകം, ചുവ  
നാളിയും കറിവേപ്പുലഭയും കടക്കം വെളി  
ചെയ്യുന്നതിൽ മുളക്കുപ്പിച്ച് കടക്കവും തുക്കു  
കുടിവാതാക്കാം.

4. வெடுப்பயந்தியல்—வெடுப்பயந்து  
வகை (கர்வதந்தான்) வடுகளை அறுவி  
யத்தைப்பிளிடிக் கூறிச் சூழபொக்கி கண  
பாருதியில்லை<sup>३</sup>. அதற்குமதிர்வாஸ்தகவை  
இரும் வெதுப்பாசிச் சேவிச் சூழ முகவாலம் வ  
ரிகளை. உடன் முன்புணுவிச்சுறுபோ  
லே சுடுமது தீயலினதை குடும்ச் குல  
கலீசிகளை ஹூ முடு குபக்காதிரோ  
ஒஞ்சி பாகத்தின் உடும் புதியங்குடியே  
த்து<sup>४</sup> குலக்கிக்கொண்டுகொடுத்தாக்கள். விளக்க  
அந்தப்பிழவுது<sup>५</sup> தீயித் தைஷுகொடுக்க  
ங்கால் கடுகம், முடுகம், கரிவேட்டிலியுமா

“**രം വെളിച്ചുമ്പുണ്ടായിൽക്കുട്ടി കുട്ടകവറ്റത്**  
**യോജിപ്പിച്ച് ഉപയോഗിക്കണം.**

5. മൊച്ചേക്കാട്ടതിയൽ പാശാന്തരാട്ടി  
ലെ ഒരു പ്രധാനകർസ്സാധനമാണ് “മൊ  
ച്ചേക്കാട്” നമ്മുടെ നട്ടിലൂഷ്ഠ മിക്ക പ്രധാ-  
നകടകളിലും ഇത് വിൽക്കപ്പെട്ടുണ്ട്. തീ-  
യലിന് ഇതുവഴുവും ഒരു ഉണ്ടാക്കുന്ന ഒരു  
സാധനവുമാക്കുന്നു. മൊച്ചേക്കാട് എന്നു  
ചേർക്കാതെ വരുത്തുന്നു. ഉള്ളം പുളിയും ചേരുതുന്നു  
പാക്കൽനിന്നും വൈത്തുവരാണും മുട്ടും ചുണ്ണാൻ  
യലിന് അസ്ത്രാവിച്ചിട്ടുള്ള തുടരാച്ചു കലക്കാ-  
ഞിച്ചു പിന്നെയും തിരിച്ചു കൊഴുത്തുണ്ടോ  
പിം കട്ടകം മുടികം കറിച്ചേപ്പും ലഭ്യം വെളി-  
ചെയ്യായിരുന്നു കട്ടകവരുത്തുകാഴ്ത്തിണം.

6. കുട്ടൻിയൽ അരംബിച്ചുവരുത്, ക  
ത്തിരിക്കുവരുത്, ചുണ്ണയുവരുത്, ഇവ  
യാണോ ഇതിനെത്തു പ്രധാനക്കൂഷണങ്ങൾ  
ഇവ സമാഗ്രമായി എടുത്ത് വെളിച്ചേരുന്ന  
യിൽ അധികം മുത്തൊ, കർണ്ണതോടൊപ്പം  
കാര പാകത്തിനു വെറ്റുന്നകോറിക്കാഞ്ഞ  
ണം. മൊത്തുക്കാട്ട് എല്ലാപ്രത്യാതെ ഒരു  
കുട്ടിൽ ചുവക്കുവെറ്റു് എടുക്കണം. ശ്രീ  
വ എല്ലാംകുട്ടി പാകത്തിനു് ഗ്രൂപ്പജലംശി  
ച്ചു് അതിൽഒക്കുള്ളപ്പുംവെച്ചു് വേദ്യ പ  
കത്തി ആക്കണ്ണും നാബിനാട്ടത്തിയലിന  
ഈ കുട്ടകലബ്ദി അതിൽഒക്കുള്ളപ്പുംവെച്ചു്  
ഉപ്പും പുളിയുംവെച്ചു് വിശേഷം തിളപ്പിച്ചു്  
കൊഴുപ്പു് ശരിയാക്കണ്ണും കട്ടകും മുകുകും,  
കർണ്ണവേപ്പുലഭയുംകുട്ടി വെളിച്ചേരുന്നയിൽ ക  
ടക്കവെറ്റുന്നകാഞ്ഞണം. ഇതിൽവേദ്യം  
അരംബിച്ചുവരുത് തെരിൽഒക്കുള്ളക്കിയറു

തന്നെ ആധിവിരിക്കണം. ഇതിനും നാഞ്ചി  
നാട്ടിലുണ്ട് അധികം പ്രാധാന്യമുണ്ടാണെന്നു  
തു്. ശരിയായി സൂക്ഷിച്ചും ഏഴുള്ളിവ  
സംഖ്യയെ താഴെത്താഴെ ഒച്ചിപ്പേരുംവരുതെ  
ഉപയോഗിക്കാവുന്നതാക്കണം.

7. உச்சித்தியற்— ஹதிளீர் புயாங்  
கவுள்ள சுவனாதிதைய். ஹதிளோடும்  
நடவாதொளி முட்டுவேச்சுவான் பாடிலூ.  
சுவனால்லி தொல்பாகநிறதூ் கீல்திதிற் கா  
லாயிக்கிரி வெழிசெழியில் அல்லும் கண  
வாடி ஏதுகளை. பினிடு் பாகத்திற்  
உபும் புதியுமேவற்று் கல்லிற் சுட்டுத்த  
தேவையும் முடிகு் வரலும் வடாதிட்டுக்கொ  
நதமலியும் ஜிரகவும் மனததும் அல்ல, நல்  
முடிகு் கவிவேப்பிலயுமாகுடி நேர்மம்யாயி  
அரங்கு் கலகவிலுள்ளதிலும் கொழுத்தனாலே  
பூம் முடிகு் கடகும் கவிவேப்பிலயுமாகுடி வெ  
ழிசெழியில் கட்கவுடர்த்துக்கொத்திளன்.  
ஸ்ரூப்புசூப்பெறுமார் யாத் ஹதும் காலுவை  
எங்வரை ஈவிலேங்குடாதெ உபயோகிக்கூ  
வுனாதைள்.

## പൊരുത്താവു ലോകം.

സർ. അതുകൂടി കൊണ്ടുവോയിലിന്ന്

# THE LOST WORLD

എന്ന നോവലിന്റെ അധികൃതമായ  
ചരിത്രാഖ്യ പുസ്തകത്തിൽ  
തയാറായിരിക്കുന്നു.

ପିଲ ଅପା ମ ଆଣ ଯୁ  
ଶ୍ରୀରାମବିଲାସଂ ବୁଝାଯିଷ୍ଟୁ, କୋଳିଂ

# THE STATE AIDED BANK OF TRAVANCORE Ltd.

(Under the Patronage of and largely supported by the Government of H. H. The Maharajah o] Travancore.)

**CHAIRMAN:- K. C. PANDALA B. Sc. (LOND.)**

Subscribed Capital	:-	15,60,400.
Capital Paid up	:-	7,93,589 $\frac{3}{4}$ 11.
Reserve and other Funds :-		2,23,500.

**HEAD OFFICE:- ALLEPPEY.**

**Branches:** Trivandrum, Changanacherry, Cochin and Quilon.

**Sub-Offices: Ernakulam, Kayamkulam and Kottayam.**

Current Deposit Accounts opened and Fixed Deposits received on terms which may be ascertained on application.

Every kind of Banking Business transacted.

For Particulars apply to

or to the

CHAIRMAN

# **COLLEGE BUILDINGS ESPLANADE, MADRAS**

**C. KRISHNA MENON M.A.**  
**MANAGER ALLEPPEY.**

# ശ്രീരാമവിലാസം സ്വക്ഷേപം—കൊള്ളം.

മുഖ്യകർമ്മ—തിരുവന്നന്തപുരം, ആര്യപുഴ പ്രിൻസിപ്പൽ.

സൗഖ്യകർമ്മ.

ജീവചരിത്രങ്ങൾ.

	ക. സ. സ.		ക. സ. സ.
അധിക്യം അമവാ കേരളകാളിഡാസൻ.	1 8 0	ശ്രീരാമതുജ്ജവൻ.	0 12 0
സത്യരാമി.	1 8 0	വിവേകാനന്ദസ്ഥാമികൾ	0 4 0
വിജയലക്ഷ്മി.	0 4 0	മഹാത്മാഗാന്ധി.	0 2 0
ചന്ദ്രകമാല അമവാ		ശ്രീമദ്ഭൂക്താചാഞ്ചൽ.	0 4 0
വന്നേരാജ്യത്തിലെ ഒരു ഘാതകൻ.	0 10 0	മുരുന്നാനാക്കി.	0 4 0
ഭേദകി.	0 8 0	ഭാലാലജപതിരായി.	0 4 0
അശംഗനാചുംബനം നന്നാംഭാഗം.	0 12 0	പണ്ഡിതമോതിലാൽക്കൈമുട്ട്.	0 8 0
രണ്ടാംഭാഗം.	0 12 0	ഐൻറിഫോർമ്മി.	0 8 0
മൃന്മാംഭാഗം.	1 0 0	മുഹമ്മദനബി.	2 0 0
മൃന്മാംഭാഗം ഫേന്റിന്.	2 4 0	ജനറൽ റാഫീഡിയു് അമവാ	
അരമന്നരഹസ്യം.	1 0 0	സാവംഗമനായിത്തിന് കുഷ്കബാലൻ.	0 4 0
താരാഞ്ഞി.	1 0 0	ഡാക്ടർ ലിവിംഗ്‌സ്റ്റേൺ.	0 4 0
കാലബന്ന കൊല്ലയൻ നന്നാംതരം.	1 4 0	ബുദ്ധിമാനായ അധികർ.	0 4 0
രണ്ടാംതരം	1 0 0	വിക്രോടിയാമമഹാരാജി.	0 8 0
മരതകമൺ.	0 12 0		
പ്രേമധാമം അമവാ സുവർണ്ണകമാരി	0 12 0	ചെറുക്കമകൾ	
മലയൻ അമവാ മലേഷ്യത്തിലെ			
കമ്പള്ളിയത്തെ.	0 12 0	കമാവല്ലാ നന്നാംഭാഗം.	0 4 0
കമലാഭായി.	1 0 0	ബാജ്ഞാങ്കരം	0 8 0
നാഗേശപരൻ അമവാ കപടരാജാവു്.	1 0 0	മുരുജിഗാനം മുതലായ ചെറുക്കമകൾ.	0 4 0
വിരക്കേസരി.	1 0 0	രാധാരാജി.	0 8 0
ചിത്രലേവ	0 12 0	വുല്ലാചലൻ.	0 4 0
അമരസിംഹൻ	0 12 0	സുഭ.	0 4 0
ഭാര്യാജി മഴകാലിക്കോബയൻവു്	1 0 0	ബുദ്ധുചപ്പൻ.	0 4 0
സാധാരണബയൻവു്.	0 12 0		
കസുമോതിശം.	1 8 0	പ്രകരണഗ്രന്ഥങ്ങൾ	
ഇദി.	1 0 0		
പ്രണയപാഠം.	1 0 0		
വാനിനി.	0 12 0	ശ്രൂമുക്താവലി മലയാളം പാശ്ചാദ്യിഖണ്ഡം 1	4 0
മേനിക്കലംബു്.	1 0 0	ശ്രൂത്പാവലി പ്രമാണം.	0 3 0
അവളുടെ അത്രഭൂതപ്രാം.	0 8 0	അമരകോശം മൃന്മകാഡിം	
പ്രണയപ്രതീകാരം.	1 0 0	സാരാത്മഭോധിനി ഏന വും സഹിതം	1 0 0
ബാങ്ക ചന്ദ്രശേഖരൻ.	0 12 0	കമാരസംഭവം സവ്യാവ്യാരം.	1 0 0
കഷ്ടം അമവാ സെസിലിയുടെ പ്രണാം.	0 4 0	സിഖത്തുപം	0 3 0
മാധ്യമണ്ണാഡം.	1 8 0	പ്രയോഗദിപിക	1 8 0
കനകമംഗലം.	1 0 0		

ശ്രീരാമവിലാസം പ്രസ്താവനാട് അനുഭവാധിച്ചിത്തിള്ള ശ്രീരാമവിലാസം

**ബൈഡ് ആർട്ട് സ് സീറൈഡിലോറിൽ**

മാപ്പോട്ടോൺബു് ഇംഗ്ലീഷ്, ലൈൻബു് ഇംഗ്ലീഷ്, വിവിധവർണ്ണമഹികളിലക്കിക്കാഡി ബു് ഇംഗ്ലീഷ് മുതലായവ

പരിശോധനയിൽ കൂടുതലായതു് കാരണത ഫോറിൽ ചെയ്തുകൊണ്ടാരാം.

തിരവിതാംകുരകാര്യ വകരായ എക്ക

**സ്കൂൾ ക്ലാസ്സി മാനേജ്മെന്റ് ഇരുമ്പം.**

അപേക്ഷിക്കേണ്ടം മെത്തവിലാസം,—

ശ്രീരാമവിലാസം ഫേഡ് ആർട്ട് സ് സീറൈഡിലോറിൽ—കൊള്ളം.

# THE MALAYALA RAJYAM CHITRAVARIKA.

**4th MARCH  
1935.**

Vol. VII  
No. 26

**ഉത്തരവാദിത്പരമായ തൈങ്ങളുടെ വില  
സി കെ എ റി ഹി യ അ റി.**

**സിലമകരഘ്പരജം:** - പ്രസിദ്ധമായ ഈ സിലേഷ്യയം സ്വവർത്തികളായിരിക്കവാനാരുഹിക്കുന്ന ഏവ ചീം വളരെ പ്രധാജനകരമായിട്ടുള്ളതാക്കണ. രക്തമുഖി, മുളമുഖി എന്നിരുകൾക്കു ഇതിനോളം നന്നായി മരണ നാമിപ്പ്. പ്രമേഹം, കാസം, വിഷമജ്പരണം എന്നിരുകൾ വേരേം നശിപ്പിക്കം. സ്പർശ്നഭ്യുവം മരം വില പിടിച്ചു അനവധി മേൽക്കൈനുകളിൽ ചേര്ത്ത് സംസ്കരിച്ചിട്ടുള്ള ഈ ശൈഖരത്തിന്റെ മഹനിയത ഉപയോഗിച്ചുതന്നെ അറിയുന്നതാണ്.

നൂസിമര തീരം :—വാഴികരണയോഗത്തിൽ ഇത് പ്രാധാന്യത്തെ അർഹമിക്കുന്നതായി മരാരയേഷ്യ ദുമിലൈസന്റെ പ്രസിദ്ധമാക്കുന്നു. ഏതുതന്നെ ഒക്കെഴുപ്പുണ്ടോളും ശുംഖുപ്പുണ്ടോളും ഇത് നില്ക്കേണ്ട തീക്ഷ്ണം. ആ തെ മുത്രോഗ പ്രഭാ സ്വാഭാവികമാണെന്നു, കഞ്ചം, ഗ്രേറ്റ്, കാസം എന്നിതുകഴിം നില്ക്കേണ്ട ശുംഖനുണ്ടാണ്. ഹരോ രംപാത്രക്കം ബേജനേരവും സേവിക്കുക.

ക്രിക്കറ്റ് മരണപ്പെട്ടിരുന്നവർക്ക് ശ്രദ്ധാർഹമായ അനുഭവമാണ്. തന്റെ പ്രാഥമ്യത്തിൽ ഒരു ദിവസിന്മുകളിൽ എല്ലാ വർഷവും സ്കോറുകൾ തന്റെ പേരിൽ പ്രസിദ്ധമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം പ്രാഥമ്യത്തിൽ ഒരു ദിവസിന്മുകളിൽ എല്ലാ വർഷവും സ്കോറുകൾ തന്റെ പേരിൽ പ്രസിദ്ധമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട്

അമൃതൻ ജീവൻ) ആയശ്വര്ത്ത സഹായാലയം കെപ്പും (തൈവിത്താങ്കൂർ.)